

Monoblocchi

Monoblocks
Monoblocs
Monobloke
Monobloques

R290



Inspired to High Quality

I Monoblocchi sono impianti frigoriferi applicabili a cavallo, a tetto, a tampone. La struttura a monoblocco permette di eseguire un impianto pronto all'uso, di facile installazione e utilizzo.

MONOBLOC

Its monobloc structure makes it possible to create a ready-to-use system that is simple to install and use.

MONOBLOC

L'exécution monobloc permet de réaliser une installation prête à être utilisée, facile à installer et à utiliser.

MONOBLOCK

Die Ausführung als Monoblock ermöglicht eine einfach zu montieren und zu verwenden betriebsbereite Anlage.

MONOBLOC

La realización en forma de monobloc permite efectuar una instalación rápida y fácil para su utilización.

R290



LAIKA

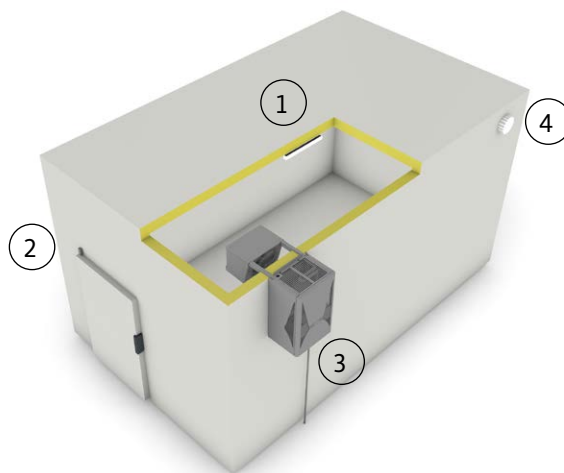
KUMA



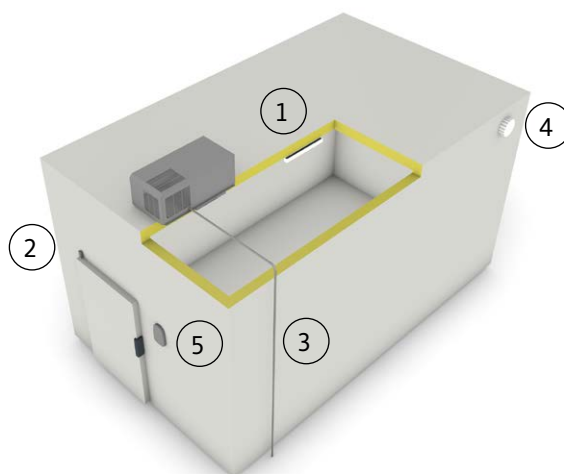
NORCA



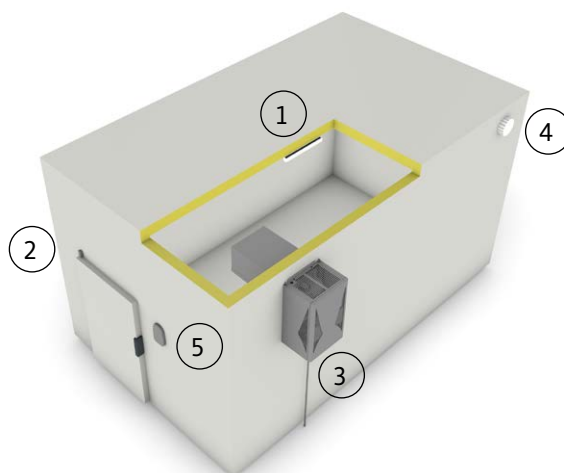
Esempi di applicazione
 Installation example
 Exemple d'installation
 Anlagenbeispiel
 Ejemplo de instalación



LAIKA



KUMA



NORCA

1	Luce	Light	Lumière	Lampe	Luz
2	Interruttore micro-porta	Door microswitch	Interrupteur de porte	Türkontaktschalter	Interrupteur micropuerta
3	Tubo scarico condensa	Condensate drain pipe	Tuyau d'écoulement des condensats	Kondensatablaufleitung	Tubo de drenaje de condensado
4	Valvola di compensazione	Compensation valve	Valve de compensation	Kompensationsventil	Válvula compensación
5	Quadro comando remoto	Remote keyboard	Tableau de commande	Bedienfeld	Cuadro mando remoto

Destinazioni d'uso
Destined use
Destinations d'usage
Einsatzbereich
Destinaciones de uso

Destinazioni d'uso, uso previsto e non previsto

Le apparecchiature frigorifere Cibin sono macchine agroalimentari (DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/EC), destinate al trattamento dei prodotti alimentari.

La macchina è destinata alla conservazione di derrate e/o prodotti "freschi" alle temperature indicate negli allegati.

È stata progettata per poter lavorare con temperatura ambiente da +16°C a +43°C (classe T).

È stata progettata per mantenere una determinata temperatura in una cella frigorifera predisposta a tale uso.

La macchina non è destinata ad essere installata e utilizzata in celle poste all'esterno.

La macchina non è destinata ad essere installata e utilizzata in una atmosfera a rischio di esplosione.

Ogni uso al di fuori di quelli consentiti viene considerato "uso improprio" e pertanto il costruttore ne declina ogni responsabilità.

L'unità non è destinata ad essere usata per la conservazione di prodotti che sviluppano sostanze corrosive.

Destined use, intended and unintended uses

Cibin's refrigerating equipment is classed as food and agricultural machinery (MACHINES DIRECTIVE 2006/42/EC), destined for the treatment of food products.

The machine is designed for the conservation of foods and/or "fresh" products at temperatures indicated in annexes.

It has been designed to work in ambient temperatures from +16°C to +43°C (class T).

It has been designed to maintain a set temperature in a refrigerated cold room suitable for such uses.

The machine is not designed for use in cold rooms situated outside.

The machine is not designed for installation and use in an environment where there is risk of explosion.

Any use other than that permitted shall be considered improper, and in this case the Manufacturer will decline all liability.

The machine is not designed for the conservation of products, which produce corrosive substances.

Destinations d'usage, usage admis et non admis

Les installations frigorifiques Cibin sont des appareils agroalimentaires (DIRECTIVE MACHINES 2006/42/EC), destinées au traitement des produits alimentaires.

L'appareil est destiné à la conservation des denrées et /ou produits "frais" à des températures indiquées in annexées.

Il a été projeté pour pouvoir fonctionner à une température ambiante de +16°C à +43°C (classe T).

Il a été projeté pour maintenir une température déterminée dans une chambre froide préposée à cet usage.

L'appareil n'est pas destiné à être installé et utilisé dans des chambres froides placées à l'extérieur.

L'appareil n'est pas destiné à être installé et utilisé dans un milieu à risque d'explosion.

N'importe quel usage différent de ceux qui sont admis est considéré comme "usage impropre" et par conséquent le constructeur décline toute responsabilité.

La machine n'est pas destinée à être utilisée pour la conservation des produits que creent matières corrosives.

Einsatzbereich, vorgesehene und nicht vorgesehene anwendungen

Unsere Kühlgeräte sind Maschinen für den Lebensmittelbereich (MASCHINENDIREKTIVE 2006/42/EC) und zur Behandlung von Nahrungsgütern geeignet.

Die Maschine dient der Lagerung von Lebensmitteln und/oder „frischen“ Erzeugnissen bei Temperaturen wie im Anhang angegeben.

Das Gerät wurde konzipiert, um bei Raumtemperaturen von +16°C bis +43°C zu arbeiten (Klasse T).

Das Gerät wurde konzipiert, um zu diesem Zweck eine vorgegebene Temperatur in der Kühlzelle aufrecht zu erhalten.

Die Maschine ist nicht geeignet für die Installation und Anwendung in extern errichteten Kühlzellen.

Die Maschine ist nicht geeignet für die Installation in explosionsgefährdeten Atmosphären.

Jeder unerlaubte Gebrauch wird als „unsachgemäßer Gebrauch“ angesehen und liegt somit außerhalb jeglicher Verantwortung des Herstellers.

Das Gerät ist nicht für die Konservierung von Produkten geeignet, die korrosive Substanzen entwickeln.

Destinaciones de uso, uso previsto y no previsto

Los equipos frigoríficos Cibin son máquinas agroalimentarias (DIRECTIVAS MÁQUINAS 2006/42/EC), destinadas al tratamiento de los productos alimenticios.

La máquina está destinada a la conservación de alimentos y/o productos "frescos" a temperaturas indicadas (ver anexos).

Ha sido proyectado para poder trabajar con temperatura ambiente de +16°C a +43°C (clase T).

Ha sido proyectado para mantener una determinada temperatura en una cámara frigorífica predisposta a tal uso.

La máquina no está destinada a ser instalada y utilizada en cámaras ubicadas en el exterior.

La máquina no está destinada a ser instalada y utilizada en una atmósfera a riesgo de explosión.

Cada uso fuera de aquellos permitidos viene considerado "uso impropio" y por lo tanto el constructor no se asume ninguna responsabilidad.

La máquina no está destinada a ser utilizada para la conservación de productos que crean sustancias corrosivas.

La normativa Europea



Estratto dal Regolamento 517/2014 del Parlamento e del Consiglio del 16/04/2014 sui gas fluorurati ad effetto serra che abroga il regolamento 842/2006

Regulation (eu) no 517/2014 of the european parliament and of the council of 16 April 2014

on fluorinated greenhouse gases and repealing Regulation (EC) No 842/2006

ALLEGATO III: Divieti di immissione in commercio ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 1

ANNEX: Placing on the market prohibitions referred to in article 11(1)

	Prodotti e apparecchiature. Se del caso, il GWP delle miscele contenenti gas fluorurati a effetto serra è calcolato conformemente all'allegato IV, come stabilito all'articolo 2, punto 6 Products and equipment: Where relevant, the GWP of mixtures containing fluorinated greenhouse gases shall be calculated in accordance with Annex IV, as provided for in point 6 of Article 2	DATA DEL DIVIETO Date of prohibition
11	Frigoriferi e congelatori per uso commerciale (apparecchiature ermeticamente sigillate) Refrigerators and freezers for commercial use (hermetically sealed equipment)	contenenti HFC con potenziale di riscaldamento globale pari o superiore a 150 that contain HFCs with GWP of 150 or more
12	Apparecchiature fisse di refrigerazione contenenti HFC con potenziale di riscaldamento globale pari o superiore a 2500, o il cui funzionamento dipende dai suddetti HFC, a eccezione delle apparecchiature concepite per raffreddare prodotti a temperature inferiori a -50°C Stationary refrigeration equipment, that contains, or whose functioning relies upon, HFCs with GWP of 2500 or more except equipment intended for application designed to cool products to temperatures below -50 °C	1 gennaio 2020 1 January 2022

La sensibilità ambientale CIBIN

La normativa Europea 517/2014 stabilisce le norme relative alla commercializzazione delle apparecchiature e prodotti contenenti HFC. Le macchine refrigeranti monoblocco rientrano nel punto 12 e possono utilizzare gas refrigeranti con GWP minore di 2500. CIBIN produce gamme di monoblocchi che utilizzano differenti refrigeranti tra i quali R449A, R290, R455A ecc.

Visti i regolamenti sempre più stringenti e vista la disponibilità tecnologica, CIBIN ha voluto sviluppare e sostenere soprattutto

l'ampliamento della gamma di monoblocchi utilizzando il refrigerante R455A.

Laddove fosse possibile si consiglia pertanto di utilizzare monoblocchi a R455A e/o R290. Le macchine a R455A hanno un impatto ambientale, dovuto alla carica di refrigerante, in termini di CO_{2eq} inferiore del 90%.



European legislation
La législation européenne
Die europäische Gesetzgebung
La normativa europea

CIBIN environmental sensitivity

European regulation 517/2014 establishes the rules relating to the marketing of equipment and products containing HFCs. Monoblock refrigeration units fall under point 12 and can use refrigerant gases with GWP lower than 2500.

CIBIN produces monoblock ranges that use a variety of refrigerants, including R449A, R290 and R455A.

Given the increasingly stringent regulations and technological availability, CIBIN specifically wished to support and develop expansion of the monoblock range using R455A refrigerant. We therefore recommend using R455A and/or R290 monoblocks where possible. The refrigerant charge means that R455A machines have an environmental impact in terms of CO₂e less than 90%.

La sensibilité environnementale CIBIN

La législation européenne 517/2014 fixe les règles relatives à la commercialisation des équipements et produits contenant des HFC. Les machines frigorifiques monoblocs relèvent du point 12 et peuvent utiliser des gaz réfrigérants dont le PRP est inférieur à 2500. CIBIN produit des gammes de monoblocs qui utilisent différents fluides frigorigènes dont le R449A, R290, R455A etc.

Compte tenu de la réglementation de plus en plus exigeante et de la disponibilité technologique, CIBIN a notamment souhaité développer et accompagner l'élargissement de la gamme de monoblocs utilisant le fluide frigorigène R455A.

Dans la mesure du possible, il est donc recommandé d'utiliser des monoblocs à R455A et/ou R290. Les machines à R455A ont un impact environnemental, du fait de la charge en fluide frigorigène, en termes de CO₂eq inférieur à 90 %.

Das Umweltbewusstsein von CIBIN

Die europäische Verordnung 517/2014 legt die Regeln für die Vermarktung von Geräten und Produkten fest, die HFKW enthalten. Monoblock-Kältemaschinen fallen unter Punkt 12 und können Kühlgase mit einem GWP von weniger als 2500 verwenden.

CIBIN stellt eine Reihe von Monoblöcken mit verschiedenen Kältemitteln her, darunter R449A, R290, R455A usw.

In Anbetracht der immer strengeren Vorschriften und der Verfügbarkeit von Technologien möchte CIBIN die Erweiterung des Angebots an Monoblöcken mit dem Kältemittel R455A entwickeln und unterstützen.

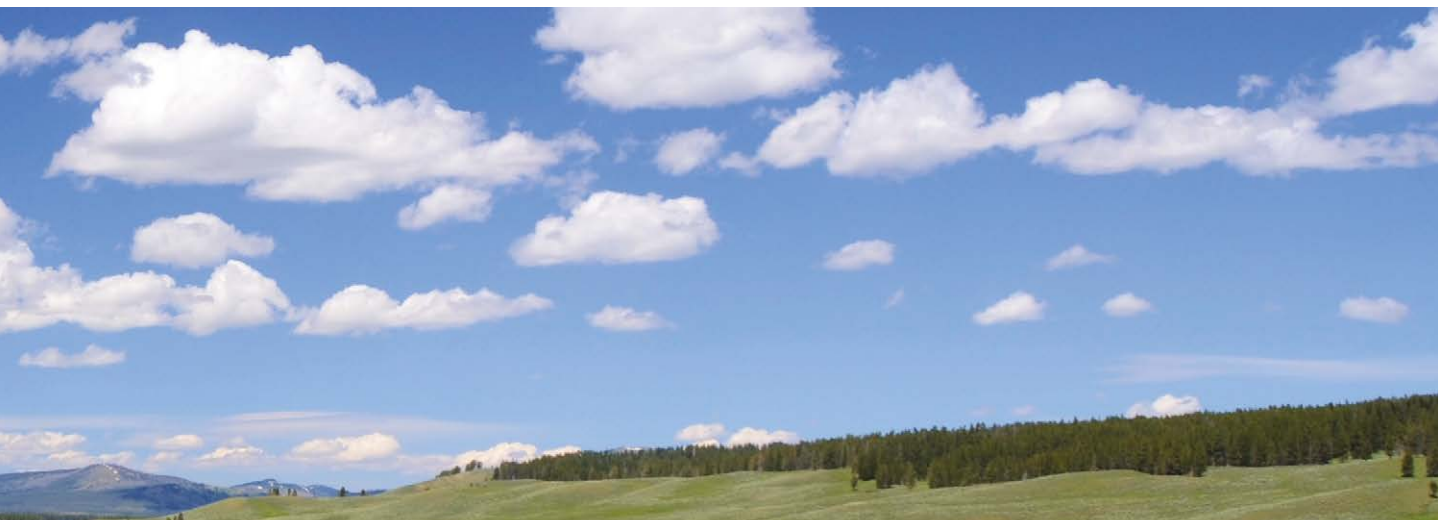
Es wird daher empfohlen, möglichst R455A- und/ oder R290-Monoblöcke zu verwenden. R455A-Maschinen haben aufgrund der Kältemittelfüllung in Bezug auf CO₂eq eine um 90 % geringere Umweltbelastung.

La sensibilidad ambiental de CIBIN

El reglamento europeo 517/2014 establece las normas sobre comercialización de equipos y productos que contengan HFC. Las máquinas frigoríficas monobloque se enmarcan en el punto 12 y pueden utilizar gases refrigerantes con un PCA inferior a 2500. CIBIN produce gamas de monobloques que utilizan diferentes refrigerantes, como R449A, R290, R455A, etc.

Considerando la normativa cada vez más estricta y la disponibilidad de la tecnología, CIBIN ha querido desarrollar y apoyar sobre todo la ampliación de la gama de monobloques que utilizan el refrigerante R455A.

Por lo tanto, siempre que sea posible, se recomienda utilizar monobloques que usen R455A y/o R290. Las máquinas con R455A tienen un impacto ambiental inferior al 90 % en términos de CO₂eq debido a la carga de refrigerante.



Aspetti legati al refrigerante:



Impiego di refrigeranti a GWP ultra basso

La nuova gamma dei monoblocchi Cibin prevede l'utilizzo di refrigeranti naturali a bassissimo GWP. Con un GWP di solo 3, l'R290 si propone come soluzione per il futuro della refrigerazione commerciale di piccola taglia per la bassa e la media temperatura. I nostri test hanno dimostrato un vantaggio significativo anche in termini di TEWI che dipende dal GWP ma anche da tutte le soluzioni progettuali adottate



LOWER GLOBAL WARMING POTENTIAL





Carica limite minore dei 150g per circuito:

L'R290 è classificato A3 cioè non è tossico ma è altamente infiammabile. A seconda dell'applicazione e dal volume disponibile è possibile calcolare una carica di refrigerante massima che rende sicura la macchina da eventuali incidenti legati all'infiammabilità del fluido.

Sotto i 150g di carica di refrigerante ci sono limiti di applicazione poiché i 150g non sono mai sufficienti per creare un atmosfera potenzialmente pericolosa.

I monoblocchi Cibin R290 sono tutti caricati con 150g o meno a circuito frigorifero.

ISO 817 Refrigerant Classification Scheme

R290 	ALTAMENTE INFIAMMABILE HIGHER FLAMMABILITY INFLAMMABILITÉ PLUS ÉLEVÉE HÖHERE ENTFLAMMBARKEIT ALTA INFLAMABILIDAD	Facilmente infiammabile. Potenzialmente esplosivo. Ignites very easily. Potentially explosive. S'enflamme très facilement. Potentiellement explosif. Entzündet sich sehr leicht. Potenziell explosiv. Prende muy fácilmente. Potencialmente explosivo.	A3
	INFIAMMABILE LOWER FLAMMABILITY INFLAMMABLE BRENNBAR INFLAMABLE	Facilmente infiammabile. Sviluppa notevole energia. Inflammable ignites very easily. Relatively High Energy release. S'enflamme très facilement. Libération d'énergie relativement élevée. Entzündet sich sehr leicht. Relativ hohe Energiefreisetzung. Prende muy fácilmente. Liberación de energía relativamente alta.	A2
	POCO INFIAMMABILE LOWER FLAMMABILITY FAIBLE INFLAMMABILITÉ GERINGERE ENTFLAMMBARKEIT BAJA INFLAMABILIDAD	Poco infiammabile. Difficoltà di innesco. Mildly Flammable Difficult to Ignite. Release Low Flame Speed. Légèrement inflammable, difficile à allumer, libération d'énergie relativement faible, faible vitesse de flamme. Leicht entflammbar, schwer zu entzünden, relativ geringe Energiefreisetzung, niedrige Flammgeschwindigkeit. Inflammabilidad media, difícil de prender, liberación de energía relativamente baja, velocidad de llama baja	A2L
	NON INFIAMMABILE NO FLAME PROPAGATION AUCUNE PROPAGATION DE FLAMME KEINE FLAMMENAUSBREITUNG SIN PROPAGACIÓN DE LA LLAMA	Non propaga il fuoco a temperature fino a 63°. Potrebbe essere infiammabile a temperature superiori a 63°C. No flame propagation at $-63\text{ }^\circ\text{C}$ but still may be flammable at higher temperatures and in building fires. Aucune propagation de flamme à $-63\text{ }^\circ\text{C}$ mais peut tout de même être inflammable à des températures plus élevées et dans les incendies de bâtiments. Keine Flammenausbreitung bei $-63\text{ }^\circ\text{C}$, kann aber bei höheren Temperaturen noch brennbar sein und bei Gebäudebränden. Sin propagación de la llama a $-63\text{ }^\circ\text{C}$ pero aún puede ser inflamable a temperaturas más altas y en incendios en los edificios.	A1



About the refrigerant

Aspects liés au fluide frigorigène

Aspekte rund um das Kältemittel

Aspectos relacionados con el refrigerante

Ultra-low GWP refrigerants

The new Cibir monoblock range uses natural refrigerants with very low GWP. With a GWP of only 3, R290 is the future solution for low and medium temperature small-scale commercial refrigeration. Our tests have also shown a significant advantage in terms of TEWI, which depends both on the GWP and on all the design solutions adopted.

Charge limit lower than 150g in each refrigeration circuit

R290 is classified A3, meaning it is non-toxic but highly flammable. Depending on the application and available volume, it is possible to calculate a maximum refrigerant charge which makes the machine safe from any accidents related to fluid flammability. There are application limits for refrigerant charge of 150g as 150g is never sufficient to create a potentially dangerous atmosphere. Cibir R290 monoblocks are all charged with 150g (or less) in the refrigeration circuit.

Utilisation de fluides frigorigènes à très faible PRP

La nouvelle gamme des monoblocs Cibir prévoit l'utilisation de fluides frigorigènes naturels à très faible PRP. Avec un PRP de seulement 3, le R290 est proposé comme une solution pour l'avenir de la réfrigération commerciale à petite échelle pour les basses et moyennes températures.

Nos tests ont montré un avantage significatif également en termes de TEWI qui dépend du PRP, mais aussi de toutes les solutions de conception adoptées.

Charge limite inférieure à 150 g par circuit de réfrigération

Le R290 est classé A3, ce qui signifie qu'il n'est pas toxique mais hautement inflammable. En fonction de l'application et du volume disponible, il est possible de calculer une charge maximale de fluide frigorigène qui met la machine à l'abri de tout accident lié à l'inflammabilité du fluide. En dessous de 150 g de charge de fluide frigorigène, il existe des limites d'application car 150 g ne suffisent jamais pour créer une atmosphère potentiellement dangereuse. Les monoblocs Cibir R290 sont tous chargés de 150 g (ou moins) dans le circuit frigorifique.

Verwendung von Kältemitteln mit extrem niedrigem GWP

Das neue Monoblocksortiment von CIBIN sieht die Verwendung von natürlichen Kältemitteln mit sehr niedrigem GWP vor. Mit einem GWP-Wert von nur 3 ist R290 die definitive Lösung für die Zukunft der gewerblichen und industriellen Kälteerzeugung bei niedrigen und mittleren Temperaturen. Unsere Tests haben einen signifikanten Vorteil auch in Bezug auf den TEWI gezeigt, der vom GWP, aber auch von allen angenommenen Designlösungen abhängt.

Grenzlast unter 150 g pro Kältekreislauf

R290 ist als A3 klassifiziert, das heißt, es ist nicht giftig, aber leicht entzündlich. Je nach Anwendung und verfügbarem Volumen ist es möglich, eine maximale Kältemittelfüllung zu berechnen, die die Maschine vor möglichen Unfällen im Zusammenhang mit der Entflammbarkeit der Flüssigkeit schützt. Unterhalb von 150 g Kältemittelfüllung gibt es Anwendungsgrenzen, da 150 g niemals ausreichen, um eine potenziell gefährliche Atmosphäre zu schaffen. Die R290-Monoblocke von CIBIN sind alle mit 150 g (oder weniger) im Kühlkreislauf gefüllt.

Uso de refrigerantes con PCA ultrabajo

La nueva gama de monobloques Cibir prevé el uso de refrigerantes naturales con un PCA bajísimo. Con un PCA de solo 3, el R290 se plantea como una solución para el futuro de la refrigeración comercial a pequeña escala para temperaturas bajas y medias. Nuestras pruebas demuestran también una ventaja significativa en términos de TEWI, que depende del PCA, pero también de todas las soluciones de diseño adoptadas.

Carga límite inferior a 150 g por circuito frigorífico

El R290 está clasificado como A3, es decir, no es tóxico pero sí altamente inflamable. Dependiendo de la aplicación y del volumen disponible, es posible calcular una carga de refrigerante máxima, lo que hace que la máquina sea segura ante posibles accidentes relacionados con la inflamabilidad del fluido. Por debajo de 150 g de carga de refrigerante existen límites de aplicación, ya que 150 g nunca son suficientes para crear una atmósfera potencialmente peligrosa. Los monobloques Cibir R290 se cargan todos con 150 g (o menos) en el circuito de refrigeración.

Il rispetto delle normative
Reference regulations
Législations de référence
Bezugsvorschriften
Normativa aplicable



Rispetto delle normative di riferimento:

I monoblocchi Cibin sono progettati, costruiti e distribuiti secondo le normative e i regolamenti vigenti di riferimento. In particolare tutta la gamma rispetta, dove pertinente:

- a) Il limite di carica massimo di 150g per le apparecchiature commerciali;
- b) Progettazione del sistema di refrigerazione secondo EN378;
- c) La direttiva PED con massima classificazione 1;
- d) Il regolamento F-GAS;
- e) La normativa sull'equipaggiamento elettrico delle macchine EN 60204-1
- f) La direttiva macchine (2006/42/CE);
- g) Il regolamento CE n. 765/2008;

Compliance with the reference regulations:

Cibin monoblocks are designed, manufactured and distributed in accordance with the reference standards and regulations in force. Specifically, the whole range complies with the following (where relevant):

- a) Maximum charge limit of 150g for commercial appliances;
- b) Design of the refrigeration system in accordance with EN378;
- c) The PED directive with maximum classification 1;
- d) The F-GAS regulation;
- e) The EN 60204-1 standard on the electrical equipment of machines
- f) The Machinery directive (2006/42/EC);
- g) EC Regulation 765/2008;

Respect des législations de référence :

Les monoblocs Cibin sont conçus, construits et distribués selon les législations et règlements de référence en vigueur. En particulier, l'ensemble de la gamme respecte, le cas échéant :

- a) La limite de charge maximale de 150 g pour les équipements commerciaux ;
- b) Conception du système de réfrigération selon les normes EN378 ;
- c) La directive PED avec la classification maximale 1 ;
- d) Le règlement sur les gaz fluorés ;
- e) La norme EN 60204-1 sur l'équipement électrique des machines
- f) La directive Machines (2006/42/CE) ;
- g) Le règlement CE n° 765/2008 ;

Einhaltung der Bezugsvorschriften:

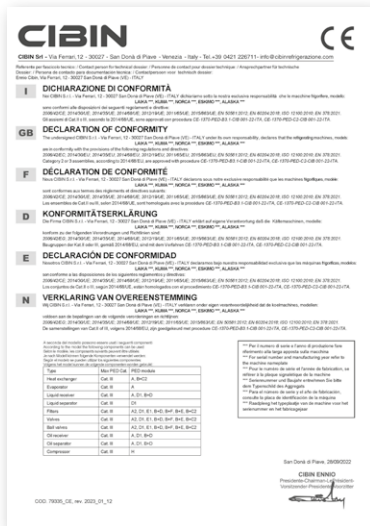
Die Monoblocke von CIBIN werden gemäß den geltenden Bezugsnormen und Vorschriften entworfen, gebaut und vertrieben. Insbesondere erfüllt die gesamte Produktpalette, soweit zutreffend, Folgendes:

- a) Die maximale Last von 150 g für kommerzielle Geräte;
- b) Auslegung der Kälteanlage nach EN378 Norm;
- c) die PED-Richtlinie mit maximaler Klassifizierung 1;
- d) die F-GAS-Verordnung;
- e) die Vorschrift EN 60204-1 über die elektrische Ausrüstung von Maschinen
- f) die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG;
- g) die EG-Verordnung Nr. 765/2008;

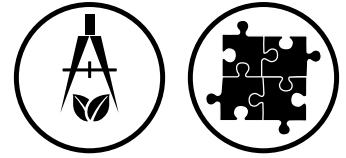
Cumplimiento de la normativa aplicable:

Los monobloques Cibin se diseñan, construyen y distribuyen de acuerdo con las normas y reglamentos de referencia vigentes. En particular, toda la gama cumple, cuando sea pertinente:

- a) El límite máximo de carga de 150 g para equipos comerciales;
- b) Diseño del sistema de refrigeración de acuerdo con las normas EN378;
- c) La directiva PED con clasificación máxima 1;
- d) El reglamento de gases F;
- e) La norma EN 60204-1 sobre equipo eléctrico de las máquinas
- f) La directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE);
- g) El reglamento (CE) n.º 765/2008;



Le macchine
The refrigeration units
Les groupes
Die Aggregaten
Las máquinas



Visione eco-compatibile

Le nuove macchine Cibir sono caratterizzate dalla loro eco-compatibilità: dalla fase di progettazione fino alla fase di dismissione delle macchine.

- La progettazione mira all'efficienza energetica.
- La produzione mira ai minimi sprechi di materiali.
- Grazie ai dispositivi di protezione e sicurezza, la macchina mira alla massima durabilità.
- Nella dismissione della macchina gran parte dei componenti sono recuperabili e riciclabili.

Sistemi compatti

La nuova gamma di macchina mira non solo alla limitazione degli sprechi ma anche a rendere i sistemi termodinamici più compatti possibile senza rinunciare però a efficienza e affidabilità. La compattezza garantisce inoltre un minore utilizzo di refrigerante limitando quindi l'impatto delle macchine sul nostro pianeta.

Ampia scelta di optional

Le macchine possono essere personalizzabili in base all'utilizzo previsto e vengono resi disponibili una serie di optional di base come il trattamento dei materiali contro la corrosione, il microporta, la condensazione ad acqua, versioni tropicalizzate, sirena acustica ecc.

An eco-friendly vision

The new Cibir machines stand out for being eco-friendly, from the design phase all the way through to machine decommissioning.

- Design aims for energy efficiency.
- Production aims for minimal waste of materials.
- Thanks to the protection and safety devices, the machine aims for maximum durability.
- Most of the components are recoverable and recyclable when decommissioning the machine.

Compact systems

The new machine range aims not only to limit waste but also to make the thermodynamic systems as compact as possible without sacrificing efficiency and reliability. Compactness also guarantees a lower use of refrigerant, thereby reducing the impact of the machines on our planet.

Wide choice of options

The machines can be customised for final use and a series of basic options are available, including treatment of materials against corrosion, micro-door, water condensation, tropicalised versions and acoustic signalling.

Vision éco-responsible

Les nouvelles machines Cibir se caractérisent par leur éco-compatibilité: de la phase de conception à la phase de démantèlement des machines.

- La conception vise l'efficacité énergétique.
- La production vise le minimum de déchets de matériaux.
- Grâce aux dispositifs de protection et de sécurité, la machine vise une durabilité maximale.
- Lors de la mise hors service de la machine, la plupart des composants sont récupérables et recyclables.

Systèmes compacts

La nouvelle gamme de machines vise non seulement à limiter les déchets, mais aussi à rendre les systèmes thermodynamiques aussi compacts que possible sans sacrifier l'efficacité et la fiabilité.

La compacité garantit également une moindre utilisation de fluide frigorigène, limitant ainsi l'impact des machines sur notre planète. Large choix d'options

Les machines peuvent être personnalisées en fonction de l'utilisation prévue, et une série d'options de base sont mises à disposition telles que le traitement des matériaux contre la corrosion, le port micro, la condensation de l'eau, les versions tropicalisées, la sirène acoustique, etc.

Umweltverträgliche Vision

Die neuen Maschinen von CIBIN zeichnen sich durch ihre Umweltverträglichkeit aus: von der Konstruktionsphase bis zur Phase der Stilllegung der Maschinen.

- Der Entwurf zielt auf Energieeffizienz ab.
- Die Produktion strebt eine möglichst geringe Materialverschwendung an.
- Dank der Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen ist die Maschine auf maximale Haltbarkeit ausgelegt.
- Bei Außerbetriebnahme der Maschine sind die meisten Komponenten wiederverwertbar und recycelbar.

Kompakte Systeme

Die neue Maschinenreihe zielt nicht nur darauf ab, den Abfall zu begrenzen, sondern auch die thermodynamischen Systeme so kompakt wie möglich zu gestalten, ohne dabei an Effizienz und Zuverlässigkeit einzubüßen. Die kompakte Bauweise sorgt auch für einen geringeren Verbrauch an Kältemittel, wodurch die Auswirkungen der Maschinen auf unseren Planeten begrenzt werden.

Große Auswahl an Optionen

Die Maschinen können je nach Verwendungszweck individuell angepasst werden, und es stehen eine Reihe grundlegender Optionen zur Verfügung, wie z. B. die Behandlung von Materialien gegen Korrosion, Mikrotür, Wasserkondensation, tropentaugliche Versionen, akustische Sirene usw.

Visión ecocompatible

Las nuevas máquinas Cibir se caracterizan por su ecocompatibilidad: desde la fase de diseño hasta la de desmantelamiento.

- El diseño busca la eficiencia energética.
- La producción tiene como objetivo el mínimo desperdicio de materiales.
- Gracias a los dispositivos de protección y seguridad, la máquina busca la máxima durabilidad.
- Al desmantelar la máquina, la mayoría de los componentes son recuperables y reciclables.

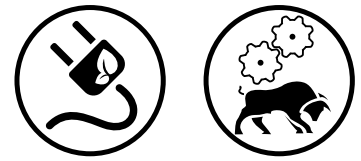
Sistemas compactos

La nueva gama de máquinas pretende no solo limitar el desperdicio, sino también hacer que los sistemas termodinámicos sean lo más compactos posible sin sacrificar la eficacia y la fiabilidad. La compacidad también garantiza un menor uso de refrigerante, lo que limita el impacto de las máquinas en nuestro planeta.

Amplia variedad de opciones

Las máquinas se pueden personalizar según el uso al que se destinen y están disponibles una serie de opciones básicas como el tratamiento del material contra la corrosión, la micropuerta, la condensación por agua, versiones tropicalizadas, sirena acústica, etc.

Le prestazioni
Performance
Les prestations
Die Performance
Las prestaciones



Efficienza energetica

Le macchine sono costruite con componenti di ultimissima generazione e ad alta efficienza. Le batterie di scambio termico e le valvole sono scelte e dimensionate in modo da lavorare alle condizioni operative ottimali per ogni tipologia di applicazione.

Affidabilità, compatibilità, qualità

La qualità delle nostre macchine ci contraddistingue da oltre 30 anni di operazione sul campo. Con la nuova gamma abbiamo incrementato la qualità del prodotto assicurando una maggiore affidabilità, una maggiore operatività e una maggior compatibilità tra macchina e applicazione.



Energy efficiency

The machines are built with the latest generation of high efficiency components. The heat exchange coils and valves are selected and sized to work at the optimal operating conditions for each type of application.

Efficacité énergétique

Les machines sont construites avec des composants de dernière génération et à haut rendement. Les batteries d'échange de chaleur et les vannes sont choisies et dimensionnées afin de fonctionner dans les conditions de fonctionnement optimales pour chaque type d'application.

Energieeffizienz

Die Maschinen werden mit hocheffizienten Komponenten der neuesten Generation gebaut. Die Wärmetauscherspulen und -ventile werden so ausgewählt und dimensioniert, dass sie unter den optimalen Betriebsbedingungen für jede Art von Anwendung arbeiten.

Eficiencia energética

Las máquinas están construidas con componentes de alta eficiencia de ultimísima generación. Las baterías de intercambio de calor y las válvulas se seleccionan y dimensionan para trabajar en las condiciones de operación óptimas para cada tipo de aplicación.



Inspired to High Quality

Reliability, compatibility, quality

We have stood out for the quality of our machines for over 30 years in the field of industrial and commercial refrigeration. With the new range, we have increased product quality to ensure greater reliability, greater operability and greater compatibility between machine and application.

Fiabilité, compatibilité, qualité

La qualité de nos machines nous distingue depuis plus de 30 ans dans le domaine de la réfrigération industrielle et commerciale. Avec la nouvelle gamme, nous avons amélioré la qualité des produits en garantissant une plus grande fiabilité, une plus grande opérabilité et une plus grande compatibilité entre la machine et l'application.

Zuverlässigkeit, Kompatibilität, Qualität

Die Qualität unserer Maschinen zeichnet uns seit über 30 Jahren im Bereich der industriellen und gewerblichen Kältetechnik aus. Mit der neuen Produktreihe haben wir die Qualität unserer Produkte erhöht, um eine höhere Zuverlässigkeit, eine bessere Bedienbarkeit und eine größere Kompatibilität zwischen Maschine und Anwendung zu gewährleisten.

Fiabilidad, compatibilidad, calidad

La calidad de nuestras máquinas nos distingue desde hace más de 30 años en el ámbito de la refrigeración industrial y comercial. Con la nueva gama hemos aumentado la calidad del producto asegurando una mayor fiabilidad, una mayor operatividad y una mayor compatibilidad entre máquina y aplicación.

**La tecnica
Technique
La technique
Die Technik
La técnica**



Possibilità di interconnessione

Le macchine Cibir hanno la possibilità di interconnessione con il sistema di supervisione a circuito chiuso Frigotel.

Macchine in continuo sviluppo e miglioramento tecnologico

Gli investimenti in efficienza e innovazione, che hanno da sempre caratterizzato Cibir s.r.l. permettono un continuo sistematico miglioramento tecnologico delle macchine.



Interconnection options

The Cibir machines can be interconnected with the Frigotel closed-circuit supervision system.

Continuous machine development and technological improvement

The investments in efficiency and innovation which have always been integral to Cibir s.r.l. allow for the continuous, systematic and technological improvement of our machines

Possibilité d'interconnexion

Les machines Cibir ont la possibilité de s'interconnecter avec le système de supervision à circuit fermé Frigotel

Machines en développement continu et amélioration technologique

Les investissements dans l'efficacité et l'innovation, qui ont toujours caractérisé Cibir s.r.l., permettent une amélioration technologique systématique et continue des machines.

Möglichkeit der Zusammenschaltung

Die Maschinen von CIBIN können mit dem geschlossenen Überwachungssystem von Frigotel verbunden werden.

Die Maschinen werden ständig weiterentwickelt und technologisch verbessert

Die Investitionen in Effizienz und Innovation, die CIBIN Srl seit jeher auszeichnen, ermöglichen eine kontinuierliche und systematische technologische Verbesserung der Maschinen.

Posibilidad de interconexión

Las máquinas Cibir cuentan con la posibilidad de interconexión con el sistema de supervisión de circuito cerrado Frigotel.

Máquinas en continuo desarrollo y perfeccionamiento tecnológico

Las inversiones en eficiencia e innovación, que siempre han caracterizado a Cibir S.r.l., permiten una mejora tecnológica continua y sistemática de las máquinas.

Esempio di applicazione dei modelli condensati ad acqua: Il Sistema Water Loop

Example of application of water-cooled models: Water loop system



Che cos'è?

E' una configurazione impiantistica in cui ogni utenza per la produzione di freddo è dotata di compressore e condensatore a glicole. La potenza termica rilasciata da ciascun condensatore viene rilasciata ad un anello d'acqua, che opera a temperature "neutre" (tra i 20 e i 35°C a seconda del periodo dell'anno). Il calore prodotto dall'impianto di refrigerazione può essere smaltito da un dry-cooler, oppure utilizzato in accoppiata a pompe di calore reversibili per la climatizzazione dei locali.

What is it?

It is a system configuration in which each cooling utility is equipped with a compressor and a glycol condenser. The heat output from each condenser is released to a water loop, which operates at 'neutral' temperatures (between 20 and 35°C depending on the time of year). The heat produced by the refrigeration system can be dissipated by a dry-cooler, or used in combination with reversible heat pumps for room air-conditioning.

I vantaggi rispetto alle soluzioni tradizionali

La configurazione tipica di un sistema di refrigerazione tradizionale centralizzato prevede batterie ad aria ad espansione diretta come evaporatori. Compressori e condensatori sono solitamente posizionati in una sala macchine sul retro o sul tetto dello stabilimento e hanno linee di mandata ed aspirazione comuni. In questi sistemi è in circolazione una grande quantità di refrigerante. Con la soluzione ad anello d'acqua ogni utenza è un circuito refrigerante chiuso, e il trasferimento del calore è demandato ad un sistema chiuso che opera in bassa pressione.

Advantages over traditional solutions

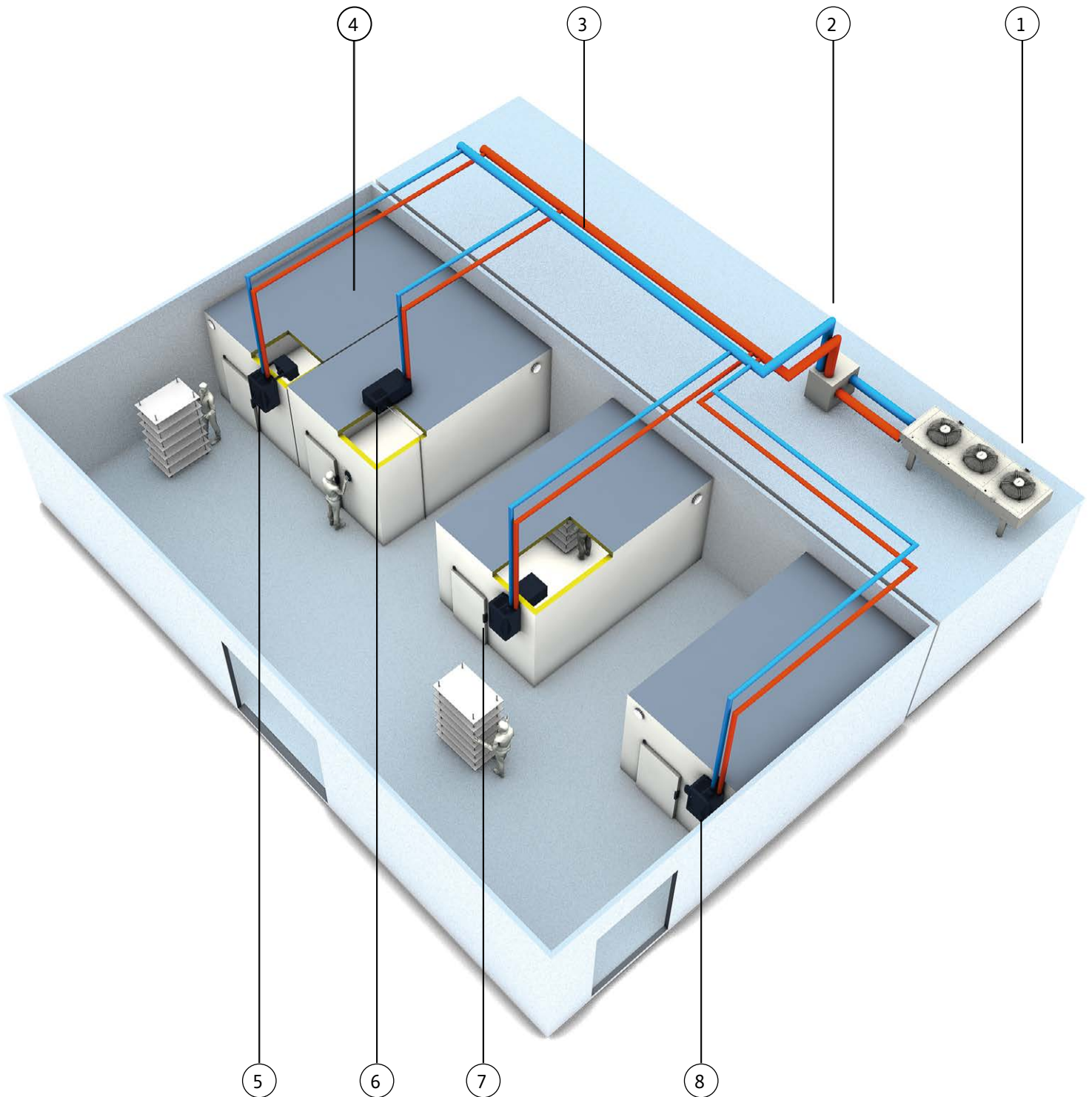
The typical configuration of a traditional centralised refrigeration plant involves direct expansion air coils as evaporators. The compressors and condensers are usually located in a machine room at the back or on the roof of the plant and have common supply and suction lines. A large amount of refrigerant circulates in these systems. With the water loop solution, each consumer is a closed refrigerant circuit and the heat transfer is delegated to a closed system operating at low pressure.

I vantaggi in sintesi

- Possibilità di operare con refrigeranti naturali a bassissimo effetto serra, quali propano e anidride carbonica;
- Nel circuito principale circola acqua a bassa pressione, funzionamento assicurato anche con guasto di una singola utenza;
- Installazione facile ed economica, non è necessario il montaggio di linee frigorifere in rame o acciaio inox, l'anello può essere costituito da tubazioni in polipropilene senza isolamento;
- Risparmio di energia, vengono usati compressori e pompe ad inverter, la condensazione ad acqua consente un'efficienza stagionale più elevata rispetto a quella ad aria;
- Possibilità di sfruttare il calore rilasciato dall'impianto di refrigerazione per la climatizzazione d'ambiente.

The advantages at a glance

- Ability to operate with natural refrigerants with very low greenhouse effect, such as propane and carbon dioxide;
- Low-pressure water circulates in the main circuit, operation is ensured even with the failure of a single user;
- Easy and economical installation, no need for copper or stainless steel refrigerant lines, the loop can be made of polypropylene piping without insulation;
- Energy saving, inverter-driven compressors and pumps are used, water condensation allows higher seasonal efficiency than air condensation;
- Possibility of using the heat released by the refrigeration system for room air conditioning.



1	Dry Cooler KCW	Dry Cooler KCW			
2	Sistema di pompaggio	Pumping system			
3	Circuitazione idraulica	Hydraulic circuitry			
4	Cella TN / BT	Cold Room Normal / Low temperature			
5	LAIKA	LAIKA			
6	KUMA	KUMA			
7-8	NORCA	NORCA			

LAIKA

LAIKA è un impianto frigorifero per il montaggio a cavallo della cella.

Caratteristiche tecniche:

- Carica gas ≤ 150 g a circuito
- Circuito sigillato
- Compressore ermetico
- Ventilatori elettronici
- Antivibranti supporto compressore
- Condensazione ad aria
- Carrozzeria in lamiera zincata con verniciatura a polveri
- Carrozzeria parte evaporante in alluminio al magnesio
- Batterie evaporatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Batterie condensatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Pressostato di alta pressione a riarmo automatico a saldare
- Gestione compressore temporizzata per evitare partenze ravvicinate
- Ventilatore assiale
- Dispositivo controllo condensazione*
- Protezione termica compressore
- Protezione magnetotermica generale *
- Espansione con valvola termostatica con equalizzazione esterna*
- Valvola limitatrice pressione di aspirazione (solo per modelli a bassa temperatura)
- Filtro deidratatore
- Separatore di liquido in aspirazione*
- Elettrovalvola gas caldo sbrinamento
- Sbrinamento automatico a gas caldo
- Sifone scarico condensa
- Resistenza scarico condensa (solo per modelli a bassa temperatura)
- Plafoniera illuminazione cella più cavo alimentazione luci con relativa protezione mediante fusibile
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fine sbrinamento
- Sonda controllo condensazione
- Cavo alimentazione per resistenza porta per modelli a bassa temperatura più relativa protezione con fusibile
- Cavo per collegamento micro porta per spegnere l'impianto ed accendere la luce all'apertura della porta
- Trasformatore di isolamento per alimentazione elettronica di controllo
- Display digitale con indicazione temperatura ad un decimale
- Tasto on/off
- Tasto accensione luce cella
- Visualizzazione dello stato di funzionamento:freddo - sbrinamento - ventilatori evaporatore - allarme in corso
- Tasti di programmazione
- Visualizzazione allarmi
- Tasto per esecuzione sbrinamento manuale
- Allarme sonoro
- Allarme di alta temperatura
- Allarme di bassa temperatura
- Allarme di alta temperatura condensatore sporco
- Allarme di bassa temperatura condensatore
- Allarme porta aperta
- Allarme alta pressione
- Allarme per fine sbrinamento in un tempo superiore al tempo massimo
- Allarme segnalazione sonda temperatura guasta
- Allarme segnalazione sonda di fine sbrinamento guasta
- Allarme sonda controllo condensazione guasta
- Funzione di emergenza temporizzato in caso dei seguenti eventi:
 - rottura sonda temperatura ambiente
 - rottura sonda temperatura fine sbrinamento
 - rottura sonda controllo condensazione
 - porta della cella lasciata aperta (se presente microporta)
- Predisposizione per il collegamento al supervisore Frigotel®

Optional:

- Micro porta
- Monitor di tensione per fermata macchina in caso di alimentazione non corretta
- Sirena acustica dotata di lampeggiante per visualizzare lo stato di allarme
- Modulo elettronico per il collegamento al sistema di supervisione Frigotel®

* dipende dal modello

LAIKA



LAIKA

LAIKA is a refrigerating system that can be fitted to cross over a cold room. Its monobloc structure makes it possible to create a ready-to-use system that is simple to install and use.

Technical characteristics:

- Gas charge ≤ 150 g
- Sealed circuit
- Hermetic compressor
- Electronic fans
- Anti-vibration compressor brackets
- Air condensation
- Galvanized powder coated sheet steel body
- Evaporator body of aluminium-magnesium alloy
- Evaporator of copper pipes and aluminium fins
- Condenser of copper pipes and aluminium fins
- Automatic restarting low pressure switch (to be welded)
- Automatic restarting high pressure switch
- Compressor timer management to avoid too near start-ups
- Axial fan
- Condensation control device *
- Thermic compressor protection
- General magnet-thermal protection
- Thermostatic expansion valve with external equalization *
- Suction pressure relief valve (only for low temperature models)
- Dehydrator filter
- Suction-side liquid separator *
- Defrost hot gas solenoid valve
- Automatic hot gas defrosting
- Condensation outlet siphon
- Condensation outlet resistor (only for low temperature models)
- Cold room ceiling light and power source cable with related protection via fuse
- Ambient temperature probe
- Defrosting end temperature probe
- Condensation control temperature probe
- Connecting cable for door resistor with protection 4A fuse (only for low temperatures models) and related protection with fuses
- Connecting cable for door micro switch to turn off the system and to turn on the light at door opening
- Transformer
- Digital display with temperature indicator at one decimal
- On/Off switch
- Cold room light switch
- Running state display: cold - defrosting - evaporator fans - alarm status
- Programming keys
- Alarm display
- Manual defrosting key
- Acoustic alarm
- High temperature alarm
- Low temperature alarm
- High temperature alarm dirty condenser
- Low temperature alarm condenser
- Open door alarm
- High pressure alarm
- Defrosting end alarm because of time-out
- Alarm ambient temperature probe defect
- Alarm defrosting end temperature probe defect
- Alarm condensation control temperature probe defect
- Timer emergency running in case of these events:
 - Ambient temperature probe defect
 - Defrosting end temperature probe defect
 - Condensation control temperature probe defect
 - Cold room door open (if there is door micro switch)
- Pre-set connection for Frigotel® supervision

Optional:

- Door micro switch
- Voltage display for machine stop in case of incorrect power supply
- Acoustic siren with flashing to indicate the alarm state
- Electronic module for the connection to Frigotel® supervision system

* depending on model

LAIKA est une installation frigorifique applicable à cheval de la chambre froide. L'exécution monobloc permet de réaliser une installation prête à être utilisée, facile à installer et à utiliser.

Caractéristiques techniques:

- Charge de gaz ≤ 150 g
- Circuit scellé
- Compresseur hermétique
- Ventilateurs électroniques
- Antivibrante support compresseur
- Condensation à air
- Carrosserie en tôle d'acier zingué avec peinture à poudre
- Carrosserie partie évaporante en aluminium au magnésium
- Batterie évaporateur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Batterie condenseur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Gestion du compresseur temporisé pour éviter départs trop rapprochés
- Pressostat de haute pression avec réenclenchement autom.
- Ventilateur axial
- Protection thermique du compresseur
- Protection thermique du compresseur avec disjoncteur *
- Expansion avec vanne thermostatique avec égalisation externe *
- Vanne limitatrice de pression d'aspiration (seulement pour modèles à basse température)
- Filtre déshydrateur
- Séparateur de liquide en aspiration
- Électrovanne gaz chaude dégivrage
- Dégivrage automatique gaz chaude
- Siphon décharge condense
- Résistance décharge condense (seulement pour les modèles à basse température)
- Plafonnier allumage chambre froide plus câble d'alimentation avec protection par fusible
- Sonde température ambiante
- Sonde fin dégivrage
- Sonde contrôle condensation
- Câble alimentation pour résistance porte (pour modèles à basse température) plus protection relative par fusible
- Câble pour la connexion micro-porte pour éteindre l'installation et allumer la lumière à l'ouverture de la porte
- Relais à disposition pour la connexion des alarmes remotés
- Tableau de commande avec:
 - Display digitale avec indication de température à un décimal
 - Bouton on/off
 - Bouton allumage lumière chambre froide
 - Visualisation de l'état de fonctionnement : froid - dégivrage - ventil. évaporateur - alarme en cours
 - Boutons de programmation
 - Visualisation alarmes
 - Bouton pour exécution dégivrage manuel
 - Alarme de haute température
 - Alarme de basse température
 - Alarme de haute température condenseur sale
 - Alarme de basse température condenseur
 - Alarme porte ouverte
 - Alarme haute pression
 - Alarme pour fine dégivrage dans un temps supérieur au temps maximum
 - Alarme signalisation sonde température abîmé
 - Alarme signalisation sonde fin dégivrage abîmé
 - Alarme sonde contrôle condensation abîmé
 - Fonctionnement d'urgence temporisé en cas des suivantes situations:
 - Rupture sonde température ambiante
 - Rupture sonde température fin dégivrage
 - Rupture sonde contrôle condensation
 - Porte chambre froide restée ouverte (si présente le microporte)
- Prédiposition pour la connexion au superviseur Frigotel®

Optional:

- Microporte
- Régulateur de vitesse ventilateur de condenseur
- Monitor de tension pour arrêter unité en cas d'alimentation pas correcte
- Optional long distance pour clavier commande à distance plus grande de 15 mètres
- Tableau de commande pour la gestion et la rotation de deux unités dans la même chambre froide
- Ulérieur tableau de commande à utiliser comme slave
- Mode électronique pour la connexion au système de superviseur Frigotel®
- Kit de résistance de vidange de l'eau pour les modèles temperature normale

* dépendante de modèle

LAIKA ist eine überlappende Kühlanlage für Zellen.
Die Ausführung als Monoblock ermöglicht eine einfach zu montierende und zu verwendende betriebsbereite Anlage.

Technische Merkmale:

- Gas Ladung ≤ 150 g
- geschlossener Kreislauf
- Hermetischer Kompressor
- Elektronischen Ventilatoren
- Antivibrations-Kompressorträger
- Luftkondensation
- Karosserie aus pulverlackiertem Stahlblech
- Verdampferkarosserie aus Aluminium-Magnesium-Legierung
- Verdampfer aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
- Verflüssiger aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
- Druckwächter Überdruck mit automatischem Reset zu löten
- Zeitgesteuerter Kompressorbetrieb, um zu häufige Anläufe zu vermeiden
- Axial-Ventilator
- Überwachungsgerät des Verdichtens
- Thermischer Kompressorschutz allgemeine magnetothermische Protektion *
- Thermostatisches Expansionsventil mit äußerem Druckausgleich *
- Saugdruckbegrenzungsventil (nur für Tieftemperatur-Modelle)
- Dehydrationsfilter
- Flüssigkeitsabscheider Saugseite
- Heißgas-Magnetventil für Abtaugung
- Automatische Abtaugung durch Heißgas
- Kondensatablaufsifon
- Kondensatablaufheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle)
- Zellenbeleuchtung plus Stromkabel mit entsprechender Absicherung
- Raumtemperaturfühler
- Temperaturfühler Abtauende
- Temperaturfühler Kondensationskontrolle
- Anschlusskabel für Türwiderstandsheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle) plus relative Absicherung
- Anschlusskabel für Türkontaktschalter um bei Türöffnung die Anlage aus- und das Licht einzuschalten
- Relais für die Weiterleitung von Alarmmeldungen
- Schaltfeld ausgerüstet mit:
- Digitales Display mit Temperaturanzeige mit s- Genauigkeit
- Ein/Aus - Schalter
- Lichtschalter
- Betriebszustandsanzeige: Kühlen - Abtauen - Verdampferventilatoren
- Alarmzustand
- Programmier Tasten
- Optische Alarmanzeige
- Taste für Ausführung der manuellen Abtaugung
- Alarm Temperaturüberschreitung
- Alarm Temperaturunterschreitung
- Alarm Temperaturüberschreitung verschmutzter Verflüssiger
- Alarm Temperaturunterschreitung Verflüssiger
- Alarm Tür offen
- Überdruckalarm
- Alarm Abtauende wegen Zeitüberschreitung
- Alarm Raumtemperaturfühler defekt
- Alarm Temperaturfühler Abtauende defekt
- Alarm Temperaturfühler Kondensationskontrolle defect
- Zeitgesteuerter Notbetrieb bei Eintreten folgender Ereignisse:
- Defekt Raumtemperaturfühler
- Defekt Temperaturfühler Abtauende
- Defekt Temperaturfühler Kondensationskontrolle
- Tür offen (bei Vorhandensein Türkontaktschalter)
- Vorbereitete Verbindung für Frigotel®-Überwachung

Optional:

- Türkontaktschalter
- Geschwindigkeitsregler für Verflüssigerventilatoren
- Überwachungsmonitor für das Anhalten der Maschine bei unkorrekter Einspeisung
- Long distance-Option für die Fernbedienung bei Entfernungen größer als 15 m
- Schaltfeld für den Betrieb von zwei Maschinen in einer Zelle
- Weitere Fernbedienungen als Slave nutzbar
- Elektronisches Modul für die Verbindung zum Überwachungssystem Frigotel®
- Wasserablauf Widerstand Kit für NK-Modelle

* abhängig vom Modell

LAIKA es un sistema frigorífico que se aplica a caballo de la cámara. La realización en forma de monobloc permite efectuar una instalación rápida y fácil para su utilización.

Características técnicas:

- Carga de gas ≤ 150 g
- Circuito sellado
- Compresor hermético
- Antivibrantes soporte compresor
- Condensación aire
- Carrocería en lamina zincada con barnización con polvos
- Carrocería parte evaporante en aluminio al magnesio
- Batería evaporador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Batería condensador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Presostato de baja presión con reset automático
- Presostato de alta presión con reset automático (para ser soldado)
- Gestión compresor temporizada para evitar arranques cercanos
- Ventilador axial
- Dispositivo de control de condensación
- Protección térmica compresor
- Expansión con válvula termostática con igualación externa*
- Válvula limitadora presión de aspiración (solo en los modelos de baja temperatura)
- Filtro deshidratador
- Separador liquido en aspiración
- Electroválvula gas caliente desescarche
- Desescarche automático por gas caliente
- Toma de presión de alta y baja presión 1/4"
- Sifón descarga humedad de condensación
- Resistencia descarga condensación (solo en los modelos de baja temperatura)
- Lámpara iluminación cámara frigorífica
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fin desescarche
- Sonda control condensación
- Cabo de alimentación para resistencias puerta con fusible protección de 4 A (para modelos de baja temperatura)
- Cabo para conexión micro puerta para apagar el equipo y encender la luz con puerta abierta
- Transformador de aislamiento
- Display digital con indicación temperatura a un decimal
- Tecla on/off
- Tecla encendido luz cámara
- Visualización estado funcionamiento: frio - desescarche ventiladores evaporador - alarme en curso
- Teclas programación
- Visualización alarmes
- Tecla para hacer desescarche manual
- Alarme sonoro
- Alarme alta / baja temperatura
- Alarme alta temperatura condensador sucio
- Alarme baja temperatura condensador
- Alarme puerta abierta
- Alarme alta/ baja presión
- Alarme fin desescarche en tiempo superior al tiempo máximo
- Alarme señalización sonda temperatura en avería
- Alarme señalización sonda fin desescarche en avería
- Alarme sonda control condensación en avería
- Funcionamiento emergencia temporizado en los casos siguientes:
- Avería sonda temperatura ambiente
- Avería sonda fin desescarche
- Avería sonda control condensación
- Puerta cámara se queda abierta (si hay micropuerta)
- Predisposición para conexión supervisor Frigotel®

Optional:

- Micro puerta
- Monitor de tensión para detención equipo si hay alimentación no correcta
- Modulo electrónico para la conexión al sistema de supervisión Frigotel®

* dependiente del modelo

LAIKA

05123N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 05123N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,7
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		Art. 4.3
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	736
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	54,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	34
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906770

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

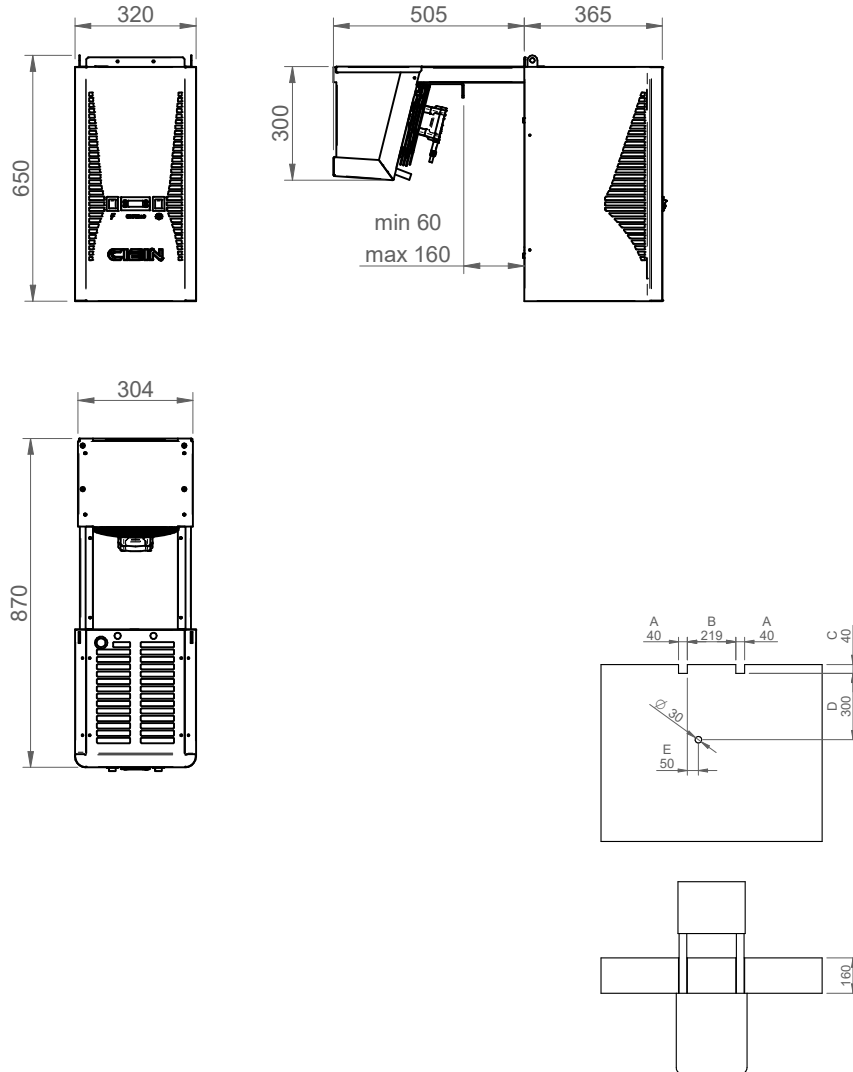
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 05123N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	735	696	648	606	777	736	685	641	880	834	775	725
	Vol A	m3	6,0	5	3,5	2,5	7	5,5	4,0	3,0	11,5	9	6,5	4,5
	Vol B	m3	5,0	4	3	2,5	6	5,0	3,5	3,0	9,5	7,5	5,5	4,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

08125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 08125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,1
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,68
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	991
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906772

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

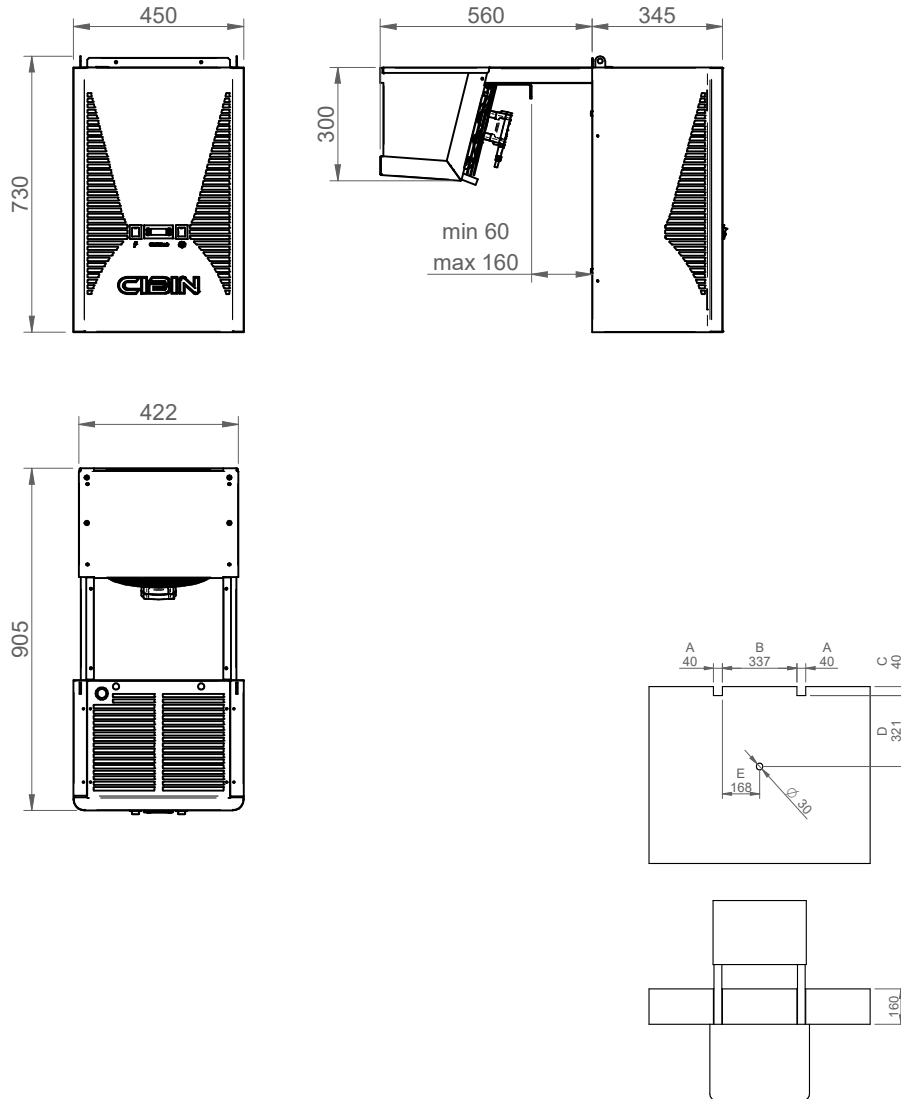
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 08125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1072	1017	950	892	1134	1076	1005	944	1286	1221	1140	1070
	Vol A	m3	10,0	8	6	5,0	12	9,5	7,5	5,5	19	15	11,0	8,5
	Vol B	m3	8,0	7	5,5	4,5	9,5	8,0	6,5	5,0	15,5	12,5	9,5	7,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

Laika 12125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 12125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,3
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1357
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	77,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	57
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906774

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

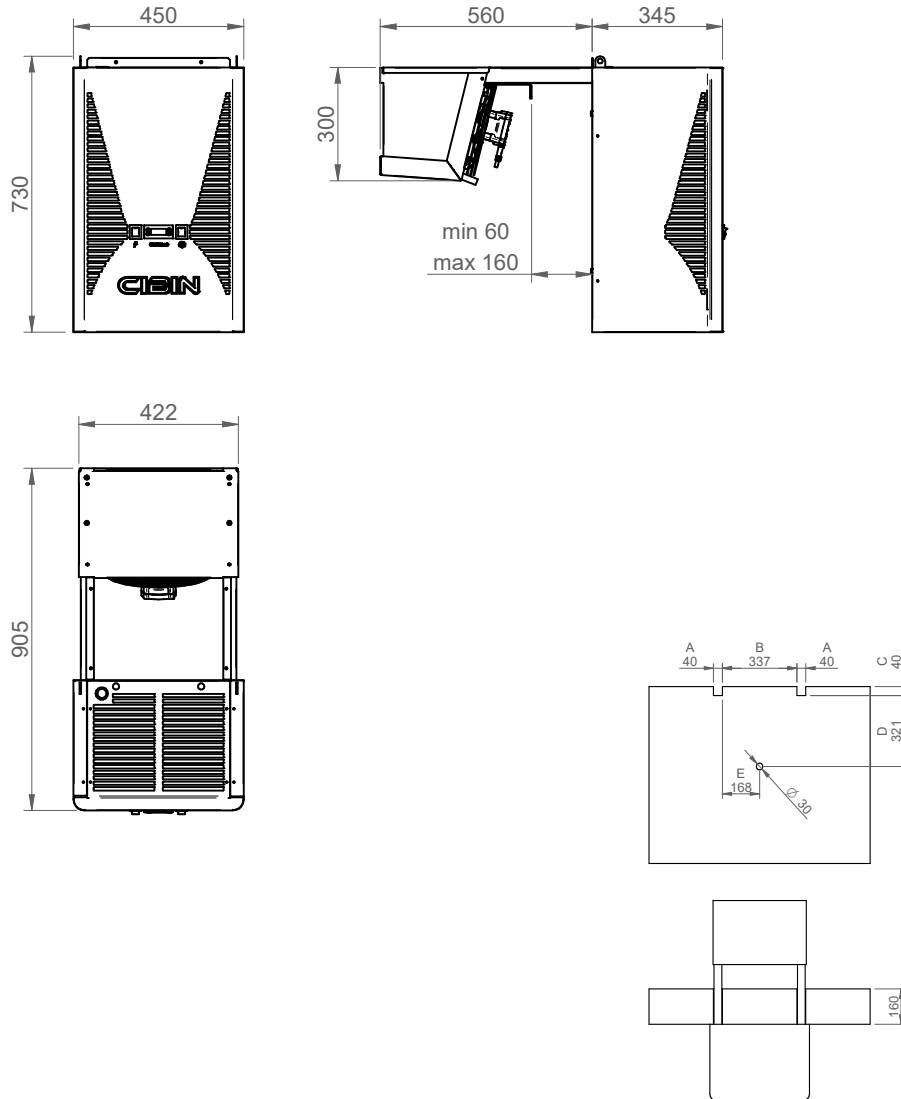
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 12125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1354	1288	1207	1137	1433	1364	1279	1204	1628	1550	1453	1369
	Vol A	m3	13,5	11	8,5	7,0	16	13,0	10,0	8,0	25,5	20,5	15,5	12
	Vol B	m3	11,0	9,5	7,5	6,0	13	11,0	8,5	7,0	20,5	17	13,5	10,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

14125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 14125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1672
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906775

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermetique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

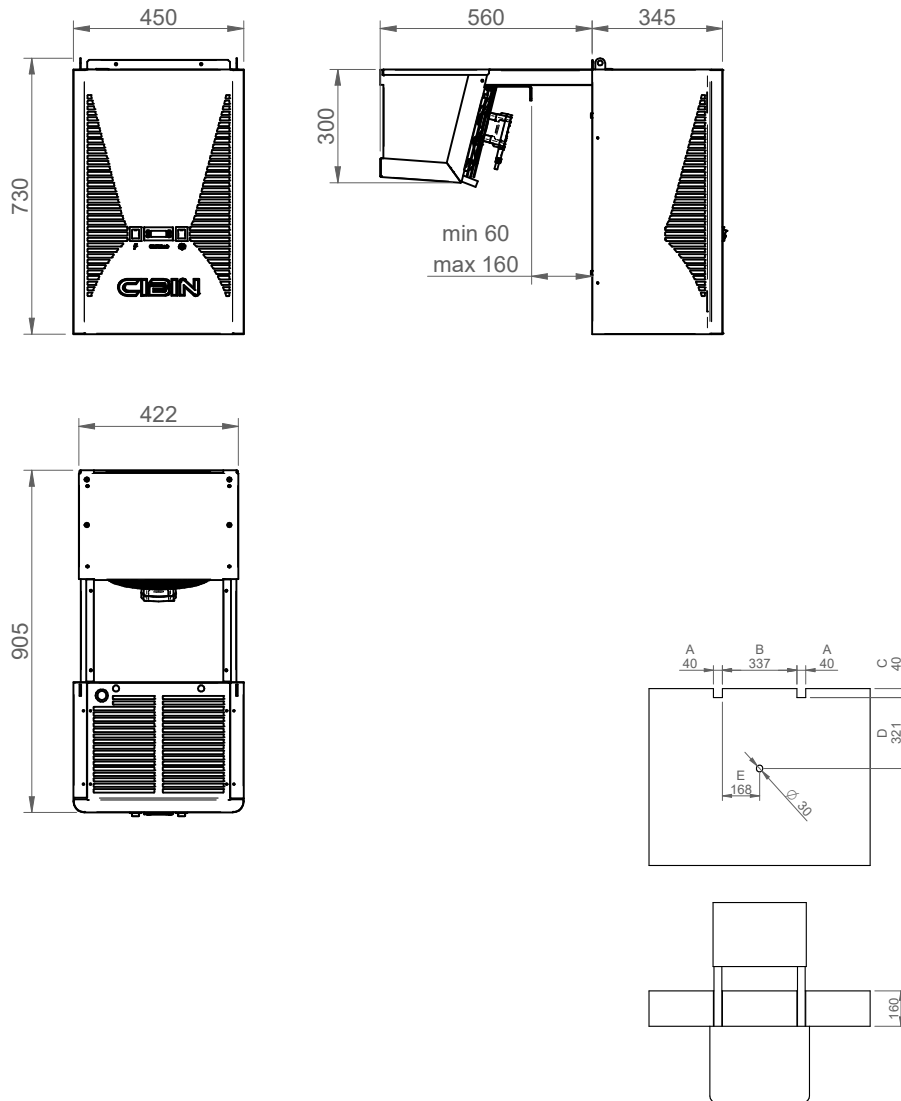
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 14125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1521	1436	1329	1237	1613	1523	1412	1315	1837	1737	1613	1504
	Vol A	m3	15,5	13	10	7,5	18,5	15,5	11,5	9,0	29,5	24	18,0	14
	Vol B	m3	12,5	10,5	8,5	6,5	15	12,5	10,0	8,0	23,5	19,5	15,0	12

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

25130N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 25130N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,0
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,50
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	53
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2221
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø300
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2300
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø300
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1900
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1055
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	755
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1030
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,82
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906776

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

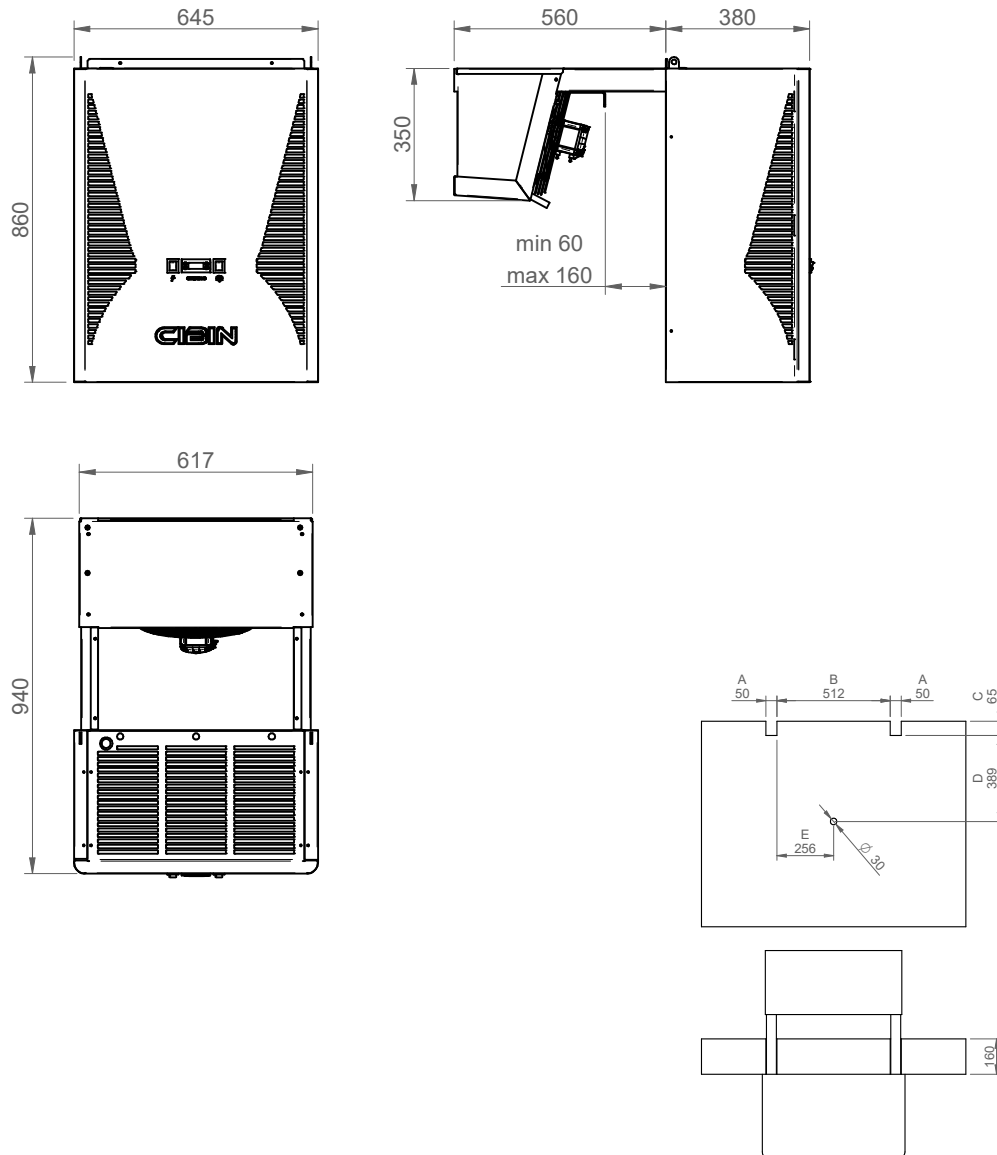
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

LAIKA



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 25130N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2352	2232	2082	1954	2490	2363	2207	2072	2829	2687	2511	2360
	Vol A	m3	26,5	22,5	18	14,5	31,5	26,5	21,0	17,0	49	41	32,5	26
	Vol B	m3	21,0	18	15	12,5	25	21,5	17,5	14,5	38,5	33	26,5	21,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

38225N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 38225N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,28
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3344
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	150
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	120
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906778

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

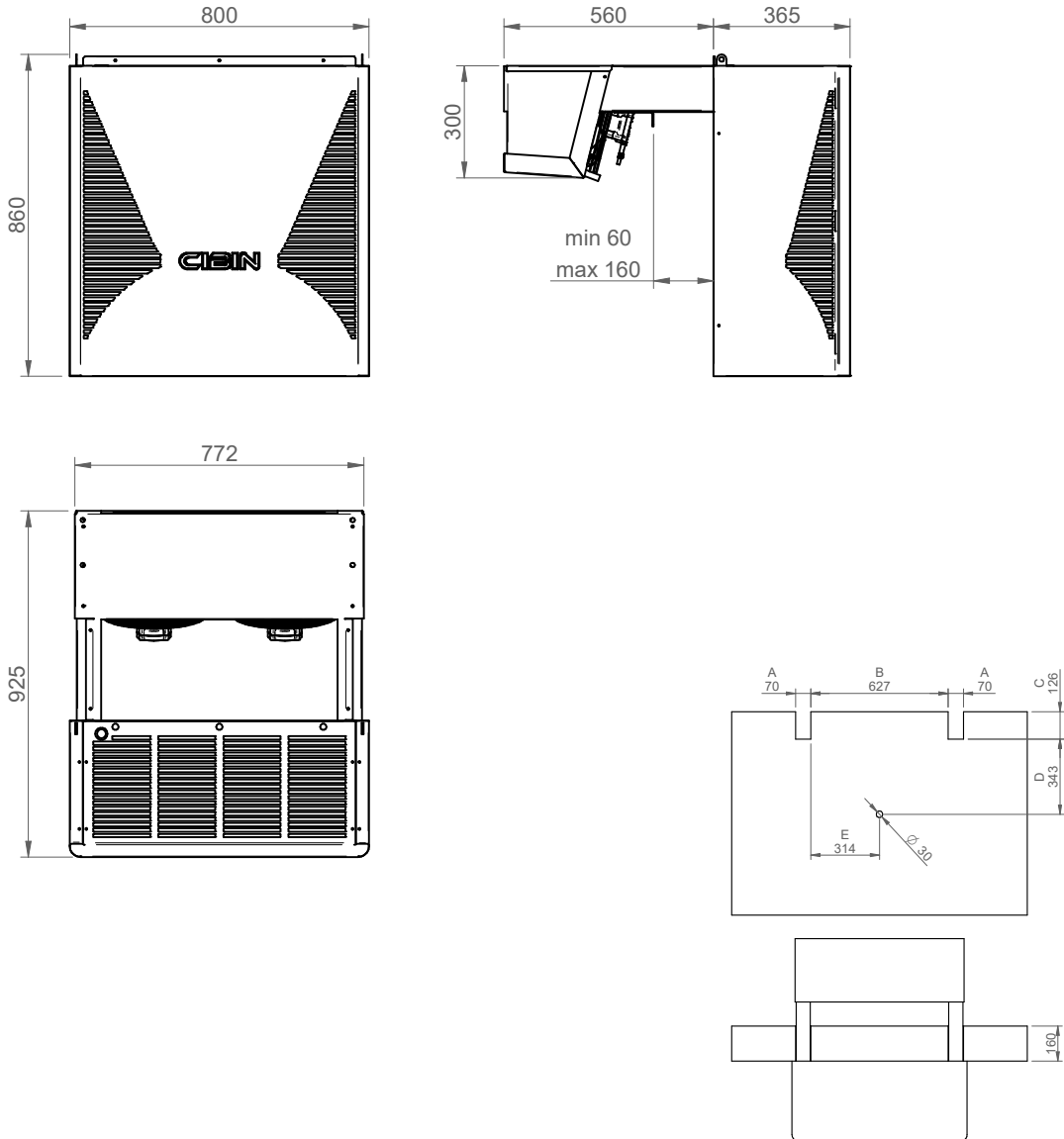
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 38225N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3048	2878	2665	2480	3232	3054	2831	2637	3683	3484	3235	3018
	Vol A	m ³	36,0	30,5	24,5	20,0	42,5	36,5	29,0	23,5	66,5	56	44,5	36
	Vol B	m ³	28,5	24,5	20	16,5	33,5	29,0	23,5	19,5	52	44,5	36,5	30

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

67325N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 67325N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	9,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,50
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	5016
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906781

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

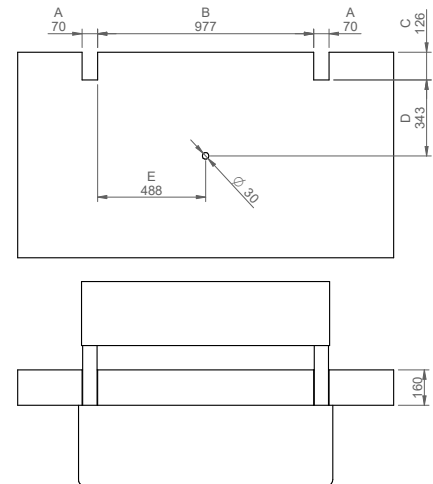
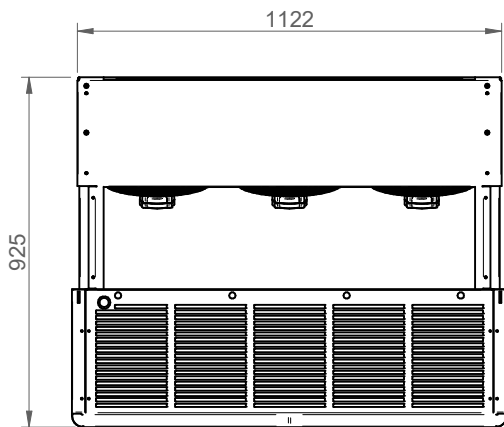
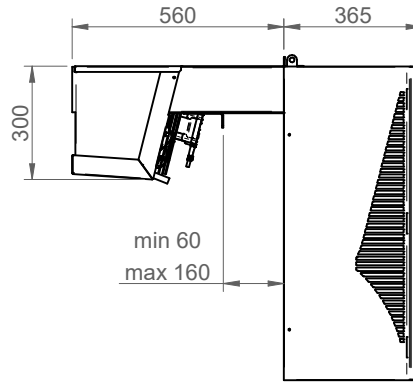
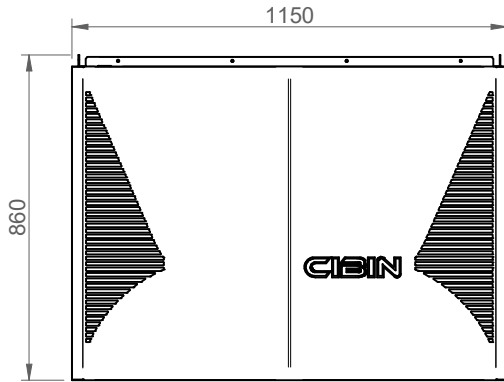
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 67325N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	4647	4385	4057	3773	4928	4652	4309	4011	5612	5305	4922	4589
	Vol A	m3	58,5	50,5	41,5	34,5	69	60,0	49,0	40,5	107,5	92	75,0	61
	Vol B	m3	45,5	40	33,5	28,0	53,5	47,0	39,5	33,0	83	72,5	60,0	50

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

05123B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 05123B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,6
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,00
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	667
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906790

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

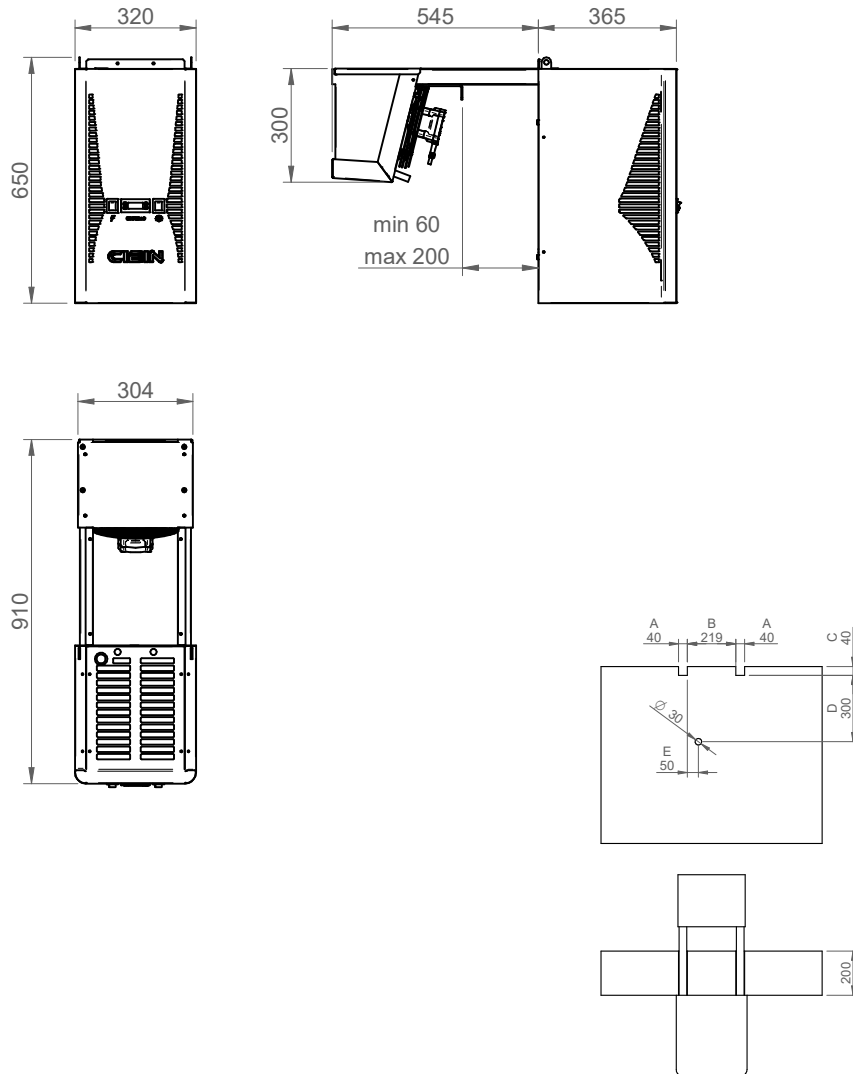
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 05123B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	571	539	496	458	611	576	531	490	651	613	564	520
	Vol A	m3	5,0	4	3	2,0	6	4,5	3,0	2,5	7	5,5	3,5	2,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

08125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 08125B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,22
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	862
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906792

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

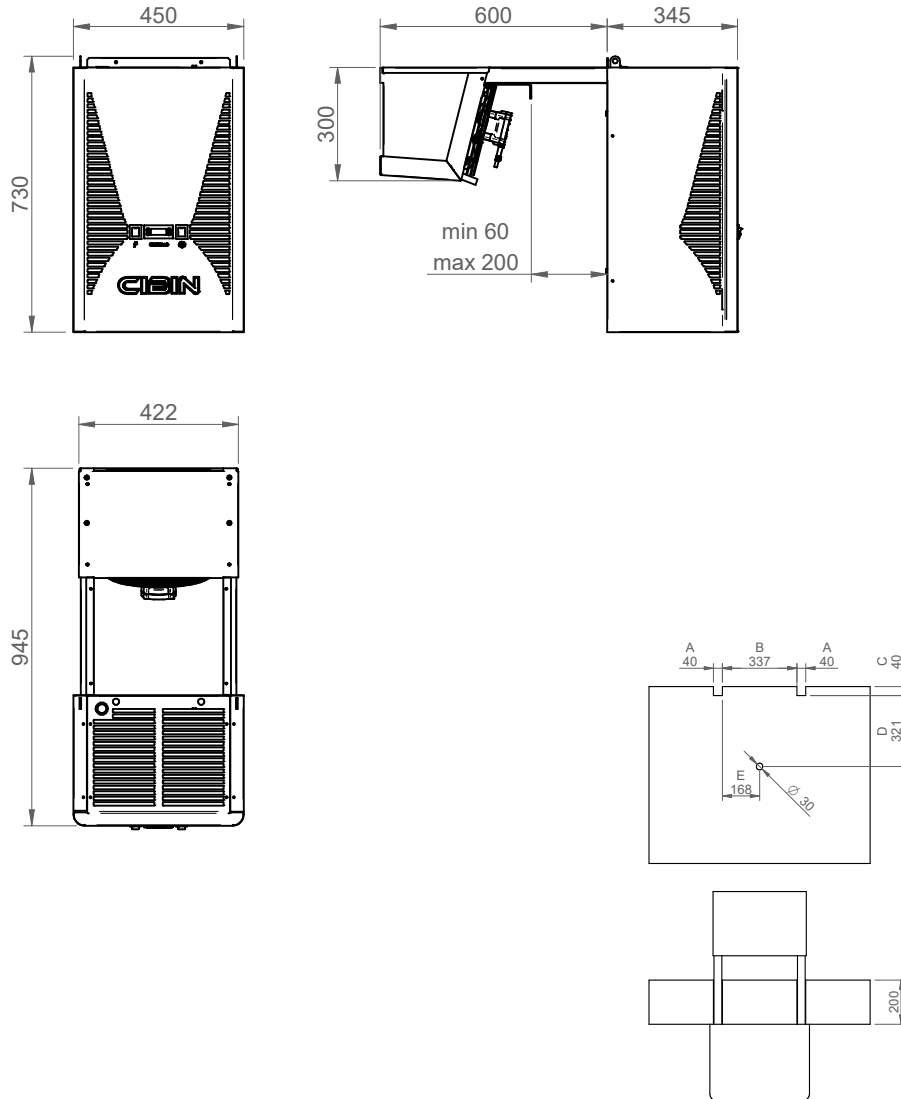
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 08125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	868	818	754	698	930	876	808	749	990	933	861	798
	Vol A	m3	9,5	7,5	5,5	4,0	11	8,5	6,0	4,5	13	10	7,0	5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

11125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 11125B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,47
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1101
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	82,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	62
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906794

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

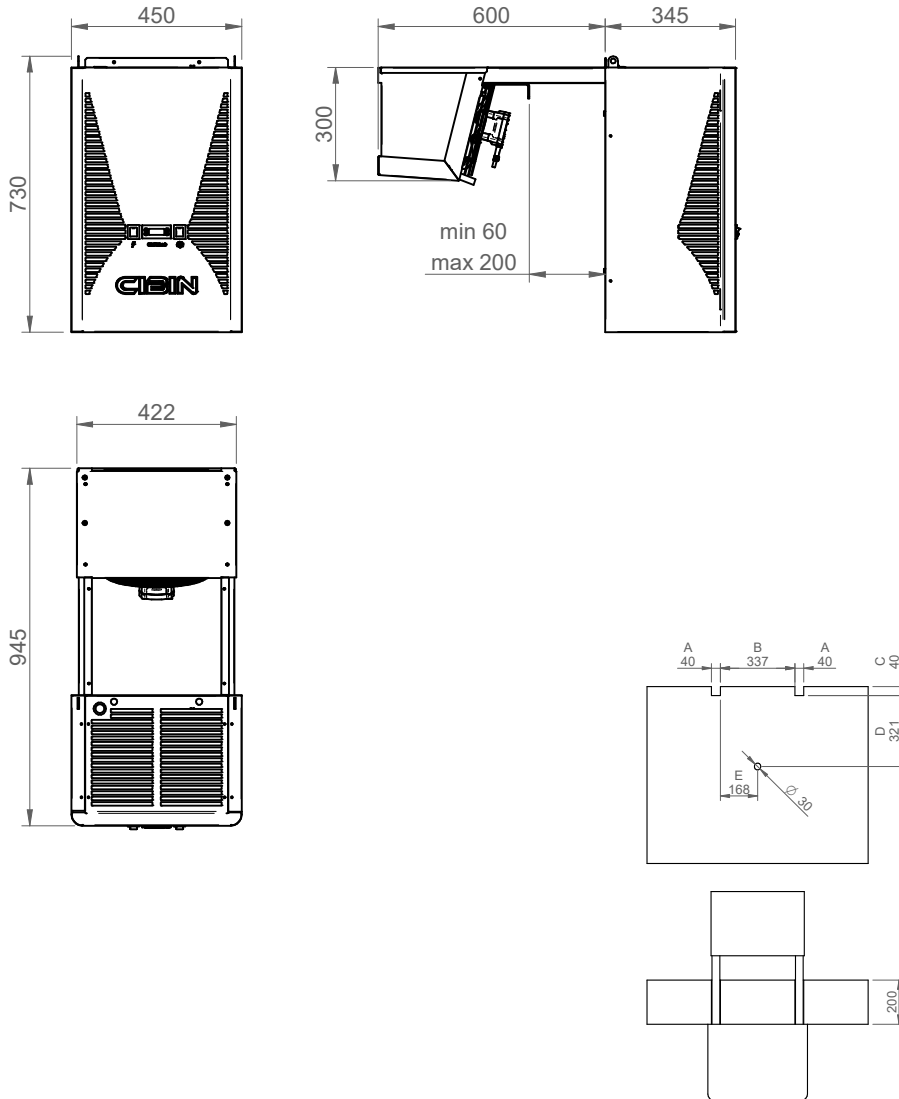
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 11125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1023	971	904	845	1093	1037	966	903	1161	1102	1027	960
	Vol A	m3	12,0	9,5	7	5,0	14	11,0	8,0	6,0	16	12,5	9,0	7
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

29225B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 29225B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	15,7
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,94
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2201
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	164
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	130
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906799

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

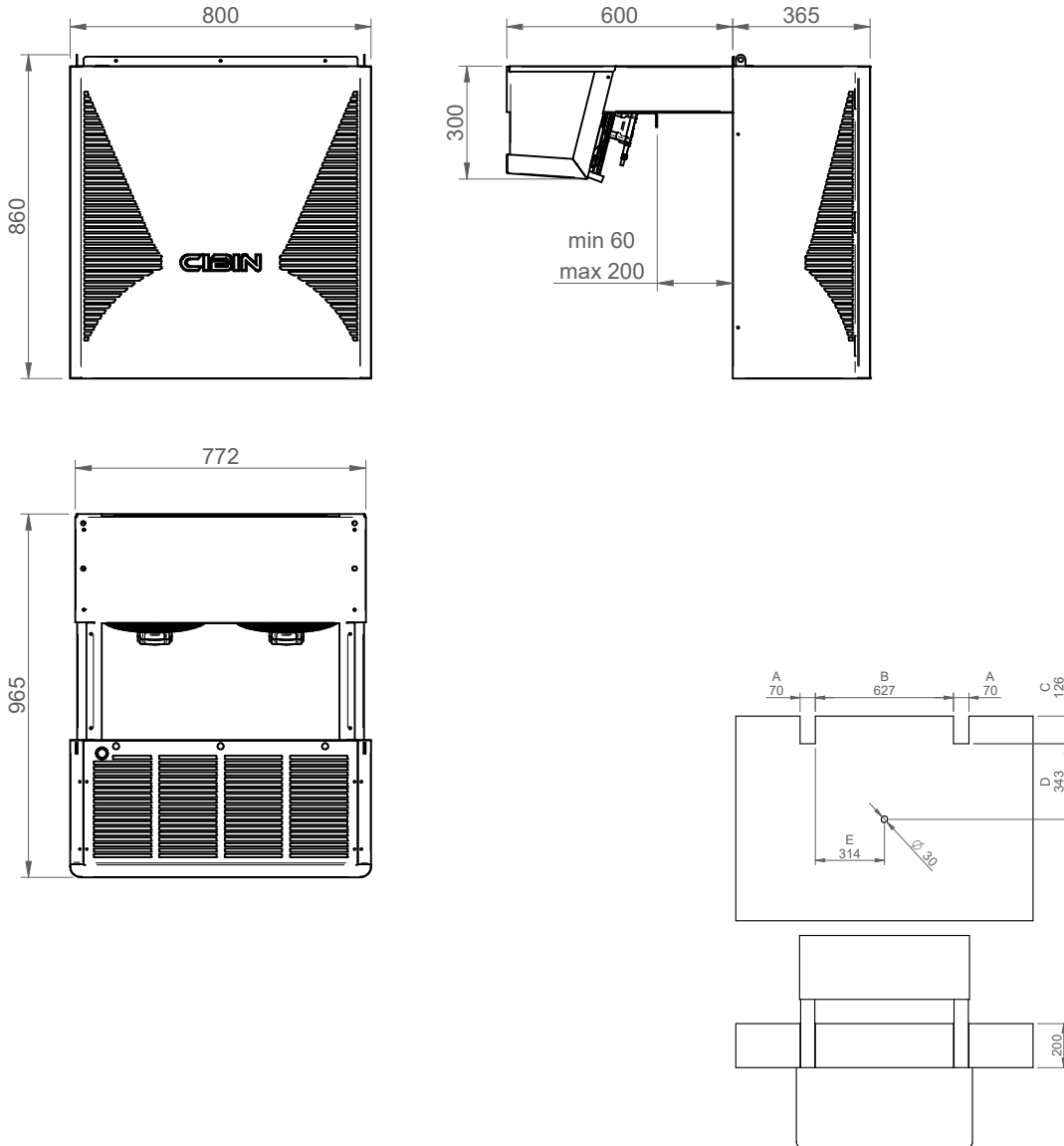
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

LAIKA



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 29225B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2050	1945	1811	1693	2189	2077	1935	1810	2326	2208	2057	1925
	Vol A	m3	31,0	25	18,5	14,5	36	29,0	21,5	16,5	41,5	33,5	25,0	19
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA

50325B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 50325B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	10
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,4
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3302
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906800

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

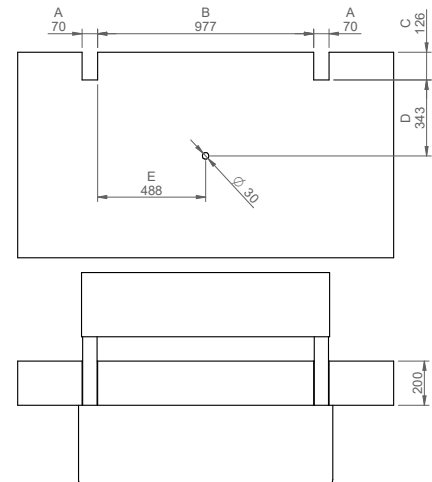
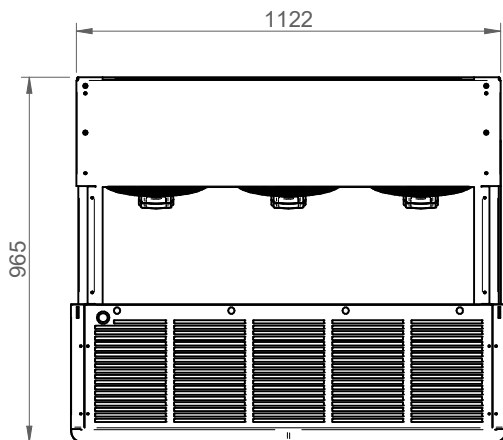
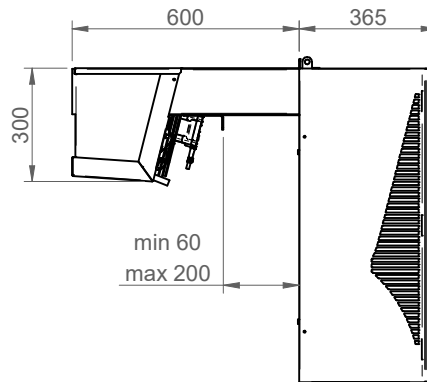
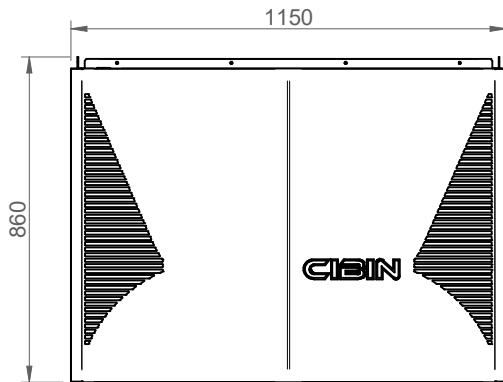
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 50325B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3179	3011	2799	2613	3393	3215	2990	2792	3605	3416	3177	2967
	Vol A	m3	55,5	45	34	26,5	64	52,0	39,0	30,0	74	59,5	45,0	34,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

LAIKA



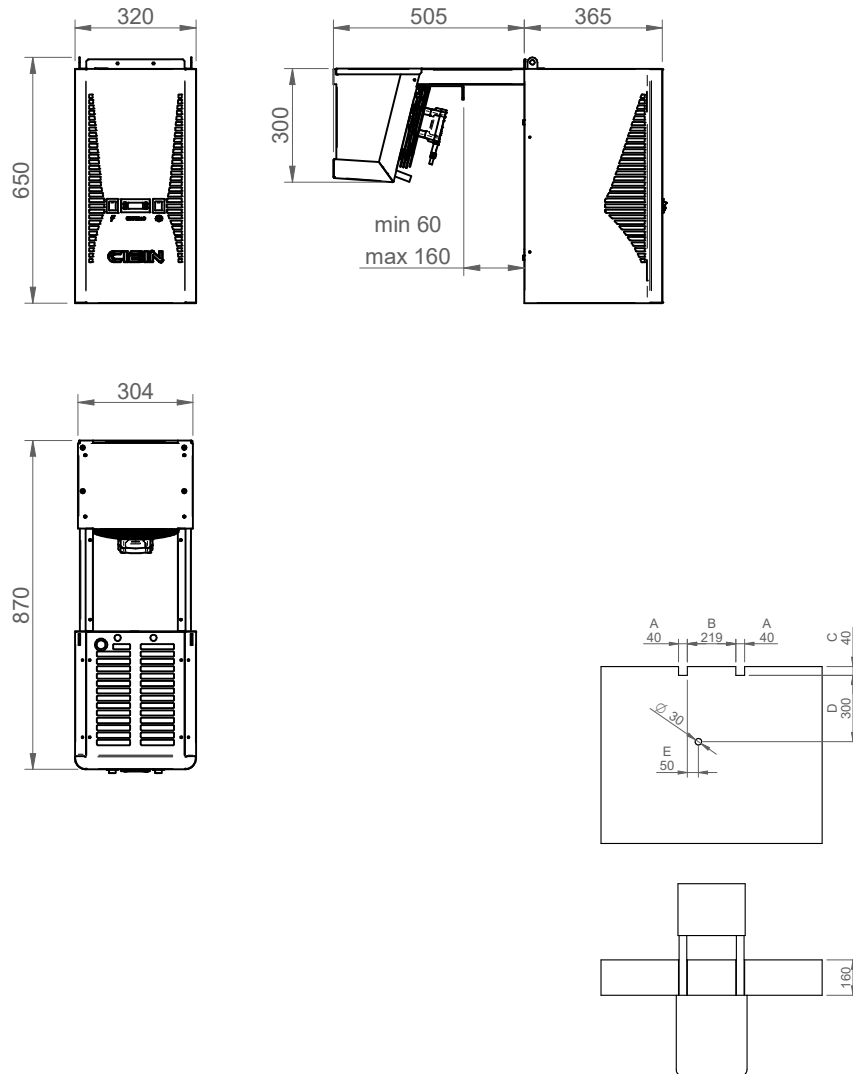
05123 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 05123 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,3	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	736	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	199
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906810	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 05123N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	591	591	591	591	631	631	631	631	732	732	732	732
	Vol A	m3	4,1	3,5	2,8	2,3	5,0	4,2	3,4	2,8	8,5	7,0	5,5	4,4
	Vol B	m3	3,6	3,1	2,5	2,1	4,4	3,8	3,1	2,6	7,3	6,2	5,0	4,1

LAIKA



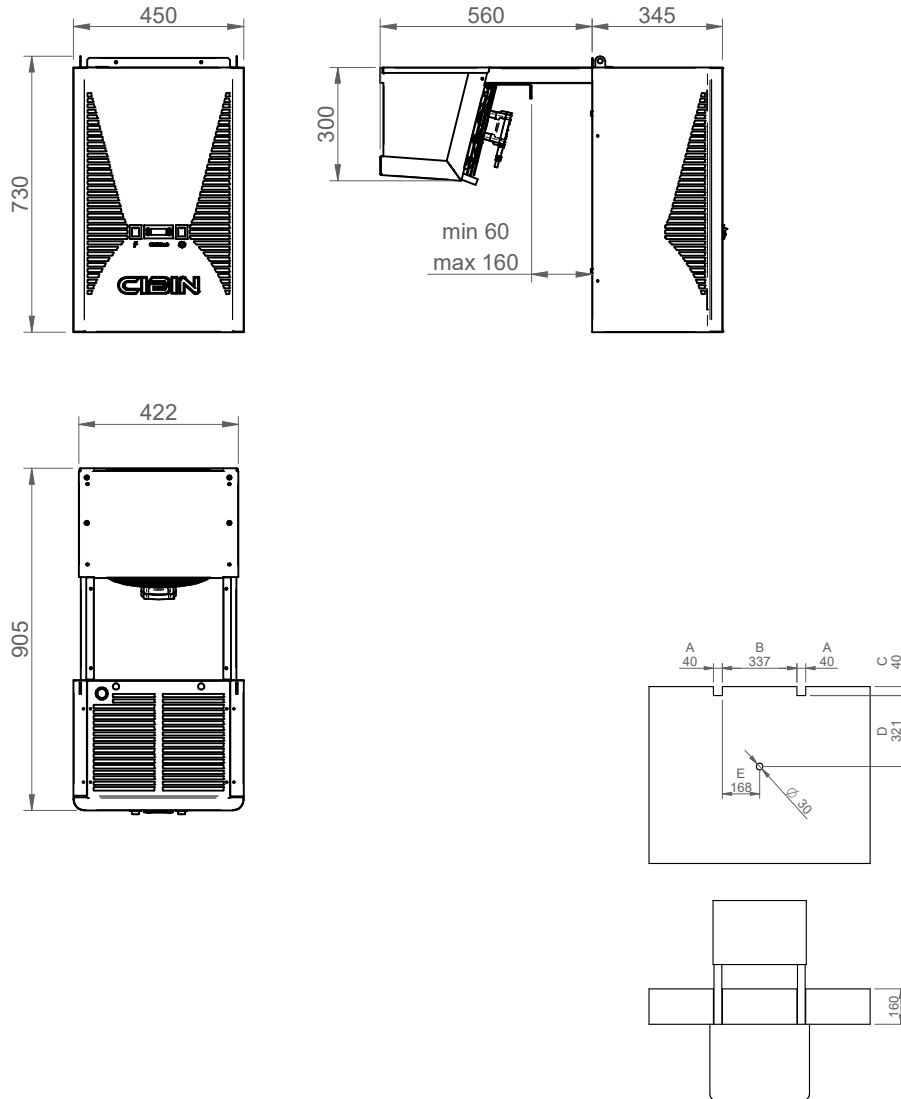
08125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 08125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,67	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	991	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	280
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906812	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläch
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 08125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	841	841	841	841	897	897	897	897	1037	1037	1037	1037
	Vol A	m3	6,8	5,8	4,8	4,0	8,2	7,1	5,8	4,8	13,5	11,5	9,3	7,6
	Vol B	m3	5,8	5,1	4,3	3,7	7,0	6,2	5,2	4,4	11,5	9,9	8,2	6,9

LAIKA



12125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 12125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1357	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	364
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906814	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C

B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

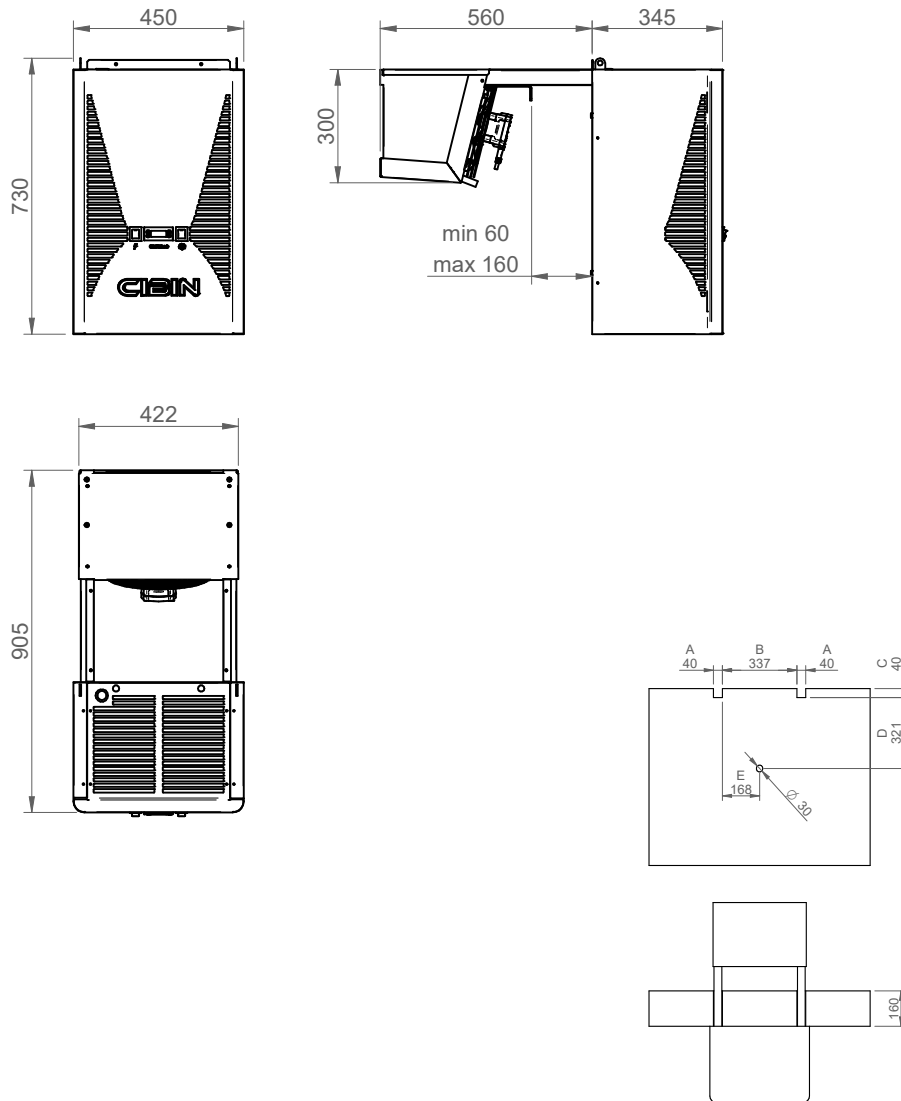
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberflächen
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 12125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1090	1090	1090	1090	1164	1164	1164	1164	1350	1350	1350	1350
	Vol A	m3	9,6	8,4	7,1	6,0	11,6	10,1	8,5	7,2	19,0	16,4	13,5	11,3
	Vol B	m3	8,1	7,2	6,2	5,4	9,8	8,7	7,4	6,4	15,9	14,0	11,8	10,1

LAIKA



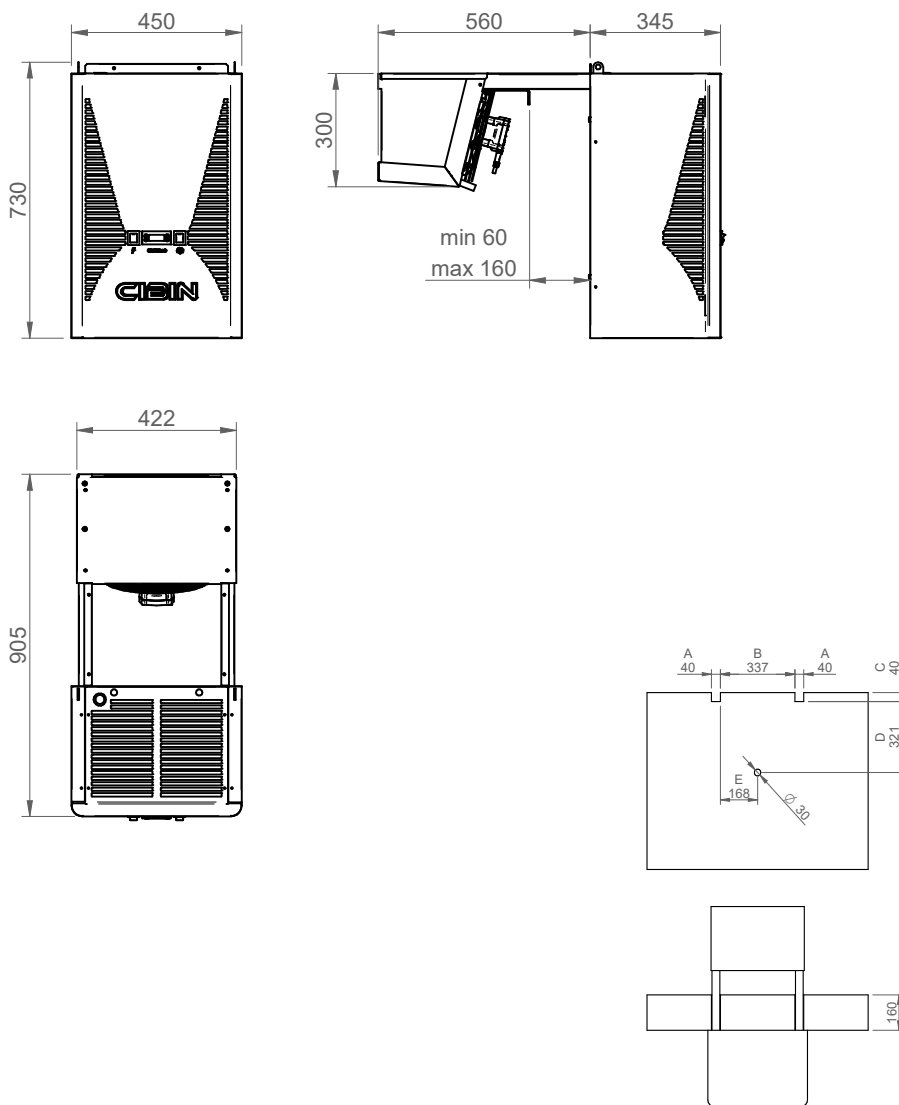
14125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 14125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,6	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1672	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	421
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	76,5	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	56	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906815	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberflächen
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 14125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1201	1201	1201	1201	1293	1293	1293	1293	1521	1521	1521	1521
	Vol A	m3	10,9	9,6	8,1	6,9	13,2	11,6	9,8	8,4	22,0	19,1	15,9	13,4
	Vol B	m3	9,2	8,2	7,1	6,2	11,2	10,0	8,6	7,5	18,4	16,3	13,9	11,9

LAIKA



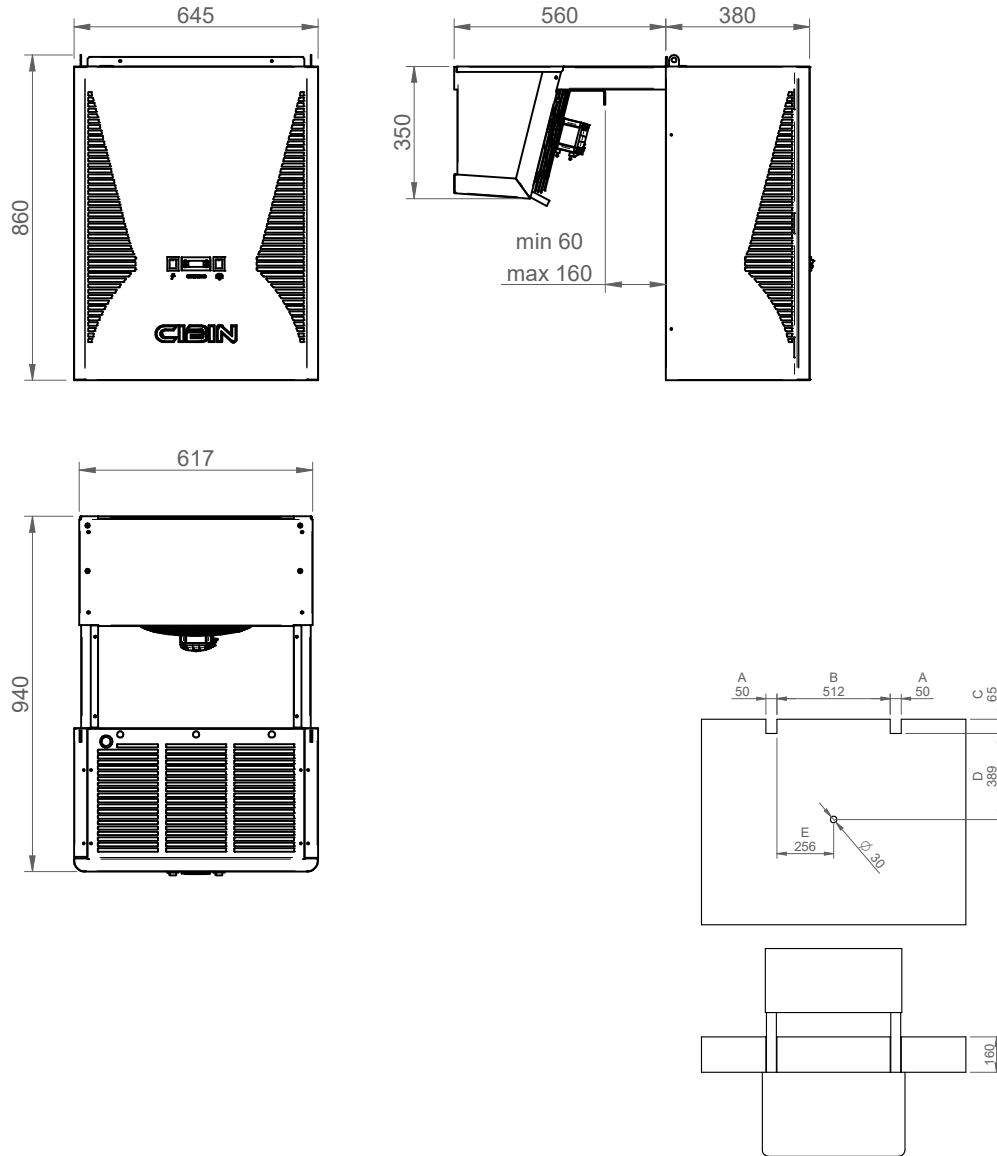
25130 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 25130 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,49	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2221	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	622,970
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	45
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø300	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1900
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		0
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1055	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	755	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1030	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,82	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906813	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 25130N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1841	1841	1841	1841	1969	1969	1969	1969	2289	2289	2289	2289
Vol A	m3		18,6	16,7	14,5	12,7	22,4	20,1	17,4	15,2	36,2	32,1	27,5	23,7
Vol B	m3		15,4	14,1	12,5	11,1	18,6	16,9	14,9	13,2	29,9	27,0	23,5	20,7

LAIKA



38225 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 38225 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,1	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,27	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3344	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	842
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906818	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C

B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

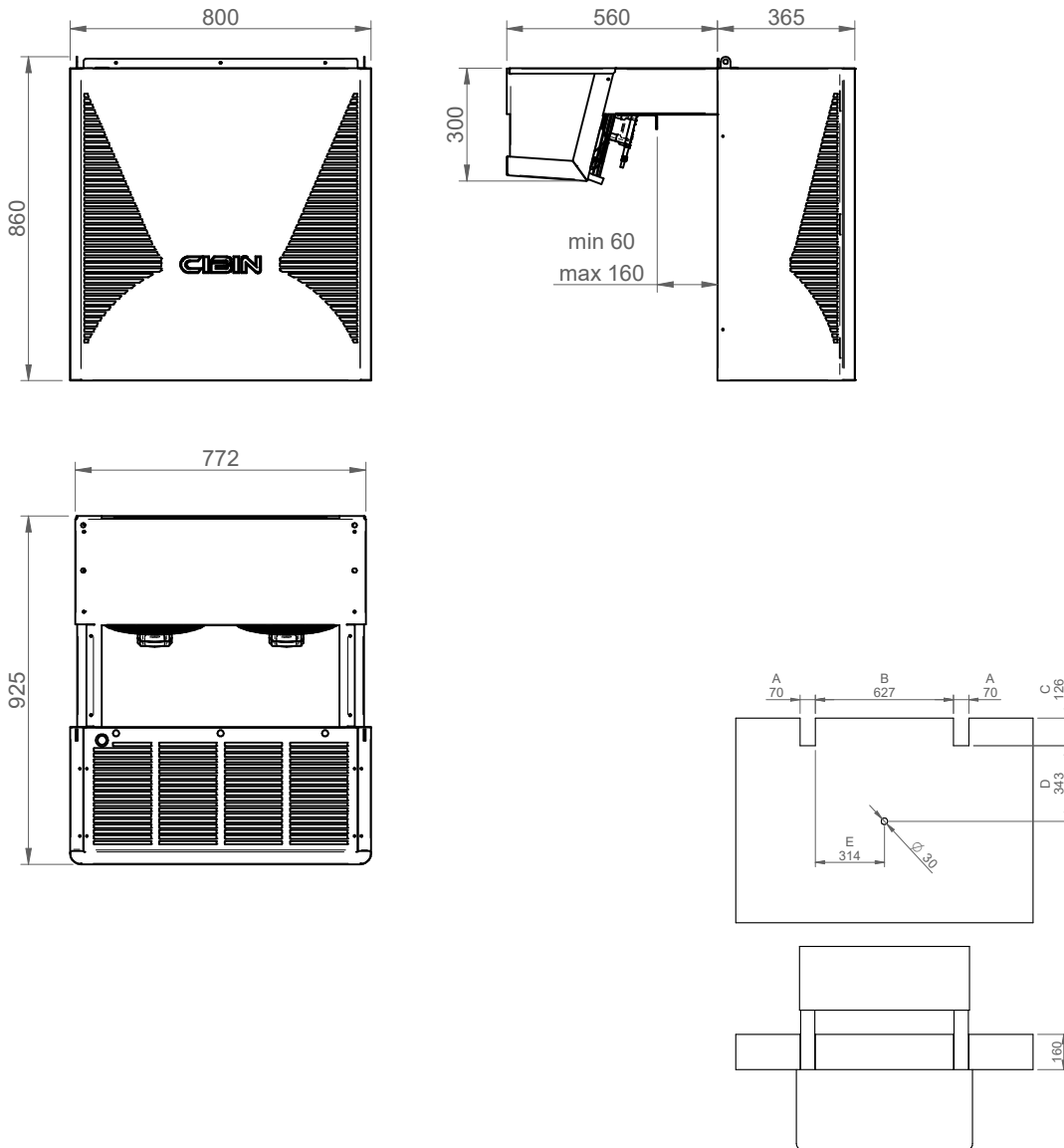
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 38225N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3433	3433	3433	3433	3661	3661	3661	3661	4231	4231	4231	4231
	Vol A	m3	39,2	36,1	32,3	29,1	46,6	42,8	38,2	34,4	74,0	67,3	59,4	52,9
	Vol B	m3	32,1	29,9	27,2	24,8	38,2	35,5	32,1	29,2	60,4	55,6	49,9	45,0

LAIKA



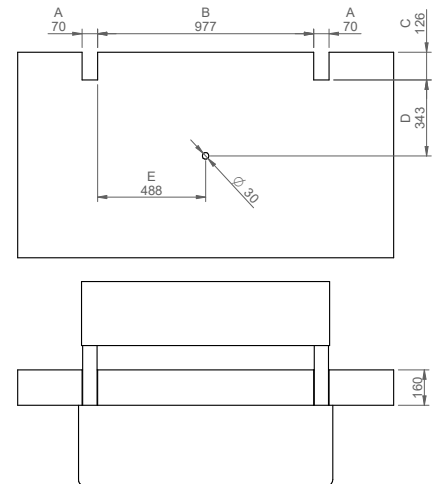
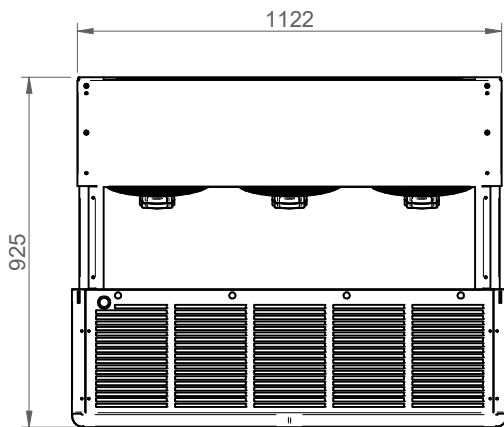
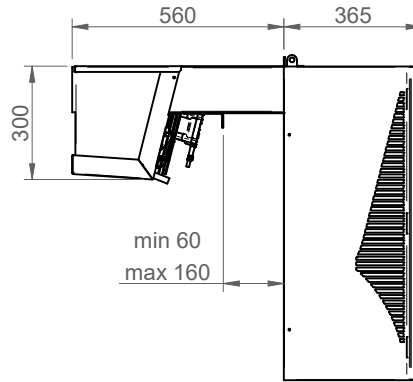
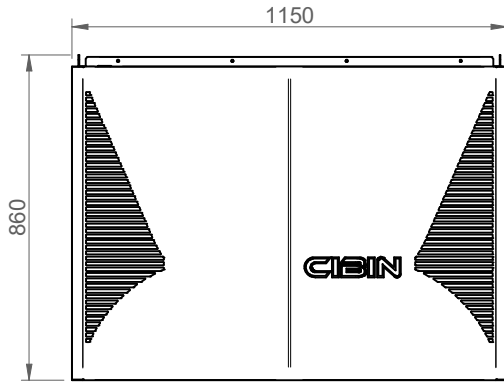
67325 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 67325 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,48	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	5016	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1283
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906821	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 67325N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3661	3661	3661	3661	3939	3939	3939	3939	4634	4634	4634	4634
	Vol A	m3	42,2	38,9	35,0	31,6	50,7	46,7	41,8	37,7	82,0	74,9	66,4	59,3
	Vol B	m3	34,6	32,2	29,3	26,8	41,5	38,6	35,1	32,0	66,8	61,8	55,6	50,3

LAIKA



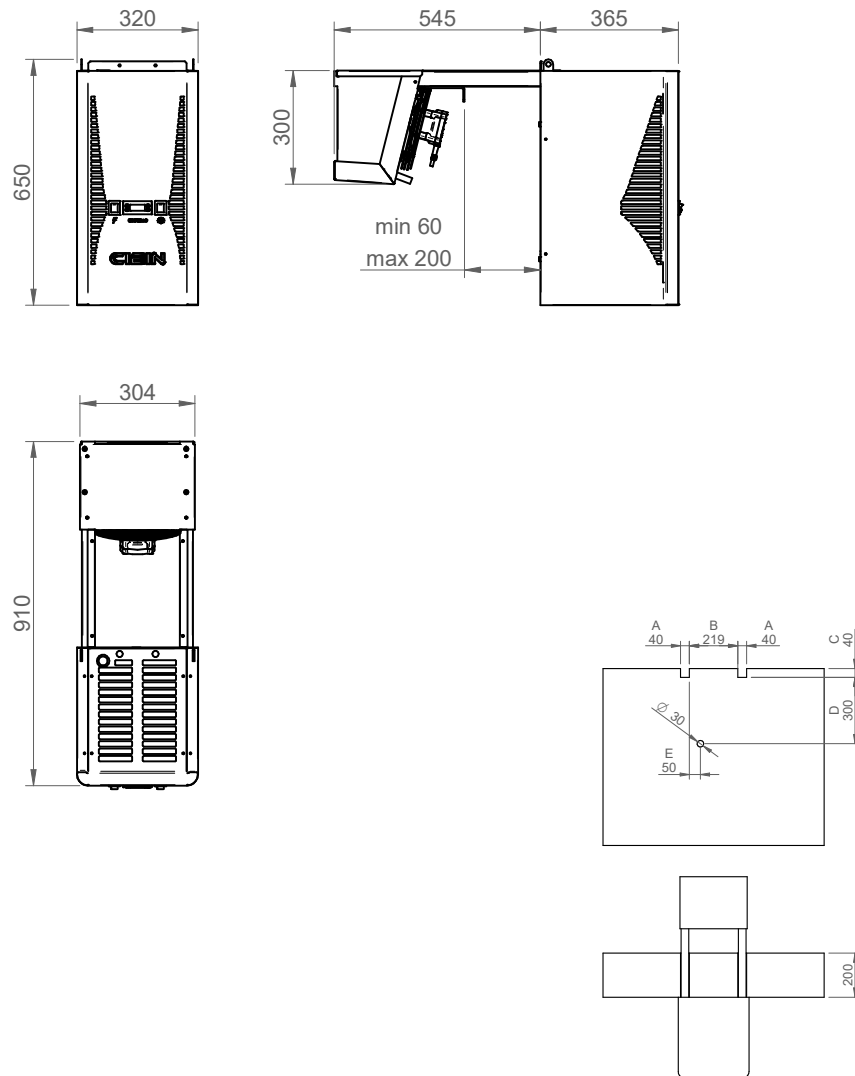
05123 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 05123 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champe d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,2	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,99	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	667	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	205
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906830	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 051238-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	450	450	450	450	488	488	488	488	526	526	526	526
	Vol A	m3	3,2	2,7	2,1	1,7	3,9	3,3	2,6	2,1	4,7	4,0	3,1	2,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

LAIKA



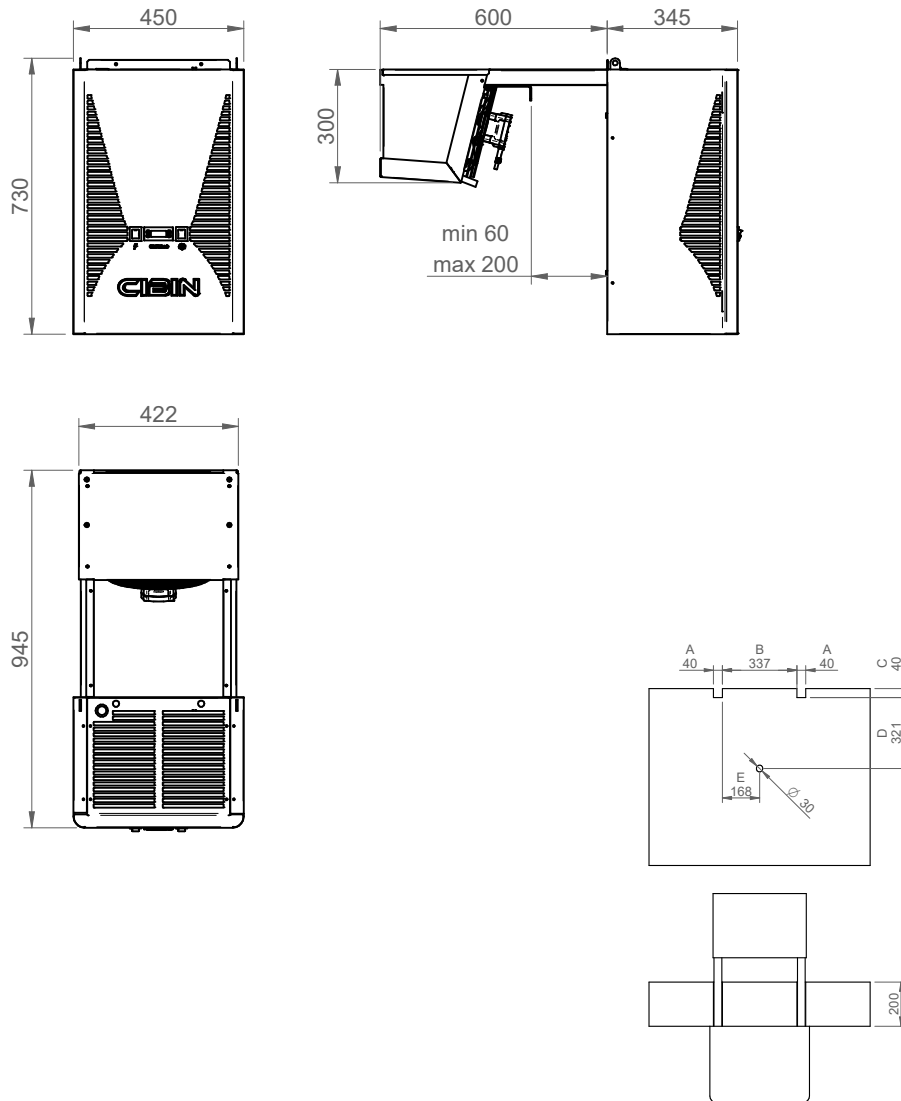
08125 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 08125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,21	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	862	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	285
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906832	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 08125B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	650	650	650	650	706	706	706	706	762	762	762	762
	Vol A	m3	5,8	4,9	3,9	3,2	7,0	6,0	4,7	3,9	8,5	7,1	5,6	4,6
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

LAIKA



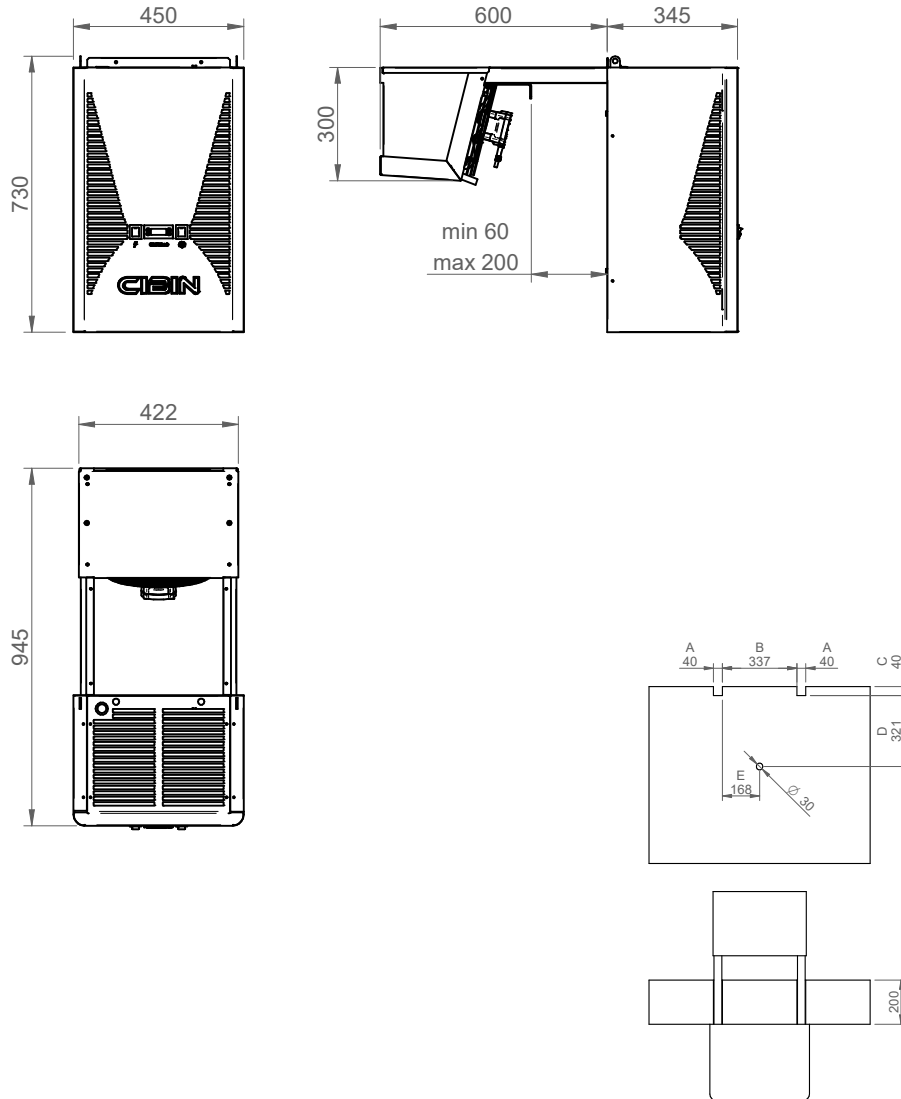
11125 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 11125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,47	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1101	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	333
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	76,5	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	56	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		99906834	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermetique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 11125B_W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	797	797	797	797	861	861	861	861	924	924	924	924
	Vol A	m3	8,0	6,8	5,5	4,5	9,5	8,1	6,5	5,3	11,3	9,6	7,6	6,2
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

LAIKA



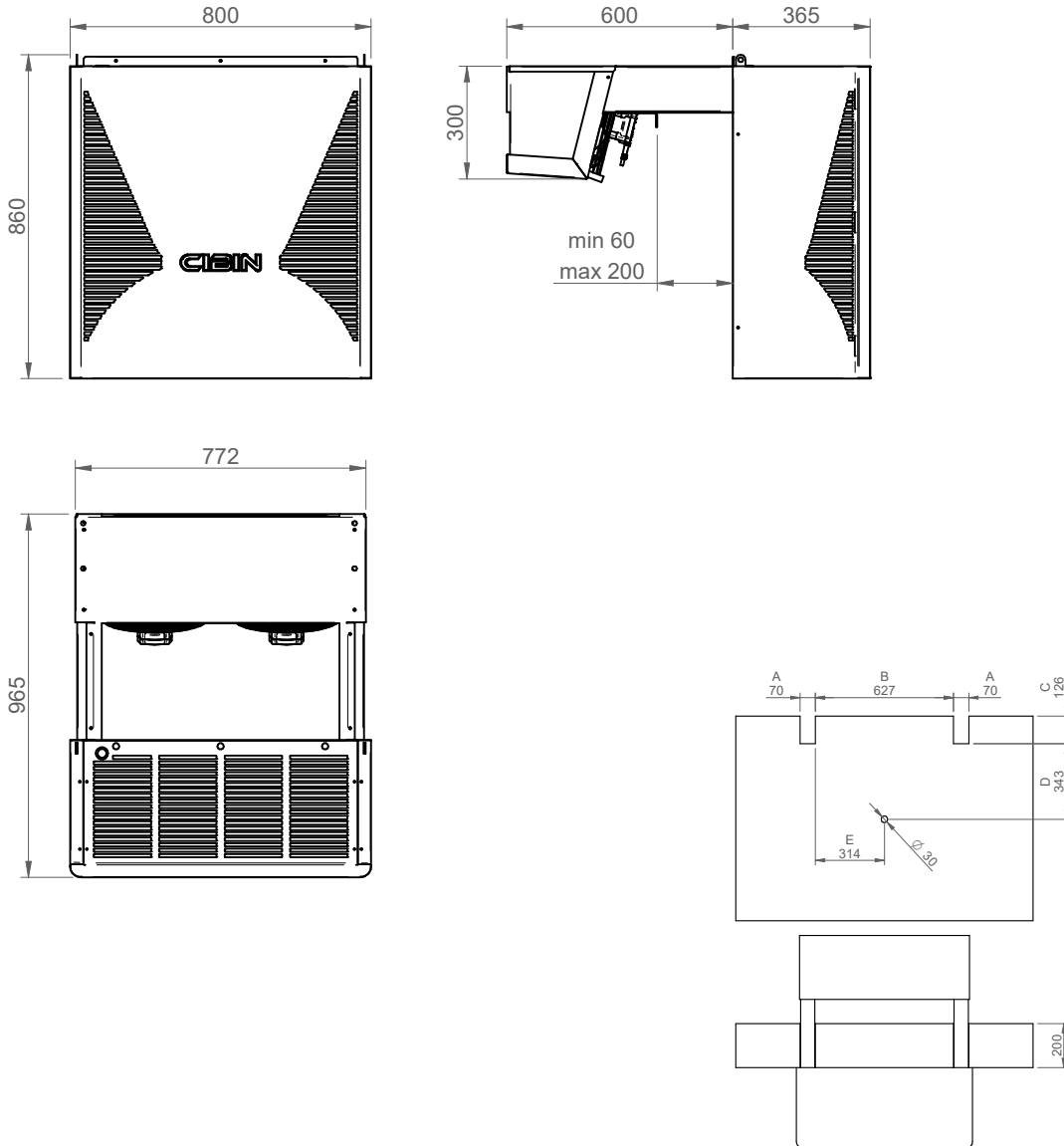
29225 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 29225 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	15,0	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,93	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2201	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	666
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906835	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 29225B_W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1594	1594	1594	1594	1721	1721	1721	1721	1849	1849	1849	1849
Vol A	m3		21,8	18,8	15,4	12,9	25,8	22,1	18,1	15,1	30,4	26,0	21,1	17,5
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

LAIKA



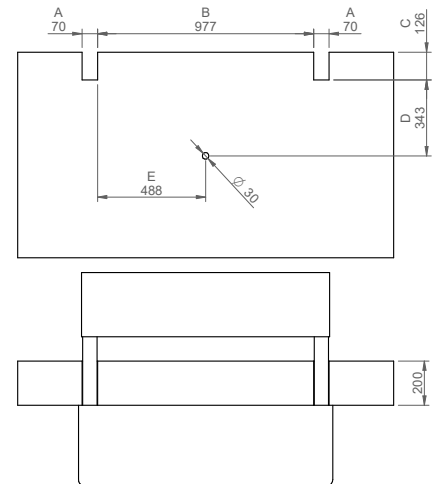
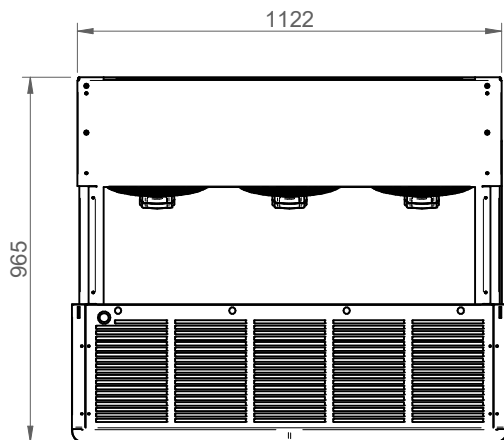
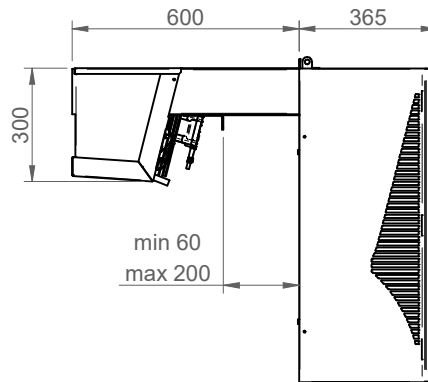
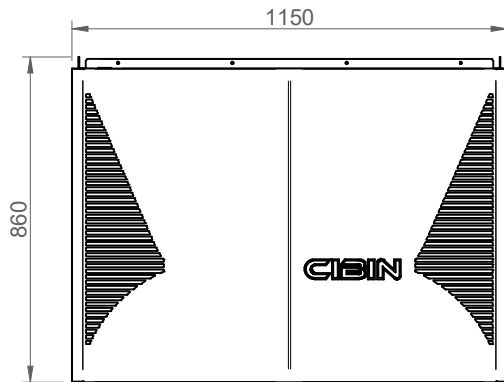
50325 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Laika 50325 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,38	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3302	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1029
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906836	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



measurements for installing the monoblock

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Laika 50325B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		2464	2464	2464	2464	2661	2661	2661	2661	2858	2858	2858	2858
Vol A	m3		39,4	34,2	28,4	24,0	46,4	40,2	33,2	28,0	54,4	46,9	38,6	32,4
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

KUMA

KUMA è un impianto frigorifero per il montaggio a tetto.

Caratteristiche tecniche:

- Carica gas ≤ 150 g a circuito
- Circuito sigillato
- Compressore ermetico
- Antivibranti supporto compressore
- Condensazione ad aria
- Carrozzeria in lamiera zincata con verniciatura a polveri
- Carrozzeria parte evaporante in alluminio al magnesio
- Batterie evaporatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Batterie condensatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Pressostato di alta pressione a riarmo automatico a saldare
- Gestione compressore temporizzata per evitare partenze ravvicinate
- Ventilatore assiale
- Dispositivo controllo condensatore
- Protezione termica compressore
- Protezione magnetotermica generale*
- Espansione con valvola termostatica con equalizzazione esterna *
- Valvola limitatrice pressione di aspirazione (solo per modelli a bassa temperatura)
- Filtro deidratatore
- Separatore di liquido in aspirazione
- Elettrovalvola gas caldo sbrinamento
- Sbrinamento automatico a gas caldo
- Sifone scarico condensa
- Resistenza scarico condensa (solo per modelli a bassa temperatura)
- Plafoniera illuminazione cella più cavo alimentazione luci con relativa protezione mediante fusibile
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fine sbrinamento
- Sonda controllo condensazione
- Cavo alimentazione per resistenza porta per modelli a bassa temperatura più relativa protezione con fusibile
- Cavo per collegamento micro porta per spegnere l'impianto ed accendere la luce all'apertura della porta
- Relè a disposizione per il collegamento di allarmi remoti

Quadro comandi remoto dotato di:

- Display digitale con indicazione temperatura ad un decimale
- Tasto on/off
- Tasto accensione luce cella
- Visualizzazione dello stato di funzionamento: freddo - sbrinamento - ventilatori evaporatore - allarme in corso
- Tasti di programmazione
- Visualizzazione allarmi
- Tasto per esecuzione sbrinamento manuale
- Allarme di alta temperatura
- Allarme di bassa temperatura
- Allarme di alta temperatura condensatore sporco
- Allarme di bassa temperatura condensatore
- Allarme porta aperta
- Allarme alta pressione
- Allarme per fine sbrinamento in un tempo superiore al tempo massimo
- Allarme segnalazione sonda temperatura guasta
- Allarme segnalazione sonda di fine sbrinamento guasta
- Allarme sonda controllo condensazione guasta
- Funzionamento di emergenza temporizzato in caso dei seguenti eventi:
 - rottura sonda temperatura ambiente,
 - rottura sonda temperatura fine sbrinamento,
 - rottura sonda controllo condensazione
 - porta della cella lasciata aperta (se presente microporta)
- Predisposizione per il collegamento al supervisore Frigotel®

Optional:

- Micro porta
- Monitor di tensione per fermata macchina in caso di alimentazione non corretta
- Opzione long distance per tastiera comando a distanza maggiore di 15 metri
- Quadro elettrico per la gestione e la rotazione di due macchine sulla stessa cella
- Ulteriore comando remoto da utilizzarsi come slave
- Modulo elettronico per il collegamento al sistema di supervisione Frigotel®
- Sirena acustica dotata di lampeggiante per visualizzare lo stato di allarme
- Kit resistenza di scarico per modelli TN
- Sirena acustica dotata di lampeggiante per visualizzare lo stato di allarme

* dipende dal modello



KUMA

KUMA is a central refrigerating system that can be applied to cold room roofs. Its monobloc structure makes it possible to create a ready-to-use system that is simple to install and use.

Technical characteristics:

- Gas charge ≤ 150 g
- Sealed circuit
- Hermetic compressor
- Electronic fans
- Anti-vibration compressor brackets
- Air condensation
- Galvanized powder coated sheet steel body
- Evaporator body of aluminium-magnesium alloy
- Evaporator of copper pipes and aluminium fins
- Condenser of copper pipes and aluminium fins
- Automatic restarting low pressure switch
- Automatic restarting high pressure switch (to be welded)
- Axial fan
- Condenser fans protection Condensation control device
- Thermic compressor protection
- General magnet-thermal protection *
- Thermostatic expansion valve with external equalization *
- Suction pressure relief valve (only for low temperature models)
- Dehydrator filter
- Suction-side liquid separator
- Defrosting hot gas solenoid valve
- Automatic hot gas defrosting
- Condensation outlet siphon
- Condensation outlet resistor (only for low temperature models)
- Cold room ceiling light
- Ambient temperature probe
- Defrosting end temperature probe
- Condensation control temperature probe
- Connecting cable for door resistor (only for low temperatures models) and related protection with fuses
- Connecting cable for door micro switch to turn off the system and to turn on the light at door opening
- Free relay for transfer alarm signals

Remote control with:

- Digital display with temperature indicator at one decimal
- On/Off switch
- Cold room light switch
- Running state display: cold - defrosting - evaporator fans - alarm status
- Programming keys
- Alarm display
- Manual defrosting key
- High temperature alarm
- Low temperature alarm
- High temperature alarm dirty condenser
- Low temperature alarm condenser
- Open door alarm
- High pressure alarm
- Defrosting end alarm because of time-out
- Alarm ambient temperature probe defect
- Alarm defrosting end temperature probe defect
- Alarm condensation control temperature probe defect
- Timer emergency running in case of these events:
 - Ambient temperature probe defect
 - Defrosting end temperature probe defect
 - Condensation control temperature probe defect
 - Cold room door open (if there is door micro switch)
- Pre-set connection for Frigotel® supervision

Optional:

- Door micro switch
- Voltage display for machine stop in case of incorrect power supply
- Long distance option for the remote control at distances longer than 15 m
- Acoustic siren with flashing to indicate the alarm state
- Switchboard for the management of two machines in the same cold room
- Another remote control to use as slave
- Electronic module for the connection to Frigotel® supervision system
- Drain resistance Kit for NT models

* depending on model

KUMA est un appareil frigorifique applicable au toit de la chambre froide. L'exécution monobloc permet de réaliser une installation prête à être utilisée, facile à installer et à utiliser.

Caractéristiques techniques:

- Charge de gaz ≤ 150 g
- Circuit scellé
- Compresseur hermétique
- Ventilateurs électroniques
- Antivibrante support compresseur
- Condensation à air
- Carrosserie en tôle d'acier zingué avec peinture à poudre
- Carrosserie partie évaporante en aluminium au magnésium
- Batterie évaporateur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Batterie condenseur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Gestion du compresseur temporisé pour éviter départs trop rapprochés
- Pressostat de haute pression avec réenclenchement autom.
- Ventilateur axial
- Protection thermique du compresseur
- Expansion avec vanne thermostatique avec égalisation externe *
- Vanne limitatrice de pression d'aspiration (seulement pour modèles à basse température)
- Filtre déshydrateur
- Séparateur de liquide en aspiration
- Électrovanne gaz chaude dégivrage
- Dégivrage automatique gaz chaude
- Siphon décharge condense
- Résistance décharge condense (seulement pour les modèles à basse température)
- Plafonnier allumage chambre froide plus câble d'alimentation avec protection par fusible
- Sonde température ambiante
- Sonde fin dégivrage
- Sonde contrôle condensation
- Câble alimentation pour résistance porte (pour modèles à basse température) plus protection relative par fusible
- Câble pour la connexion micro-porte pour éteindre l'installation et allumer la lumière à l'ouverture de la porte
- Relais à disposition pour la connexion des alarmes remotes

Tableau de commande avec:

- Display digitale avec indication de température à un décimal
- Bouton on/off
- Bouton allumage lumière chambre froide
- Visualisation de l'état de fonctionnement : froid - dégivrage - ventil. évaporateur - alarme en cours
- Boutons de programmation
- Visualisation alarmes
- Bouton pour exécution dégivrage manuel
- Alarme de haute température
- Alarme de basse température
- Alarme de haute température condenseur sale
- Alarme de basse température condenseur
- Alarme porte ouverte
- Alarme haute pression
- Alarme pour fine dégivrage dans un temps supérieur au temps maximum
- Alarme signalisation sonde température abîmé
- Alarme signalisation sonde fin dégivrage abîmé
- Alarme sonde contrôle condensation abîmé
- Fonctionnement d'urgence temporisé en cas des suivantes situations:
 - Rupture sonde température ambiante
 - Rupture sonde température fin dégivrage
 - Rupture sonde contrôle condensation
 - Porte chambre froide restée ouverte (si présente le microporte)
- Prédiposition pour la connexion au superviseur Frigotel®

Optional:

- Microporte
- Régulateur de vitesse ventilateur de condenseur
- Monitor de tension pour arrêter unité en cas d'alimentation pas correcte
- Optional long distance pour clavier commande à distance plus grande de 15 mètres
- Tableau de commande pour la gestion et la rotation de deux unités dans la même chambre froide
- Ulérieur tableau de commande à utiliser comme slave
- Mode électronique pour la connexion au système de superviseur Frigotel®
- Kit de résistance de vidange de l'eau pour les modèles température normale
- Sirène acoustique avec clignoteur pour visualiser l'état d'alarme

* dépendante de modèle

KUMA

KUMA ist eine Kühlanlage, die auf dem Dach der Zelle montiert werden kann. Die Ausführung als Monoblock ermöglicht eine einfach zu montierende und zu verwendende betriebsbereite Anlage.

KUMA es un sistema frigorífico que se aplica sobre el techo de la cámara. La realización en forma de monobloque permite efectuar una instalación rápida y fácil para su utilización.

Technische Merkmale:

- Gas Ladung ≤ 150 g geschlossener Kreislauf
- Hermetischer Kompressor
 - Elektronischen Ventilatoren
 - Antivibrations-Kompressorträger
 - Luftkondensation
 - Karosserie aus pulverlackiertem Stahlblech
 - Verdampferkarosserie aus Aluminium-Magnesium-Legierung
 - Verdampfer aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
 - Verflüssiger aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
 - Druckwächter Überdruck mit automatischem Reset zu löten
 - Zeitgesteuerter Kompressorbetrieb, um zu häufige Anläufe zu vermeiden
 - Axial-Ventilator
 - Überwachungsgerät des Verdichtens
 - Thermischer Kompressorschutz
 - allgemeine magnetothermische Protektion *
 - Thermostatisches Expansionsventil mit äußerem Druckausgleich *
 - Saugdruckbegrenzungsventil (nur für Tieftemperatur-Modelle)
 - Dehydrationsfilter
 - Flüssigkeitsabscheider Saugseite
 - Heißgas-Magnetventil für Abtauung
 - Automatische Abtauung durch Heißgas
 - Kondensatablaufsifon
 - Kondensatablaufheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle)
 - Zellenbeleuchtung plus Stromkabel mit entsprechender Absicherung
 - Raumtemperaturfühler
 - Temperaturfühler Abtauende
 - Temperaturfühler Kondensationskontrolle
 - Anschlusskabel für Türwiderstandsheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle) plus relative Absicherung
 - Anschlusskabel für Türkontaktschalter um bei Türöffnung die Anlage aus- und das Licht einzuschalten
 - Relais für die Weiterleitung von Alarmmeldungen

Schaltfeld ausgerüstet mit:

- Digitales Display mit Temperaturanzeige mit s- Genauigkeit
- Ein/Aus - Schalter
- Lichtschalter
- Betriebszustandsanzeige: Kühlen - Abtauen - Verdampferventilatoren - Alarmzustand
- Programmier Tasten
- Optische Alarmanzeige
- Taste für Ausführung der manuellen Abtauung
- Alarm Temperaturüberschreitung
- Alarm Temperaturunterschreitung
- Alarm Temperaturüberschreitung verschmutzter Verflüssiger
- Alarm Temperaturunterschreitung Verflüssiger
- Alarm Tür offen
- Überdruckalarm
- Alarm Abtauende wegen Zeitüberschreitung
- Alarm Raumtemperaturfühler defekt
- Alarm Temperaturfühler Abtauende defekt
- Alarm Temperaturfühler Kondensationskontrolle defect
- Zeitgesteuerter Notbetrieb bei Eintreten folgender Ereignisse:
 - Defekt Raumtemperaturfühler
 - Defekt Temperaturfühler Abtauende
 - Defekt Temperaturfühler Kondensationskontrolle
 - Tür offen (bei Vorhandensein Türkontaktschalter)
- Vorbereitete Verbindung für Frigotel®-Überwachung

Optional:

- Türkontaktschalter
- Geschwindigkeitsregler für Verflüssigerventilatoren
- Überwachungsmonitor für das Anhalten der Maschine bei unkorrekter Einspeisung
- Long distance-Option für die Fernbedienung bei Entfernungen größer als 15 m
- Schaltfeld für den Betrieb von zwei Maschinen in einer Zelle
- Weitere Fernbedienungen als Slave nutzbar
- Elektronisches Modul für die Verbindung zum Überwachungssystem Frigotel®
- Wasserablauf Widerstand Kit für NK-Modelle

* abhängig vom Modell

Características técnicas:

- Carga de gas ≤ 150 g
- Circuito sellado
- Compresor hermético
- Ventiladores electrónicos
- Antivibrantes soporte compresor
- Condensación aire
- Carrocería en lamina zincada con barnización con polvos
- Carrocería parte evaporante en aluminio al magnesio
- Batería evaporador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Batería condensador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Presostato de alta presión con reset automático (para ser soldado)
- Gestión compresor temporizada para evitar arranques cercanos
- Ventilador axial
- Dispositivo de control de condensación
- Protección térmica compresor
- Expansión con válvula termostática con igualación externa *
- Válvula limitadora presión de aspiración (solo en los modelos de baja temperatura)
- Filtro deshidratador
- Separador liquido en aspiración
- Electroválvula gas caliente desescarche
- Desescarche automático por gas caliente
- Sifón descarga humedad de condensación
- Resistencia descarga condensación (solo en los modelos de baja temperatura)
- Lámpara iluminación cámara frigorífica
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fin desescarche
- Sonda control condensación
- Cabo de alimentación para resistencias puerta con (para modelos de baja temperatura)
- Cabo para conexión micro puerta para apagar el equipo y encender la luz con puerta abierta
- Relé a disposición para conectar alarmes a distancia

Cuadro mandos a distancia provisto de:

- Display digital con indicación temperatura a un decimal
- Tecla on/off
- Tecla encendido luz cámara
- Visualización estado funcionamiento: frio - desescarche ventiladores evaporador - alarma en curso
- Teclas programación
- Visualización alarmes
- Tecla para hacer desescarche manual
- Alarme de alta temperatura
- Alarme de baja temperatura
- Alarme de alta temperatura condensador sucio
- Alarme de baja temperatura condensador
- Alarme de puerta abierta
- Alarme de alta presión
- Alarmede fin desescarche en tiempo superior al tiempo máximo
- Alarme de señalización sonda temperatura en avería
- Alarme de señalización sonda fin desescarche en avería
- Alarme de sonda control condensación en avería
- Funcionamiento emergencia temporizado en los casos siguientes:
 - Avería sonda temperatura ambiente
 - Avería sonda fin desescarche
 - Avería sonda control condensación
 - Puerta cámara se queda abierta (si hay micropuerta)
- Predisposición para conexión supervisor Frigotel®

Optional:

- Micro puerta
- Regulador de velocidad aspas condensador
- Monitor de tensión para detención equipo si hay alimentación non correcta
- Opción long distance para teclado mando a distancia mayor de 15 m
- Cuadro eléctrico para la gestión y la rotación de dos equipos en la misma cámara
- Ulterior mando a distancia a utilizar como slave
- Modulo electrónico para la conexión al sistema de supervisión Frigotel®
- Kit resistencia de drenaje de agua para los modelos TN

*dependiente del modelo

KUMA

05123N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 05123N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,7
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		Art. 4.3
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	736
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	990
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	560
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	685
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	71,2
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	50
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,38
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		99906631

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

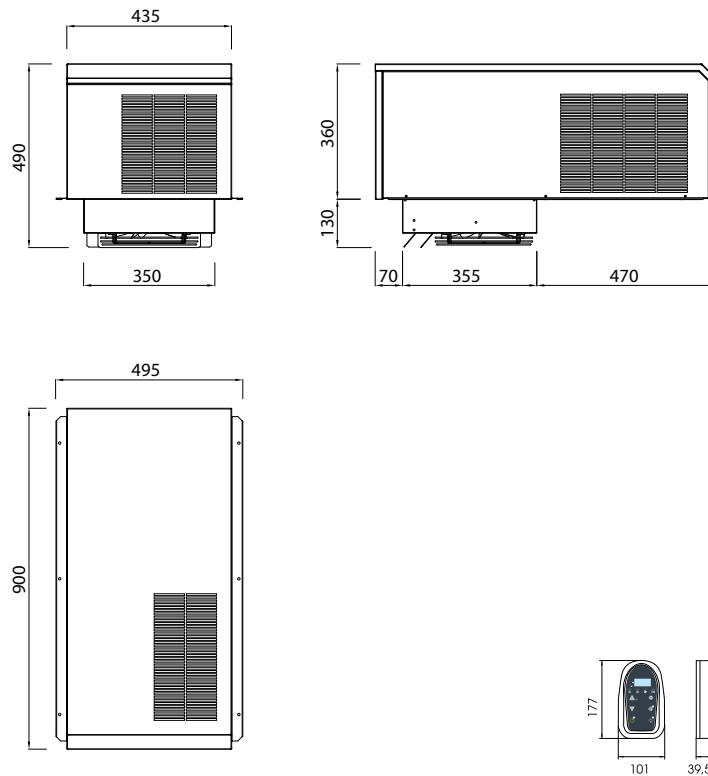
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 05123N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	735	696	648	606	777	736	685	641	880	834	775	725
	Vol A	m3	6,0	5	3,5	2,5	7,0	5,5	4,0	3,0	11,5	9	6,5	4,5
	Vol B	m3	5,0	4	3,0	2,5	6,0	5,0	3,5	3,0	9,5	7,5	5,5	4,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

08125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 08125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,1
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,68
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	991
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	91
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	65
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906622

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

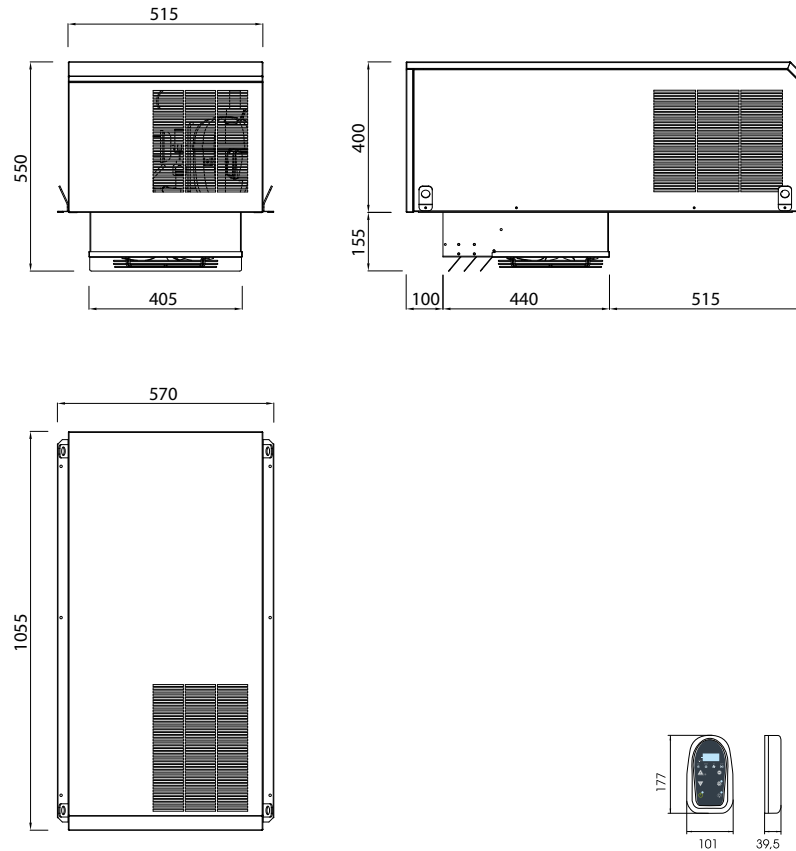
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 08125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1072	1017	950	892	1134	1076	1005	944	1286	1221	1140	1070
	Vol A	m ³	10,0	8	6,0	5,0	12,0	9,5	7,5	5,5	19,0	15	11,0	8,5
	Vol B	m ³	8,0	7	5,5	4,5	9,5	8,0	6,5	5,0	15,5	12,5	9,5	7,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

12125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 12125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,3
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1357
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	103
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	77
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906623

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

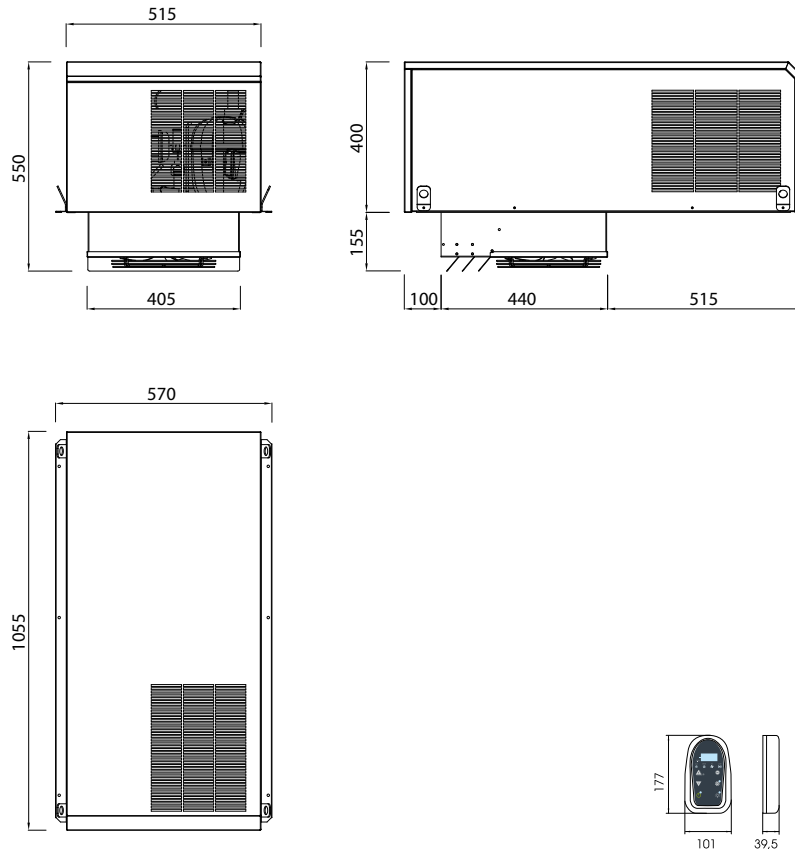
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 12125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1354	1288	1207	1137	1433	1364	1279	1204	1628	1550	1453	1369
	Vol A	m3	13,5	11	8,5	7,0	16,0	13,0	10,0	8,0	25,5	20,5	15,5	12,0
	Vol B	m3	11,0	9,5	7,5	6,0	13,0	11,0	8,5	7,0	20,5	17	13,5	10,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

14125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 14125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1672
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	101
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	75
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906624

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

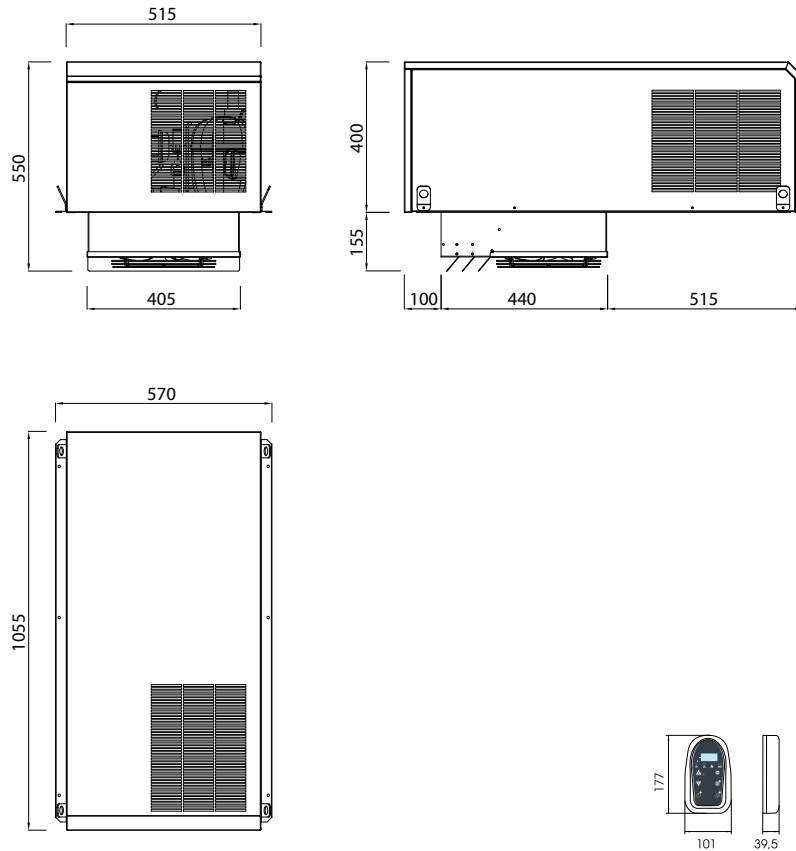
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 14125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1521	1436	1329	1237	1613	1523	1412	1315	1837	1737	1613	1504
	Vol A	m3	15,5	13	10,0	7,5	18,5	15,5	11,5	9,0	29,5	24	18,0	14,0
	Vol B	m3	12,5	10,5	8,5	6,5	15,0	12,5	10,0	8,0	23,5	19,5	15,0	12,0

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

25225N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 25225N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	9,0
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,56
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2221
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		66606647

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

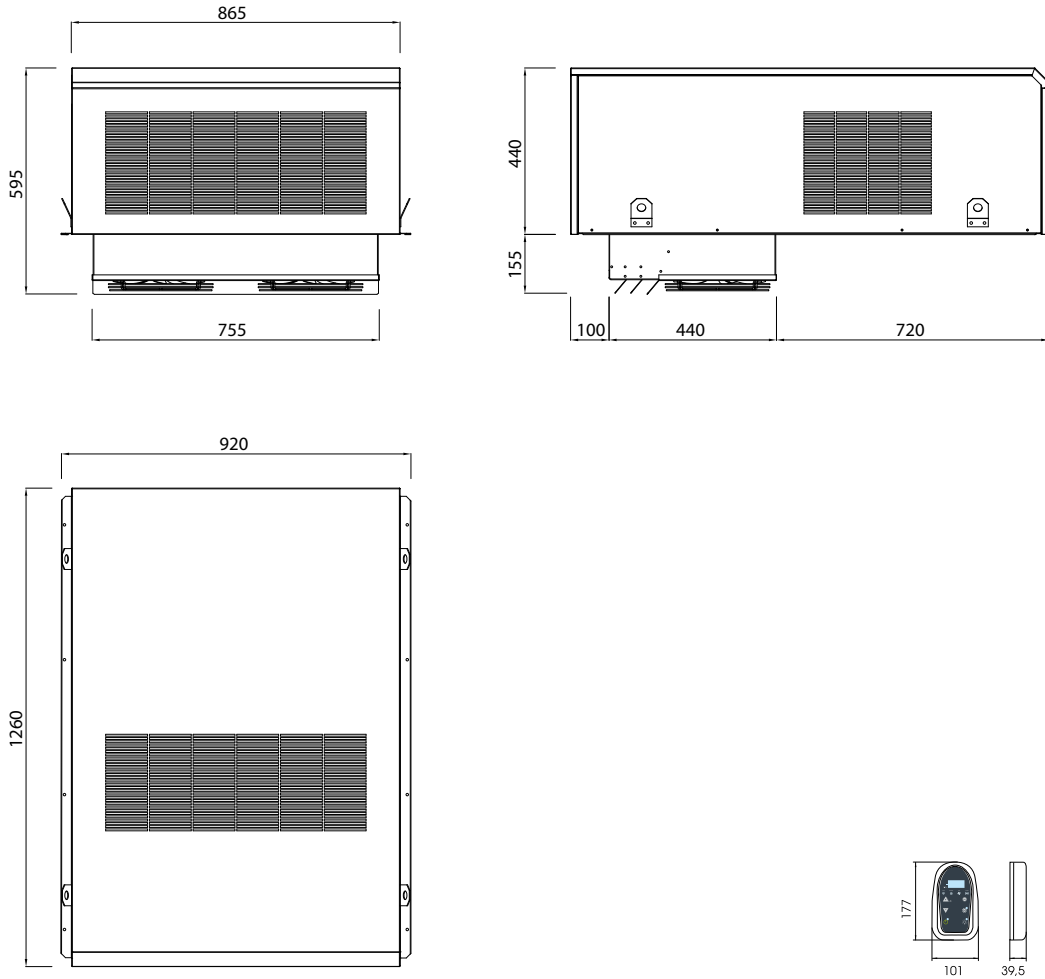
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 25225N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2179	2076	1948	1837	2310	2202	2067	1951	2632	2511	2360	2230
	Vol A	m3	24,0	20,5	16,5	13,5	28,5	24,5	19,5	15,5	45,0	38	30,0	24,0
	Vol B	m3	19,0	16,5	13,5	11,5	22,5	19,5	16,0	13,5	35,5	30,5	24,5	20,0

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

38225N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 38225N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,28
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3344
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906625

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

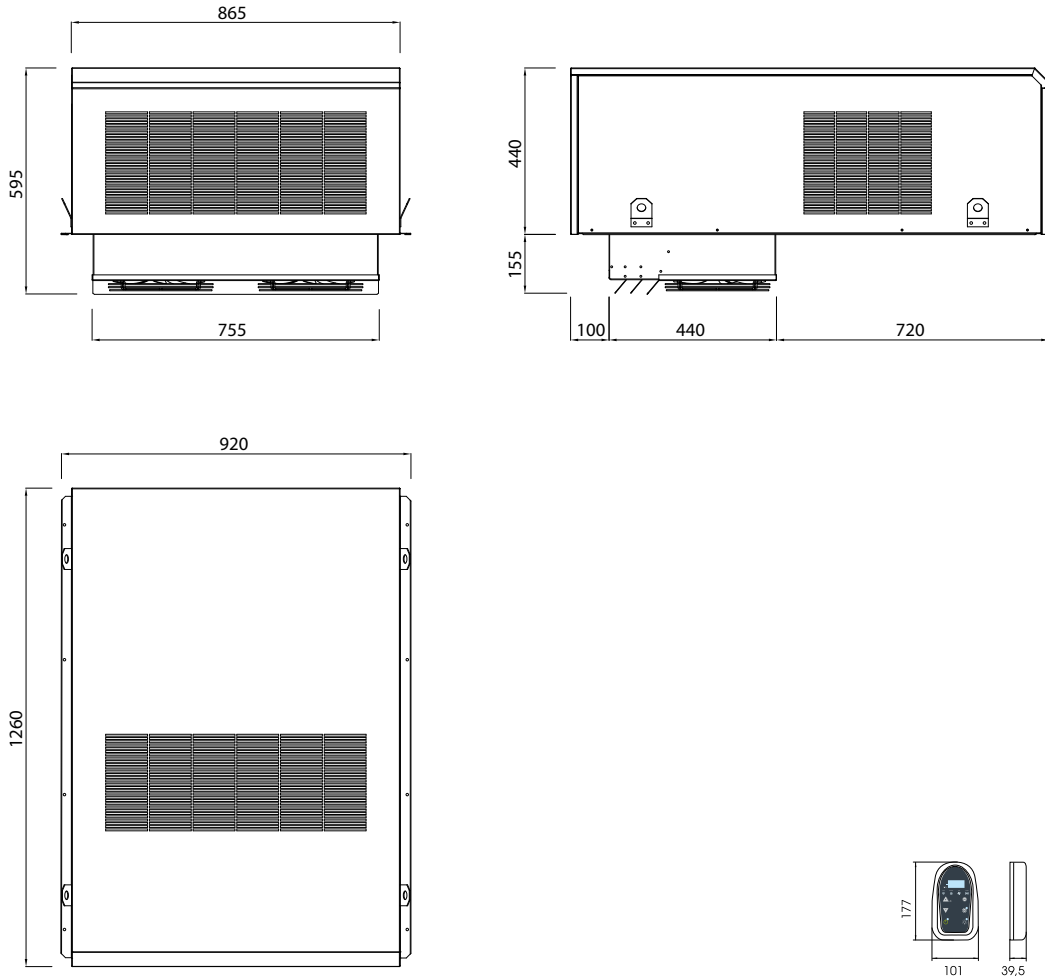
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 38225N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3048	2878	2665	2480	3232	3054	2831	2637	3683	3484	3235	3018
	Vol A	m3	36,0	30,5	24,5	20,0	42,5	36,5	29,0	23,5	66,5	56	44,5	36,0
	Vol B	m3	28,5	24,5	20,0	16,5	33,5	29,0	23,5	19,5	52,0	44,5	36,5	30,0

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

67325N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 67325N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	9,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,50
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	5016
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1355
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1355
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	860
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,58
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906630

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

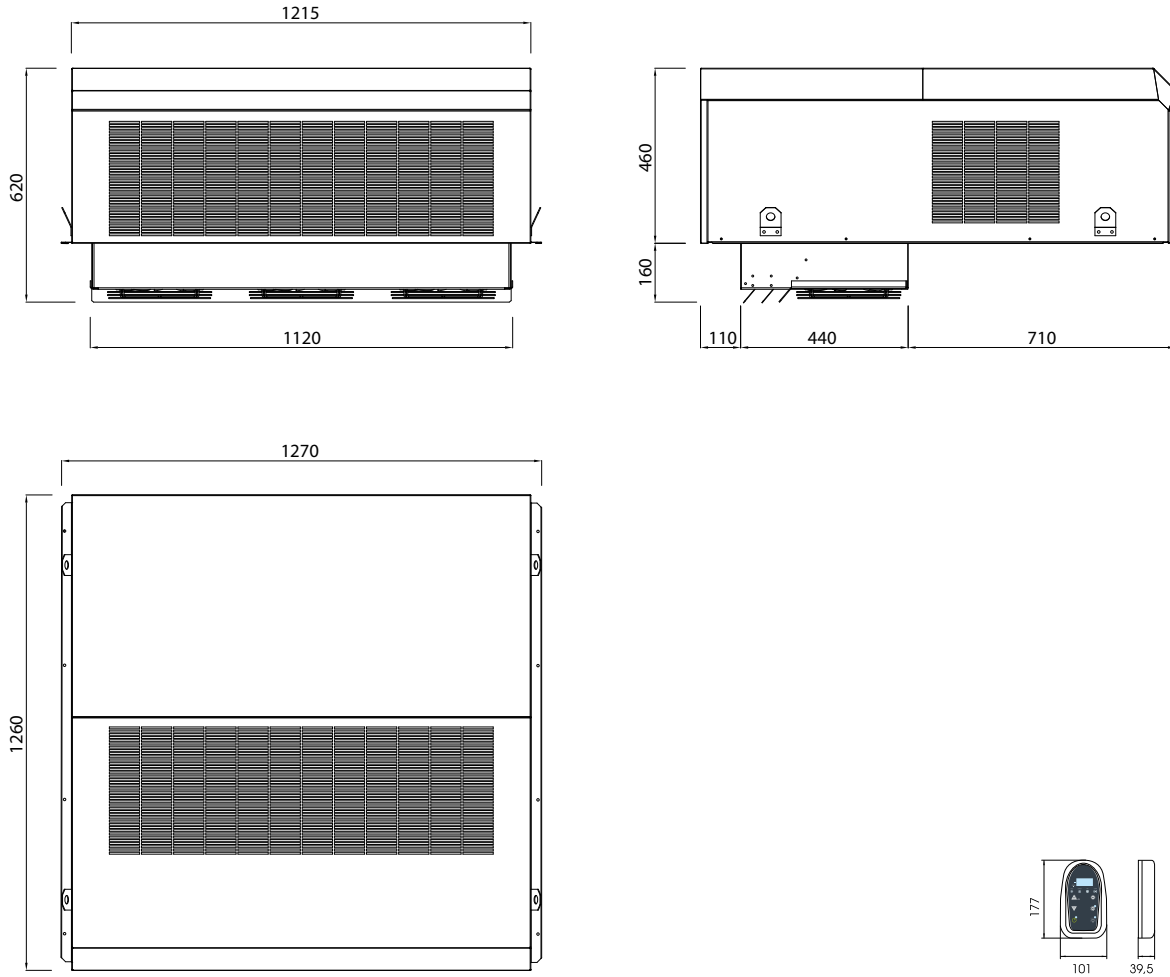
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 67325N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	4647	4385	4057	3773	4928	4652	4309	4011	5612	5305	4922	4589
	Vol A	m3	58,5	50,5	41,5	34,5	69,0	60,0	49,0	40,5	107,5	92	75,0	61,0
	Vol B	m3	45,5	40	33,5	28,0	53,5	47,0	39,5	33,0	83,0	72,5	60,0	50,0

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

05123B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 05123B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,6
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,00
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	667
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	990
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	560
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	685
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	71,2
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	50
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,38
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906640

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

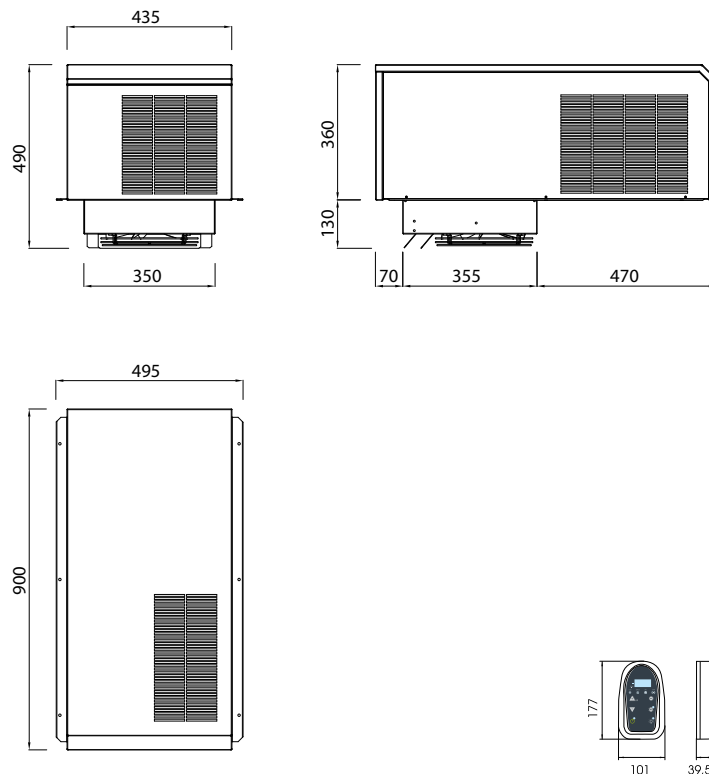
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 05123B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	571	539	496	458	611	576	531	490	651	613	564	520
	Vol A	m3	5,0	4	3,0	2,0	6,0	4,5	3,0	2,5	7,0	5,5	3,5	2,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

08125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 08125B	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,8	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,22	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52	
CMP	Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	862
	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
CND	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
EVP	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
	Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
	Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906641	

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

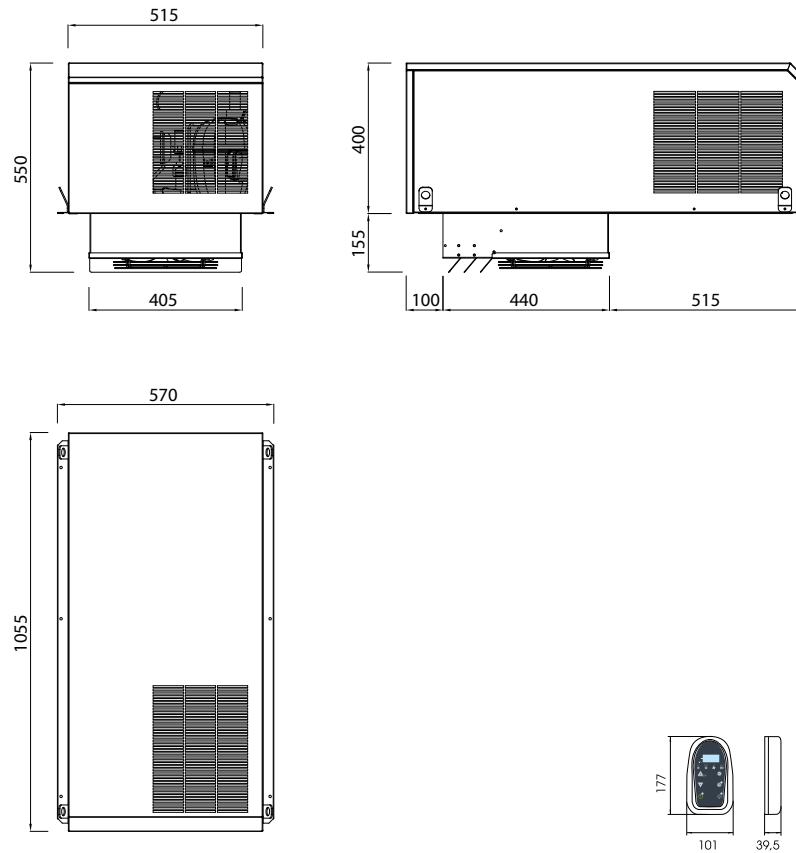
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 08125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	868	818	754	698	930	876	808	749	990	933	861	798
	Vol A	m3	9,5	7,5	5,5	4,0	11,0	8,5	6,0	4,5	13,0	10	7,0	5,0
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

11125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 11125B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,47
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1101
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	101
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	75
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906642

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

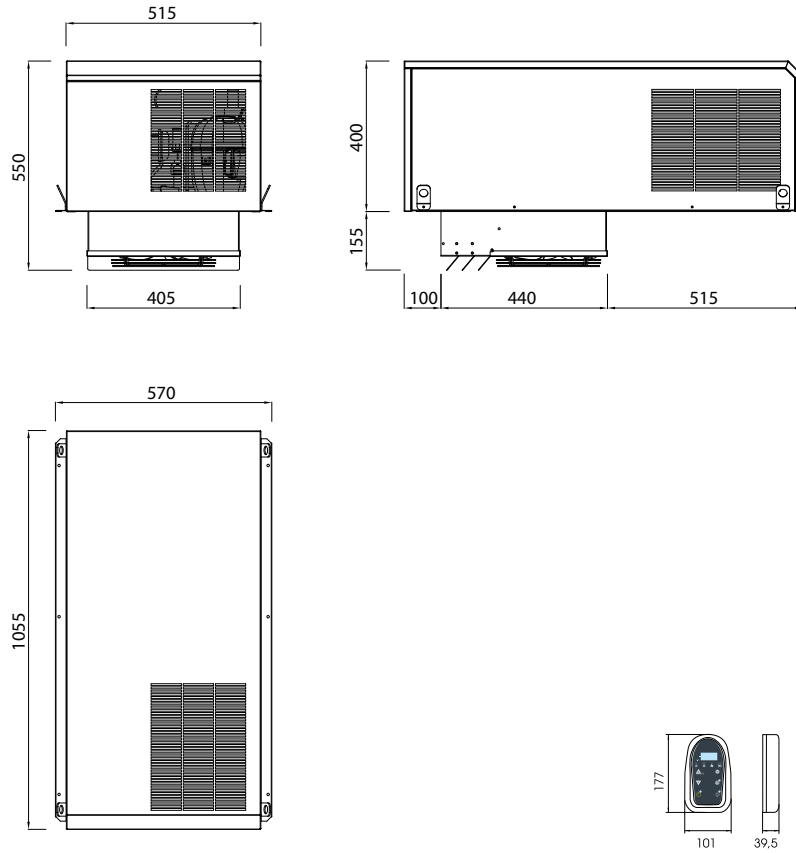
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 11125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1023	971	904	845	1093	1037	966	903	1161	1102	1027	960
	Vol A	m3	12,0	9,5	7,0	5,0	14,0	11,0	8,0	6,0	16,0	12,5	9,0	7,0
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

29225B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 29225B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	15,7
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,94
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2201
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906643

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

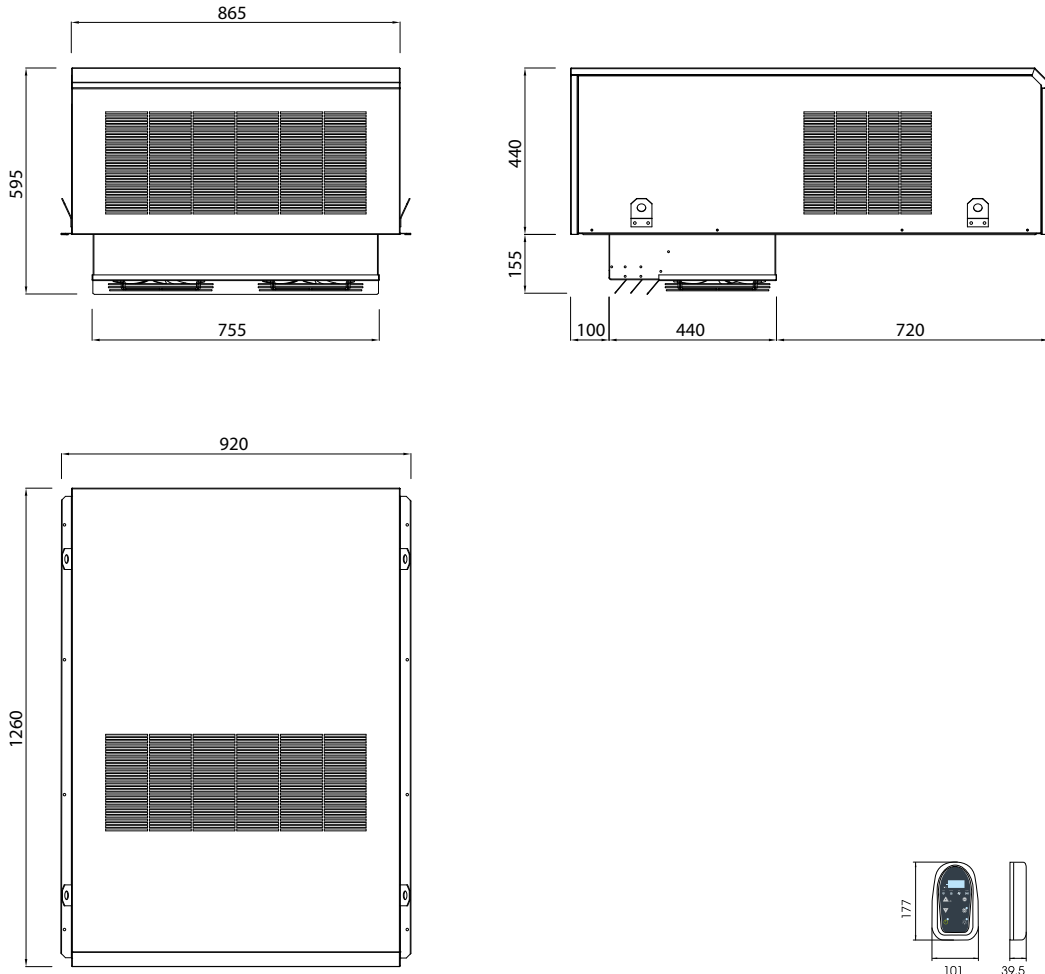
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 29225B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		2050	1945	1811	1693	2189	2077	1935	1810	2326	2208	2057	1925
Vol A	m3		31,0	25	18,5	14,5	36,0	29,0	21,5	16,5	41,5	33,5	25,0	19,0
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA

50325B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 50325B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	10,0
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,40
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3302
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1355
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1355
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	860
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,58
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906650

N = * : T_e = -10°C ; T_{cond} = +40°C

B = * : T_e = -30°C / T_{cond} = +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

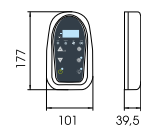
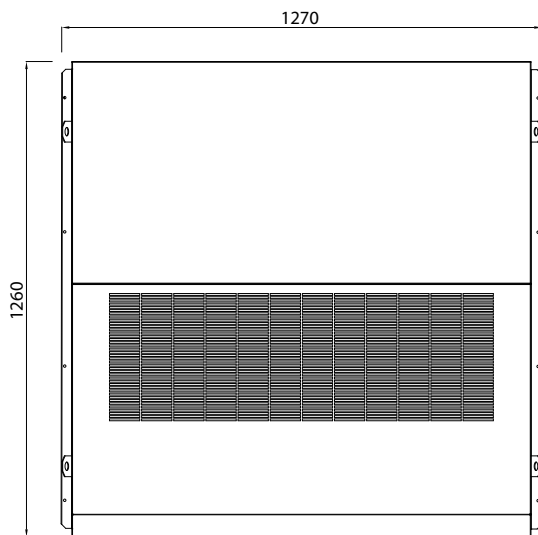
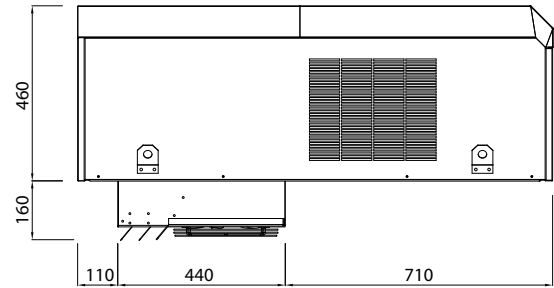
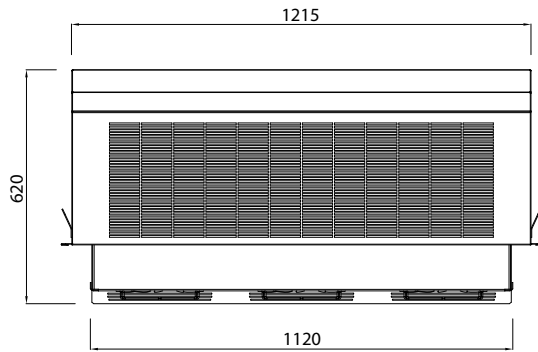
TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 50325B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3179	3011	2799	2613	3393	3215	2990	2792	3605	3416	3177	2967
	Vol A	m3	55,5	45	34,0	26,5	64,0	52,0	39,0	30,0	74,0	59,5	45,0	34,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +38°C**

KUMA



05123 N-W

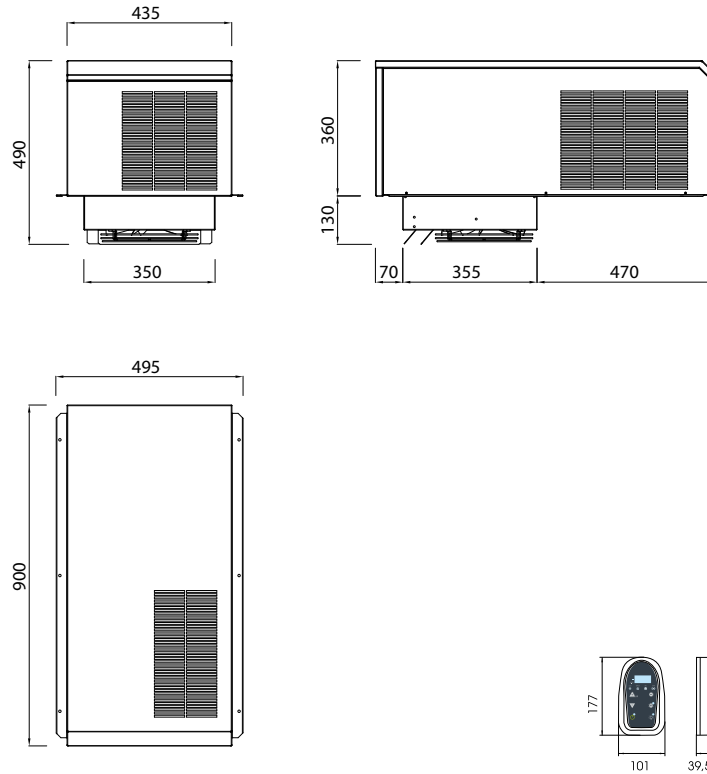
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 05123 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,3	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	736	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	199
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	990	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	560	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	685	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,38	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906626	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 05123N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	591	591	591	591	631	631	631	631	732	732	732	732
	Vol A	m3	4,1	3,5	2,8	2,3	5,0	4,2	3,4	2,8	8,5	7,0	5,5	4,4
	Vol B	m3	3,6	3,1	2,5	2,1	4,4	3,8	3,1	2,6	7,3	6,2	5,0	4,1

KUMA



08125 N-W

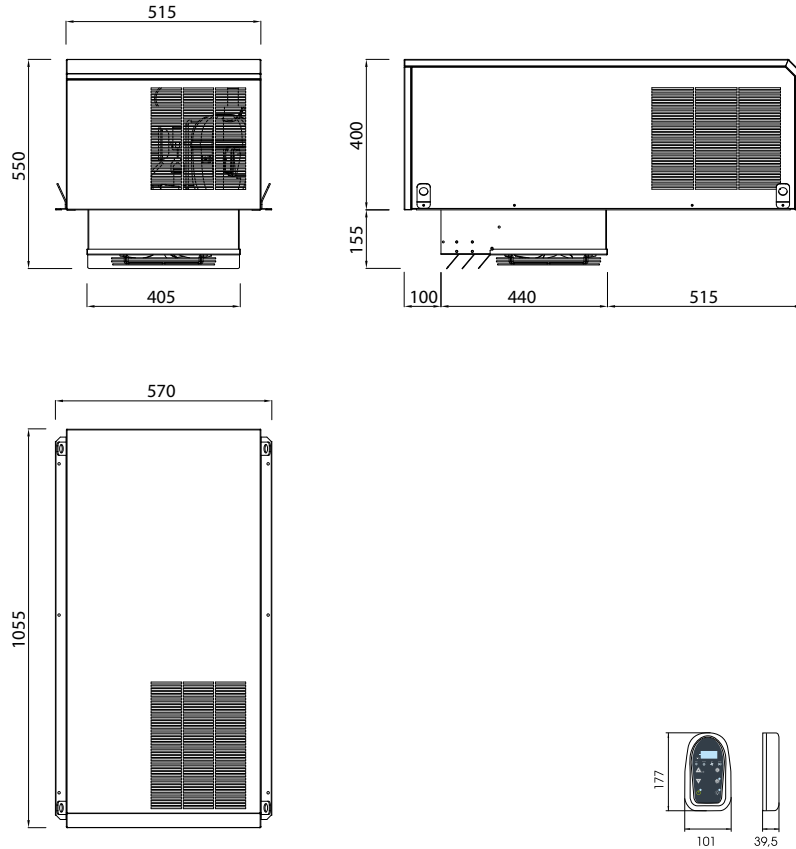
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 08125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,67	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	991	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	280
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906627	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 08125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	841	841	841	841	897	897	897	897	1037	1037	1037	1037
	Vol A	m3	6,8	5,8	4,8	4,0	8,2	7,1	5,8	4,8	13,5	11,5	9,3	7,6
	Vol B	m3	5,8	5,1	4,3	3,7	7,0	6,2	5,2	4,4	11,5	9,9	8,2	6,9

KUMA



12125 N-W

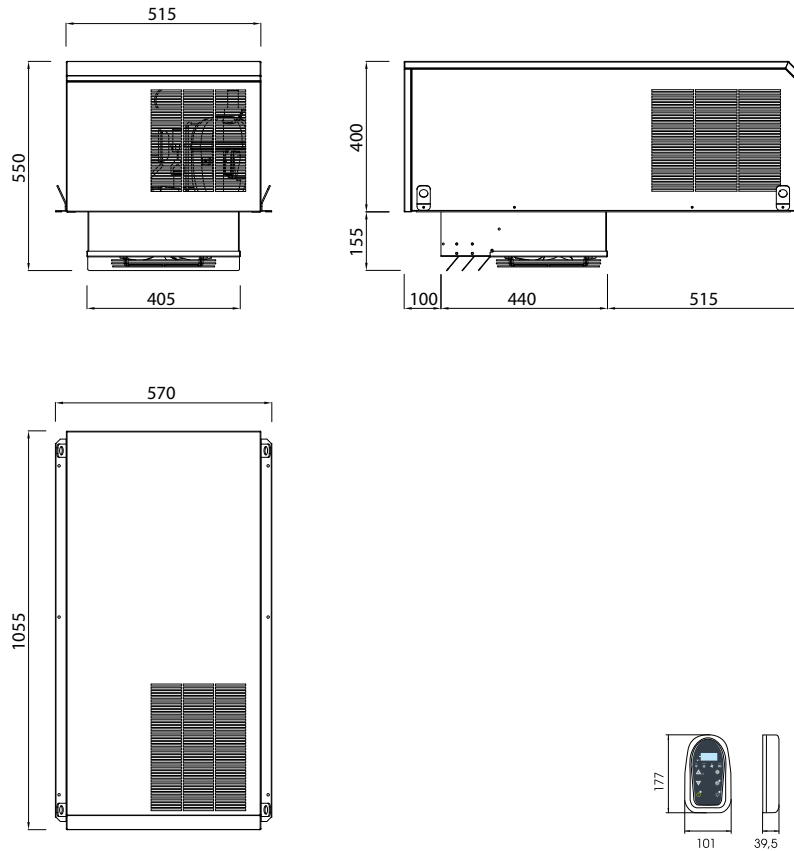
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 12125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1357	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	364
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906628	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 12125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1090	1090	1090	1090	1164	1164	1164	1164	1350	1350	1350	1350
Vol A	m3		9,6	8,4	7,1	6,0	11,6	10,1	8,5	7,2	19,0	16,4	13,5	11,3
Vol B	m3		8,1	7,2	6,2	5,4	9,8	8,7	7,4	6,4	15,9	14,0	11,8	10,1

KUMA



14125 N-W

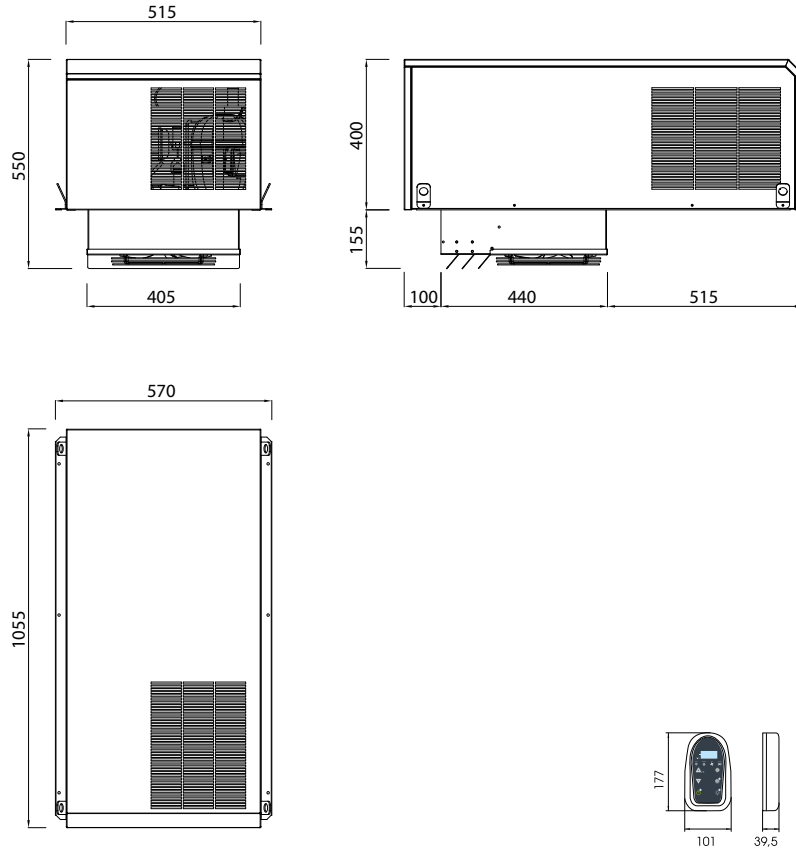
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 14125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,6	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1672	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	421
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	96	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	70	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906629	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 14125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1201	1201	1201	1201	1293	1293	1293	1293	1521	1521	1521	1521
Vol A	m3		10,9	9,6	8,1	6,9	13,2	11,6	9,8	8,4	22,0	19,1	15,9	13,4
Vol B	m3		9,2	8,2	7,1	6,2	11,2	10,0	8,6	7,5	18,4	16,3	13,9	11,9

KUMA



25225N-W

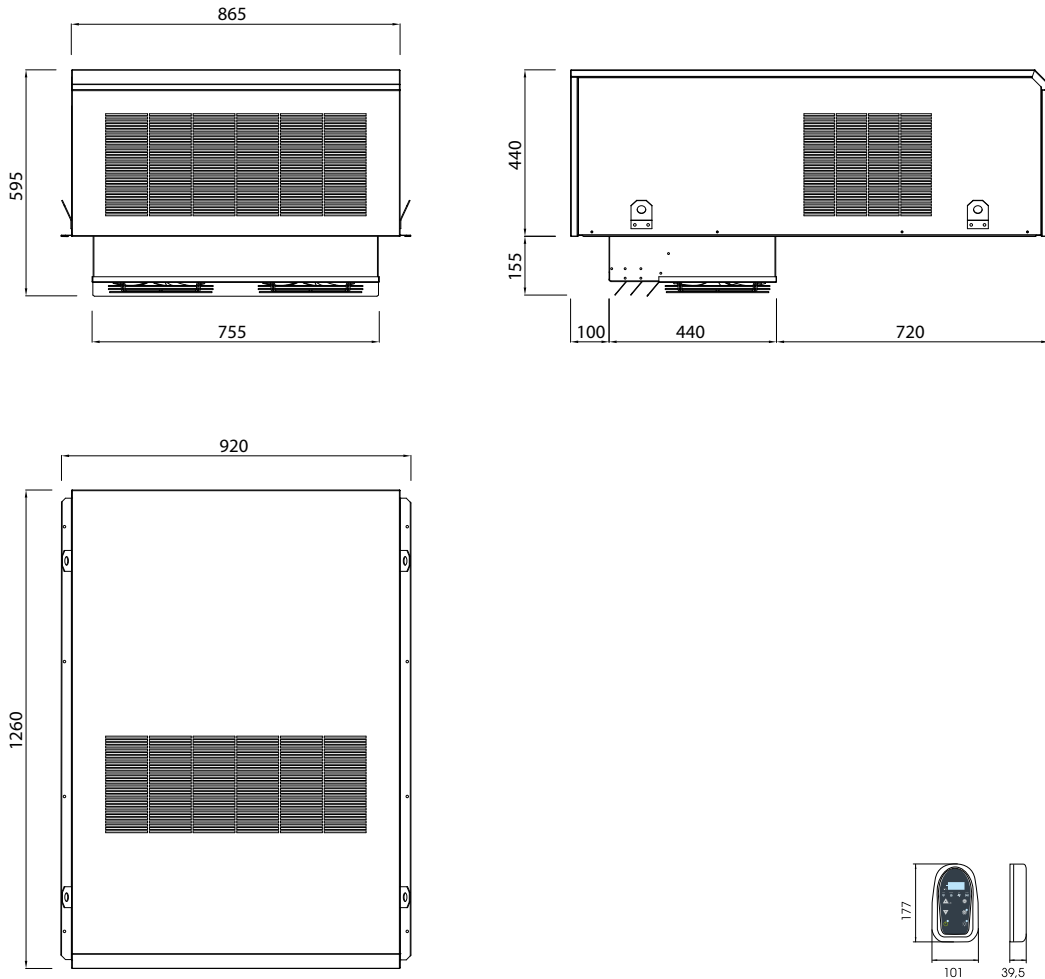
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 25225N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,2	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,52	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2221	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	573
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	45
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906632	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 25225N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1699	1699	1699	1699	1817	1817	1817	1817	2113	2113	2113	2113
Vol A	m3		16,9	15,1	13,1	11,4	20,3	18,1	15,6	13,6	32,9	29,1	24,7	21,3
Vol B	m3		14,1	12,8	11,3	10,0	16,9	15,3	13,4	11,9	27,3	24,5	21,2	18,6

KUMA



38225 N-W

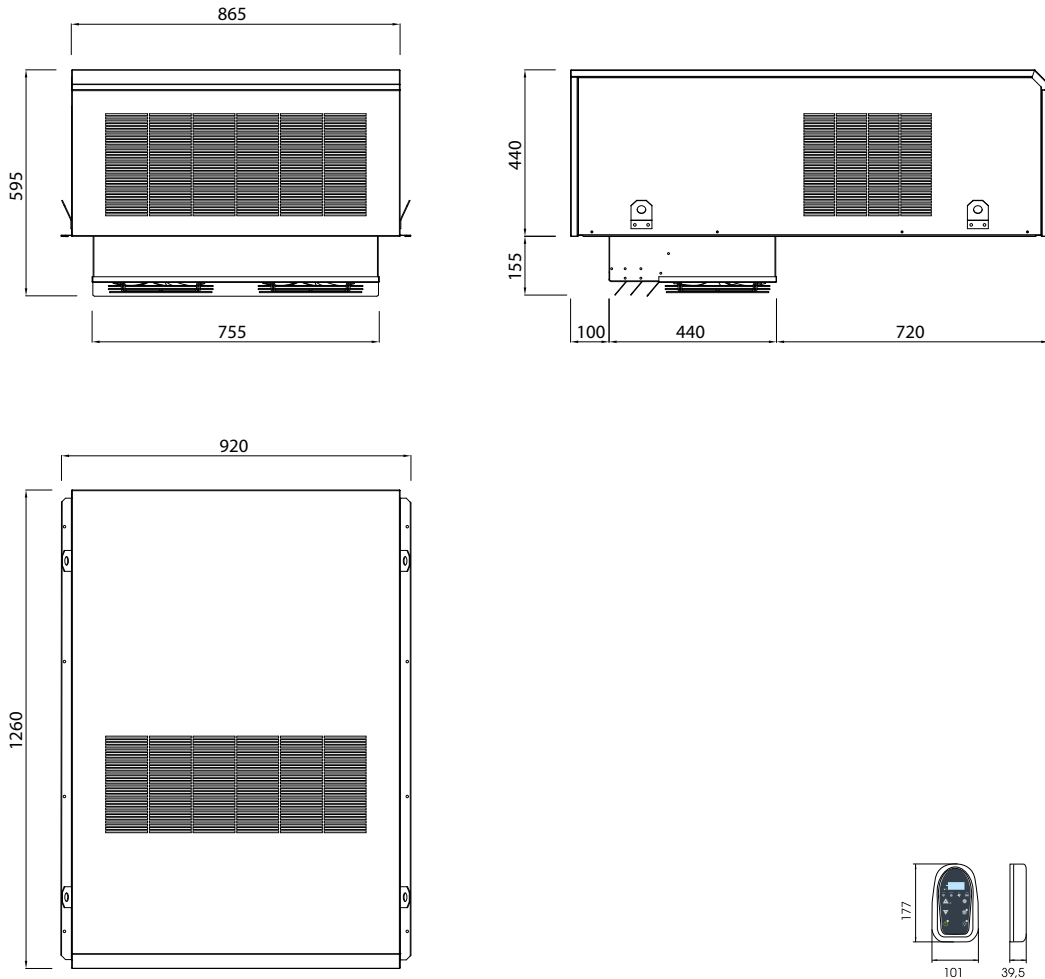
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 38225 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,1	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,27	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3344	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	842
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906633	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 38225N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		3433	3433	3433	3433	3661	3661	3661	3661	4231	4231	4231	4231
Vol A	m3		39,2	36,1	32,3	29,1	46,6	42,8	38,2	34,4	74,0	67,3	59,4	52,9
Vol B	m3		32,1	29,9	27,2	24,8	38,2	35,5	32,1	29,2	60,4	55,6	49,9	45,0

KUMA



67325 N-W

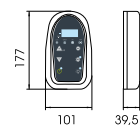
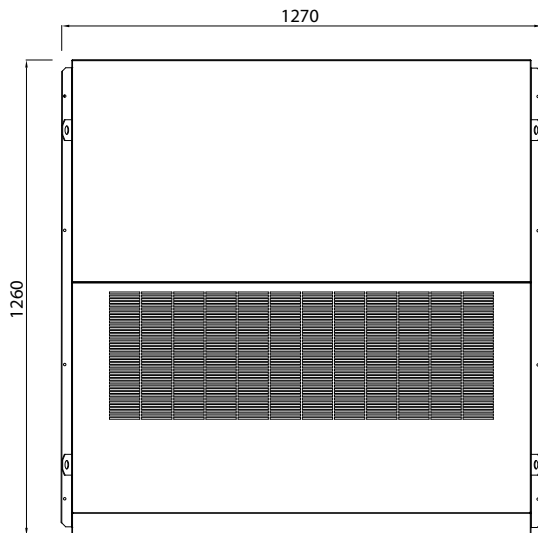
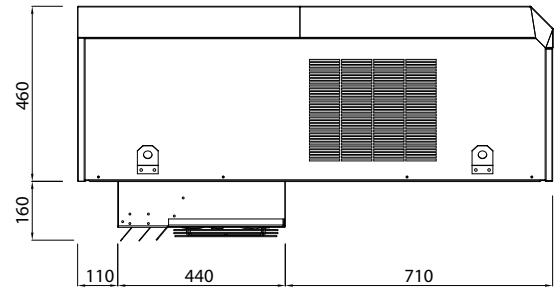
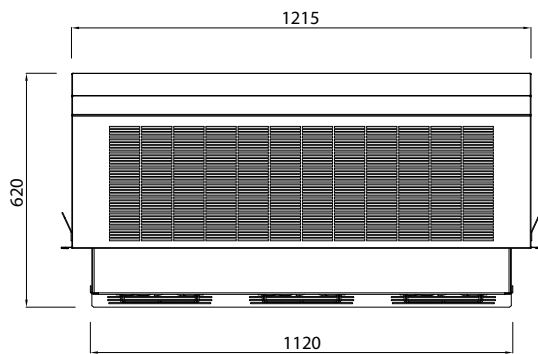
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 67325 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,48	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	5016	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1283
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1355	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1355	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	860	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,58	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906634	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 67325N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		3661	3661	3661	3661	3939	3939	3939	3939	4634	4634	4634	4634
Vol A	m3		42,2	38,9	35,0	31,6	50,7	46,7	41,8	37,7	82,0	74,9	66,4	59,3
Vol B	m3		34,6	32,2	29,3	26,8	41,5	38,6	35,1	32,0	66,8	61,8	55,6	50,3

KUMA



05123 B-W

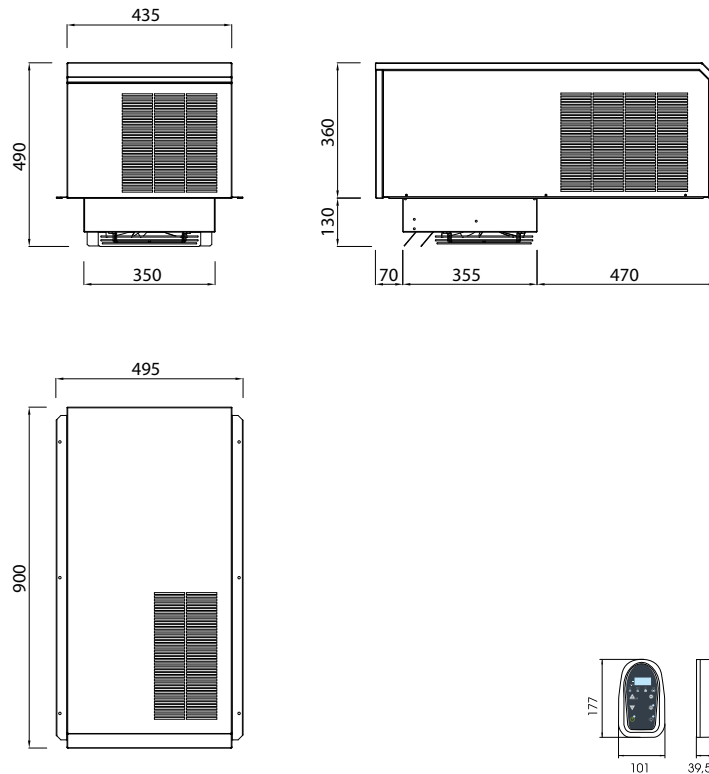
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 05123 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,2	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,99	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	667	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	205
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	990	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	560	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	685	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,38	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906644	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 05123B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		450	450	450	450	488	488	488	488	526	526	526	526
Vol A	m3		3,2	2,7	2,1	1,7	3,9	3,3	2,6	2,1	4,7	4,0	3,1	2,5
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

KUMA



08125 B-W

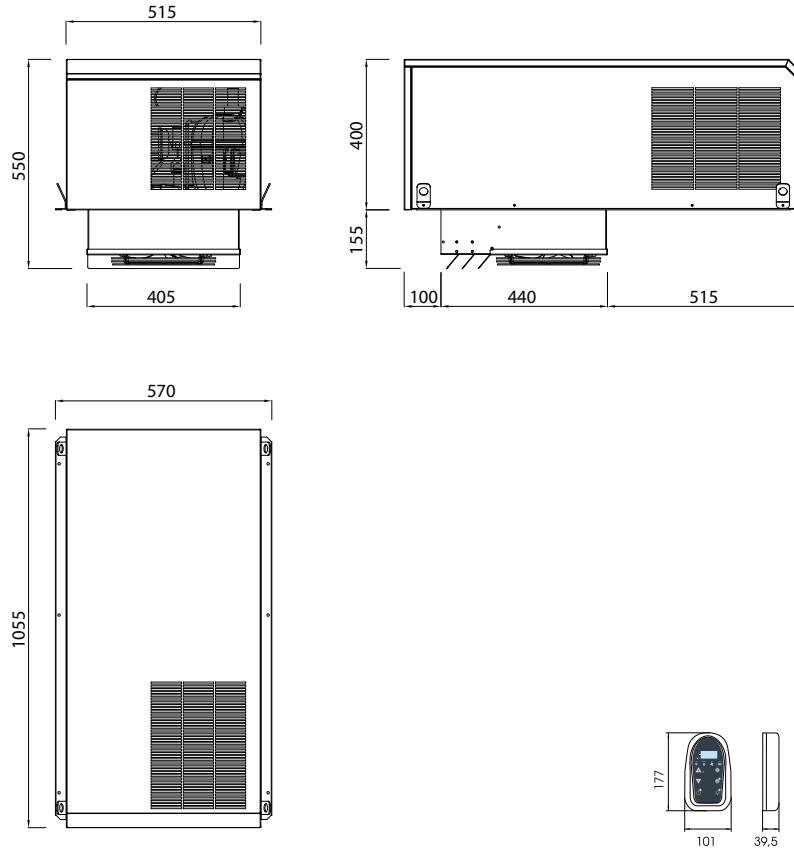
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 08125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,21	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	862	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	285
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906645	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 08125B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		650	650	650	650	706	706	706	706	762	762	762	762
Vol A	m3		5,8	4,9	3,9	3,2	7,0	6,0	4,7	3,9	8,5	7,1	5,6	4,6
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

KUMA



11125 B-W

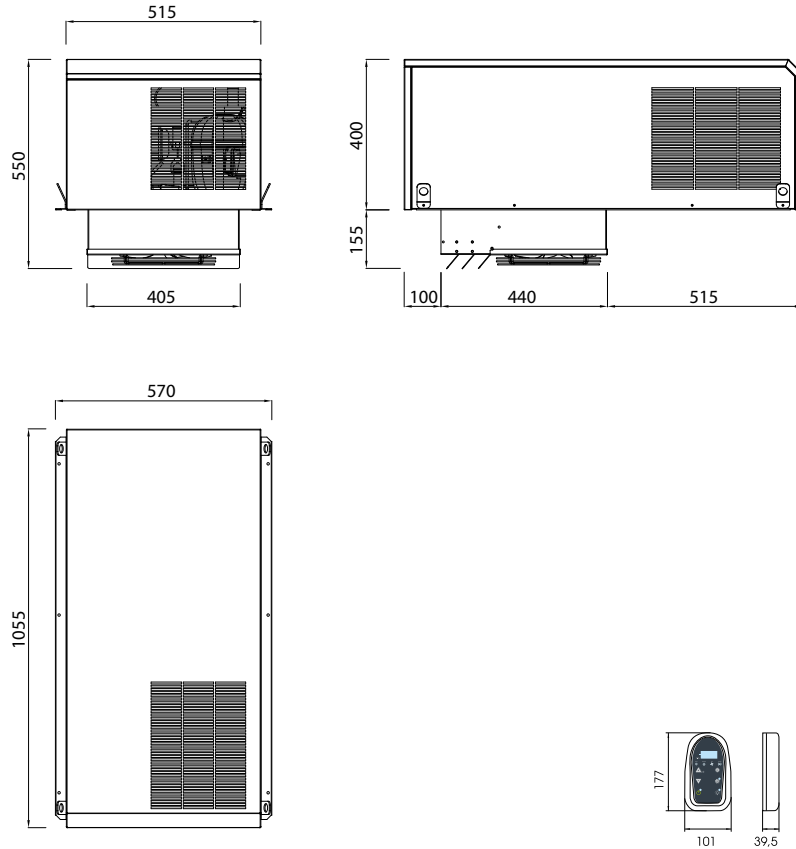
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 11125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,47	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1101	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	333
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	630	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	740	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,52	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906646	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 11125B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	797	797	797	797	861	861	861	861	924	924	924	924
	Vol A	m3	8,0	6,8	5,5	4,5	9,5	8,1	6,5	5,3	11,3	9,6	7,6	6,2
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

KUMA



29225 B-W

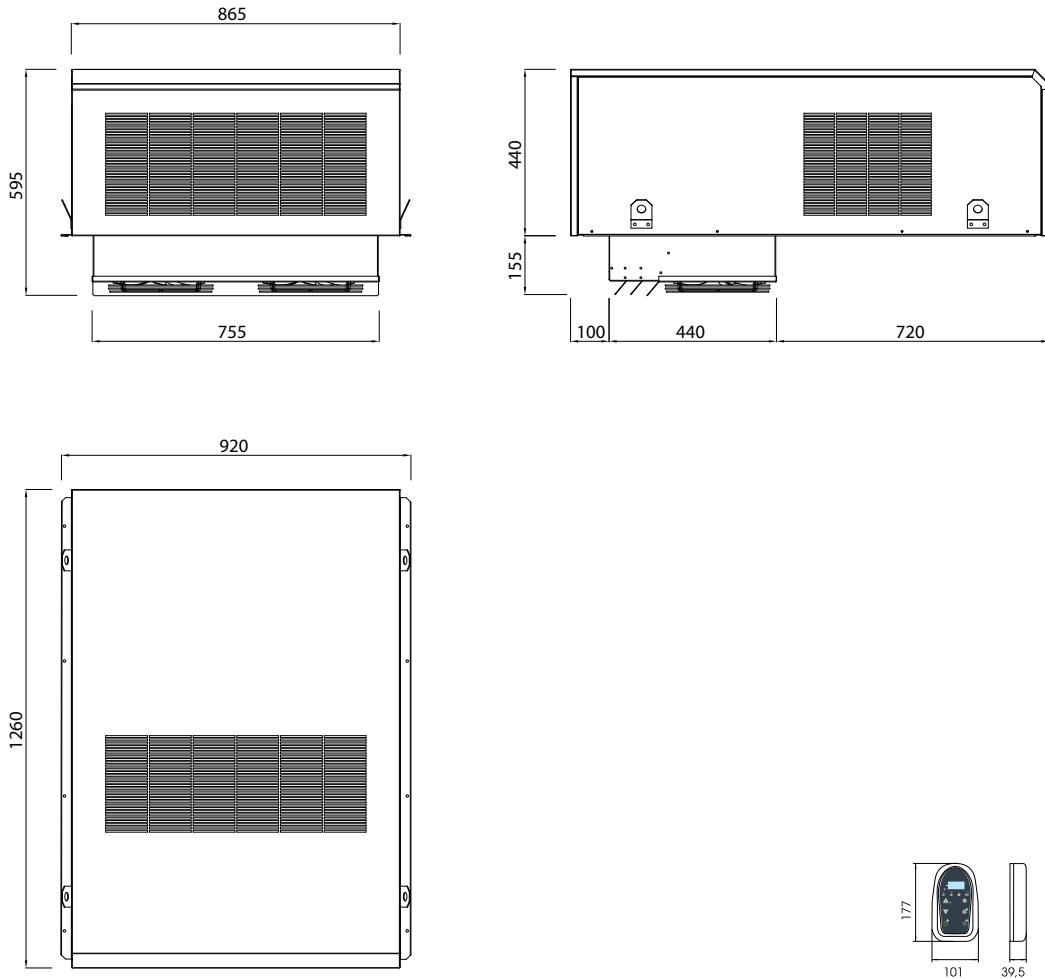
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 29225 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	15,0	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,93	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2201	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	666
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1340	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1000	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	750	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,01	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906647	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 29225B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1594	1594	1594	1594	1721	1721	1721	1721	1849	1849	1849	1849
Vol A	m3		21,8	18,8	15,4	12,9	25,8	22,1	18,1	15,1	30,4	26,0	21,1	17,5
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

KUMA



50325 B-W

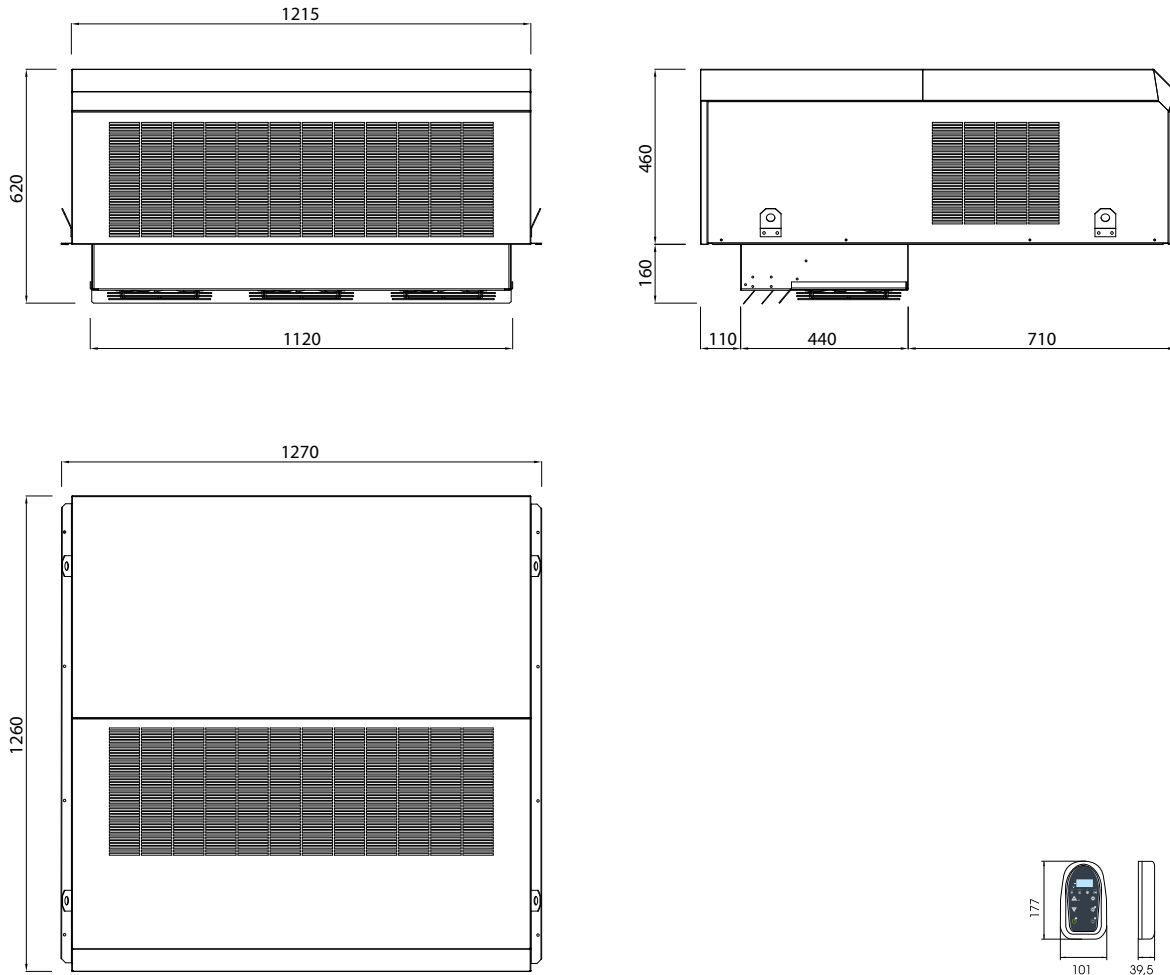
Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Kuma 50325 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,38	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3302	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1029
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1355	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1355	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	860	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,58	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906648	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática

KUMA



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Kuma 50325B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		2464	2464	2464	2464	2661	2661	2661	2661	2858	2858	2858	2858
Vol A	m3		39,4	34,2	28,4	24,0	46,4	40,2	33,2	28,0	54,4	46,9	38,6	32,4
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NORCA

NORCA è un impianto frigorifero per il montaggio a tampone.

Caratteristiche tecniche:

- Carica gas ≤ 150 g a circuito
- Circuito sigillato
- Compressore ermetico
- Compressore semiermetico alternativo*
- Antivibranti supporto compressore
- Resistenza carter *
- Ventilatori elettronici
- Condensazione ad aria
- Carrozzeria in lamiera zincata con verniciatura a polveri
- Carrozzeria parte evaporante in alluminio al magnesio
- Evaporatore con verniciatura in cataforesi
- Batterie evaporatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Batterie condensatore in tubi di rame e alette in alluminio
- Pressostato di alta pressione a riarmo automatico a saldare
- Gestione comp. temporizzata per evitare partenze ravvicinate
- Ventilatore assiale
- Dispositivo controllo condensazione*
- Protezione termica compressore
- Protezione magnetotermica generale *
- Espansione con valvola termost. con equalizzazione esterna *
- Valvola limitatrice pressione di aspirazione (solo per modelli a bassa temperatura)
- Filtro deidratatore
- Separatore di liquido in aspirazione
- Elettrovalvola gas caldo sbrinamento
- Sbrinamento automatico a gas caldo
- Sifone scarico condensa
- Resistenza scarico condensa (solo per modelli a bassa temperatura)
- Plafoniera illuminazione cella più cavo alimentazione luci con relativa protezione mediante fusibile
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fine sbrinamento
- Sonda controllo condensazione
- Cavo alimentazione per resistenza porta per modelli a bassa temperatura più relativa protezione con fusibile
- Cavo per collegamento micro porta per spegnere l'impianto ed accendere la luce all'apertura della porta
- Relè a disposizione per il collegamento di allarmi remoti.

Quadro comandi remoto dotato di:

- Trasformatore di isolamento
- Display digitale con indicazione temperatura ad un decimale
- Tasto on/off
- Tasto accensione luce cella
- Visualizzazione dello stato di funzionamento: freddo - sbrinamento - ventilatori evaporatore - allarme in corso
- Tasti di programmazione
- Visualizzazione allarmi
- Tasto per esecuzione sbrinamento manuale
- Allarme di alta temperatura
- Allarme di bassa temperatura
- Allarme di alta temperatura condensatore sporco
- Allarme di bassa temperatura condensatore
- Allarme porta aperta
- Allarme alta pressione
- Allarme per fine sbrinamento in un tempo superiore al tempo massimo
- Allarme segnalazione sonda temperatura guasta
- Allarme segnalazione sonda di fine sbrinamento guasta
- Allarme sonda controllo condensazione guasta
- Funz. di emergenza temporizzato in caso dei seguenti eventi:
 - rottura sonda temperatura ambiente
 - rottura sonda temperatura fine sbrinamento
 - rottura sonda controllo condensazione
 - porta della cella lasciata aperta (se presente microporta)
- Predisposizione per il collegamento al supervisore Frigotel®

Optional:

- Micro porta
- Monitor di tensione per fermata macchina in caso di alimentazione non corretta
- Opzione long distance per tastiera comando a distanza maggiore di 15 metri
- Quadro elettrico per la gestione e la rotazione di due macchine sulla stessa cella
- Ulteriore comando remoto da utilizzarsi come slave
- Sirena acustica dotata di lampeggiante per visualizzare lo stato di allarme
- Modulo elettronico per il collegamento al sistema di supervisione Frigotel®



Evaporatore verniciato in cataforesi

*dipende dal modello



NORCA

NORCA is a refrigerating system for slot-in installation. Its monobloc structure makes it possible to create a ready-to-use system that is simple to install and use.

Technical characteristics:

- Gas charge ≤ 150 g
- Sealed circuit
- Hermetic compressor
- Semi-hermetic compressor
- Anti-vibration compressor brackets
- Crankcase resistance *
- Air condensation
- Galvanized powder coated sheet steel body
- Evaporator with cataphoretically painting
- Evaporator body of aluminium-magnesium alloy
- Evaporator of copper pipes and aluminium fins
- Condenser of copper pipes and aluminium fins
- Automatic restarting high pressure switch to weld
- Compressor timer management to avoid too near start-ups
- Axial fan
- Condensation control device
- Thermic compressor protection
- General magnet-thermal protection *
- Thermostatic expansion valve with external equalization *
- Suction pressure relief valve (only for low temperature models)
- Dehydrator filter
- Suction-side liquid separator
- Defrost hot gas solenoid valve
- Automatic hot gas defrosting
- Condensation outlet siphon
- Condensation outlet resistor (only for low temperature models)
- Cold room ceiling light
- Ambient temperature probe
- Defrosting end temperature probe
- Condensation control temperature probe
- Connecting cable for door resistor with protection 4A fuse (only for low temperatures models) and related protection with fuses
- Connecting cable for door micro switch to turn off the system and to turn on the light at door opening
- Free relay for transfer alarm signals

Remote control with:

- Digital display with temperature indicator at one decimal
- On/Off switch
- Cold room light switch
- Running state display: cold - defrosting - evaporator fans - alarm status
- Programming keys
- Alarm display
- Manual defrosting key
- High temperature alarm
- Low temperature alarm
- High temperature alarm dirty condenser
- Low temperature alarm condenser
- Open door alarm
- High pressure alarm
- Defrosting end alarm because of time-out
- Alarm ambient temperature probe defect
- Alarm defrosting end temperature probe defect
- Alarm condensation control temperature probe defect
- Timer emergency running in case of these events:
 - Ambient temperature probe defect
 - Defrosting end temperature probe defect
 - Condensation control temperature probe defect
 - Cold room door open (if there is door micro switch)
- Pre-set connection for Frigotel® supervision

Optional:

- Door micro switch
- Voltage display for machine stop in case of incorrect power supply
- Long distance option for the remote control at distances longer than 15 m
- Acoustic siren with flashing to indicate the alarm state
- Switchboard for the management of two machines in the same cold room
- Another remote control to use as slave
- Electronic module for the connection to Frigotel® supervision system

* depending on model

NORCA est une installation frigorifique pour l'installation à tampon. L'exécution monobloc permet de réaliser une installation prête à être utilisée, facile à installer et à utiliser.

Caractéristiques techniques:

- Charge de gaz ≤ 150 g
- Circuit scellé
- Compresseur hermétique
- Ventilateurs électroniques
- Antivibrante support compresseur
- Condensation à air
- Carrosserie en tôle d'acier zingué avec peinture à poudre
- Carrosserie partie évaporante en aluminium au magnésium
- Batterie évaporateur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Batterie condenseur en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium
- Gestion du compresseur temporisé pour éviter départs trop rapprochés
- Ventilateur axial
- Protection thermique du compresseur
- Expansion avec vanne thermostatique avec égalisation externe *
- Vanne limitatrice de pression d'aspiration (seulement pour modèles à basse température)
- Filtre déshydrateur
- Séparateur de liquide en aspiration
- Électrovanne gaz chaude dégivrage
- Dégivrage automatique gaz chaude
- Siphon décharge condense
- Résistance décharge condense (seulement pour les modèles à basse température)
- Plafonnier allumage chambre froide plus câble d'alimentation avec protection par fusible
- Sonde température ambiante
- Sonde fin dégivrage
- Sonde contrôle condensation
- Câble alimentation pour résistance porte (pour modèles à basse température) plus protection relative par fusible
- Câble pour la connexion micro-porte pour éteindre l'installation et allumer la lumière à l'ouverture de la porte
- Relais à disposition pour la connexion des alarmes remotes

Tableau de commande avec:

- Display digitale avec indication de température à un décimal
- Bouton on/off
- Bouton allumage lumière chambre froide
- Visualisation de l'état de fonctionnement : froid - dégivrage - ventil. évaporateur - alarme en cours
- Boutons de programmation
- Visualisation alarmes
- Bouton pour exécution dégivrage manuel
- Alarme de haute température
- Alarme de basse température
- Alarme de haute température condenseur sale
- Alarme de basse température condenseur
- Alarme porte ouverte
- Alarme haute pression
- Alarme pour fine dégivrage dans un temps supérieur au temps maximum
- Alarme signalisation sonde température abîmé
- Alarme signalisation sonde fin dégivrage abîmé
- Alarme sonde contrôle condensation abîmé
- Fonctionnement d'urgence temporisé en cas des suivantes situations:
 - Rupture sonde température ambiante
 - Rupture sonde température fin dégivrage
 - Rupture sonde contrôle condensation
 - Porte chambre froide restée ouverte (si présente le microporte)
- Prédiposition pour la connexion au superviseur Frigotel®

Optional:

- Microporte
- Régulateur de vitesse ventilateur de condenseur
- Monitor de tension pour arrêter unité en cas d'alimentation pas correcte
- Option long distance pour clavier commande à distance plus grande de 15 mètres
- Tableau de commande pour la gestion et la rotation de deux unités dans la même chambre froide
- Ulérieur tableau de commande à utiliser comme slave
- Mode électronique pour la connexion au système de superviseur Frigotel®
- Kit de résistance de vidange de l'eau pour les modèles température normale
 - Rupture sonde contrôle condensation
 - Porte chambre froide restée ouverte (si présente le microporte)
- Possibilité d'installation d'un deuxième commande à distance type slave
- Prédiposition pour la connexion au superviseur Frigotel®
- Sirène acoustique avec clignoteur pour visualiser l'état d'alarme

* dépendante de modèle

NORCA ist eine Puffer-Kühlanlage. Die Ausführung als Monoblock ermöglicht eine einfach zu montierende und zu verwendende betriebsbereite Anlage.

Technische Merkmale:

- Gas Ladung ≤ 150 g
- geschlossener Kreislauf
- Hermetischer Kompressor
- Elektronischen Ventilatoren
- Antivibrations-Kompressorträger
- Luftkondensation
- Karosserie aus pulverlackiertem Stahlblech
- Verdampferkarosserie aus Aluminium-Magnesium-Legierung
- Verdampfer aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
- Verflüssiger aus Kupferrohr und Aluminiumlamellen
- Druckwächter Überdruck mit automatischem Reset zu löten
- Zeitgesteuerter Kompressorbetrieb, um zu häufige Anläufe zu vermeiden
- Axial-Ventilator
- Überwachungsgerät des Verdichtens
- Thermischer Kompressorschutz
- allgemeine magnetothermische Protektion *
- Thermostatisches Expansionsventil mit äußerem Druckausgleich *
- Saugdruckbegrenzungsventil (nur für Tieftemperatur-Modelle)
- Dehydrationsfilter
- Flüssigkeitsabscheider Saugseite
- Heißgas-Magnetventil für Abtauung
- Automatische Abtauung durch Heißgas
- Kondensatablaufsifon
- Kondensatablaufheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle)
- Zellenbeleuchtung plus Stromkabel mit entsprechender Absicherung
- Raumtemperaturfühler
- Temperaturfühler Abtauende
- Temperaturfühler Kondensationskontrolle
- Anschlusskabel für Türwiderstandsheizung (nur für Tieftemperatur-Modelle) plus relative Absicherung
- Anschlusskabel für Türkontaktschalter um bei Türöffnung die Anlage aus- und das Licht einzuschalten
- Relais für die Weiterleitung von Alarmmeldungen

Schaltfeld ausgerüstet mit:

- Digitales Display mit Temperaturanzeige mit s- Genauigkeit
- Ein/Aus - Schalter
- Lichtschalter
- Betriebszustandsanzeige: Kühlen - Abtauen - Verdampferventilatoren - Alarmzustand
- Programmier Tasten
- Optische Alarmanzeige
- Taste für Ausführung der manuellen Abtauung
- Alarm Temperaturüberschreitung
- Alarm Temperaturunterschreitung
- Alarm Temperaturüberschreitung verschmutzter Verflüssiger
- Alarm Temperaturunterschreitung Verflüssiger
- Alarm Tür offen
- Überdruckalarm
- Alarm Abtauende wegen Zeitüberschreitung
- Alarm Raumtemperaturfühler defekt
- Alarm Temperaturfühler Abtauende defekt
- Alarm Temperaturfühler Kondensationskontrolle defect
- Zeitgesteuerter Notbetrieb bei Eintreten folgender Ereignisse:
 - Defekt Raumtemperaturfühler
 - Defekt Temperaturfühler Abtauende
 - Defekt Temperaturfühler Kondensationskontrolle
 - Tür offen (bei Vorhandensein Türkontaktschalter)
- Vorbereitete Verbindung für Frigotel®-Überwachung

Optional:

- Türkontaktschalter
- Geschwindigkeitsregler für Verflüssigerventilatoren
- Überwachungsmonitor für das Anhalten der Maschine bei unkorrekter Einspeisung
- Long distance-Option für die Fernbedienung bei Entfernungen größer als 15 m
- Schaltfeld für den Betrieb von zwei Maschinen in einer Zelle
- Weitere Fernbedienungen als Slave nutzbar
- Elektronisches Modul für die Verbindung zum Überwachungssystem Frigotel®
- Wasserablauf Widerstand Kit für NK-Modelle

* abhängig vom Modell

NORCA es un sistema frigorífico para el montaje a tapon. La realización en forma de monobloc permite efectuar una instalación rápida y fácil para su utilización.

Características técnicas:

- Carga de gas ≤ 150 g
- Circuito sellado
- Compresor hermético
- Compresor semihermético alternativo
- Antivibrantes soporte compresor
- Resistencia carter *
- Condensación aire
- Carrocería en lamina zincada con barnización con polvos
- Carrocería parte evaporante en aluminio al magnesia
- Evaporador barnizado en cataforesis
- Batería evaporador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Batería condensador en tubos de cobre y aletas de aluminio
- Presostato de alta presión con reset automático
- Gestión compresor temporizada para evitar arranques cercanos
- Ventilador axial
- Dispositivo de control de condensación
- Protección térmica compresor con interruptor de sobrecarga *
- Expansión con válvula termostática con igualación externa *
- Válvula limitadora presión de aspiración (solo en los modelos de baja temperatura)
- Filtro dehidratador
- Separador liquido en aspiración
- Electroválvula gas caliente desescarche
- Desescarche automático por gas caliente
- Sifón descarga humedad de condensación
- Resistencia descarga condensación (solo en los modelos de baja temperatura)
- Lámpara iluminación cámara frigorífica
- Sonda temperatura ambiente
- Sonda fin desescarche
- Sonda control condensación
- Cabo de alimentación para resistencias (para modelos de baja temperatura)
- Cabo para conexión micro puerta para apagar el equipo y encender la luz con puerta abierta
- Relé a disposición para conectar alarmes a distancia

Cuadro mandos a distancia provisto de:

- Display digital con indicación temperatura a un decimal
- Tecla on/off
- Tecla encendido luz cámara
- Visualización estado funcionamiento: frio - desescarche - ventiladores evaporador - alarma en curso
- Teclas programación
- Visualización alarmes
- Tecla para hacer desescarche manual
- Alarme de alta temperatura
- Alarme de baja temperatura
- Alarme de alta temperatura condensador sucio
- Alarme de baja temperatura condensador
- Alarme de puerta abierta
- Alarme de alta presión
- Alarme de baja presión
- Alarme de fin desescarche en tiempo superior al tiempo máximo
- Alarme de señalización sonda temperatura en avería
- Alarme de señalización sonda fin desescarche en avería
- Alarme de sonda control condensación en avería
- Funcionamiento emergencia temporizado en los casos siguientes:
 - Avería sonda fin desescarche
 - Avería sonda control condensación
 - Puerta cámara se queda abierta (si hay micropuerta)
- Posibilidad instalación segundo mando a distancia (modelo slave)
- Predisposición para conexión supervisor Frigotel®

Optional:

- Micro puerta
- Monitor de tensión para detención equipo si hay alimentación non correcta
- Opción long distance para teclado mando a distancia mayor de 15 m
- Sirena acústica provista de relampagueo para visualización del estado de alarma
- Cuadro eléctrico para la gestión y la rotación de dos equipos en la misma cámara
- Ulterior mando a distancia a utilizar como slave
- Modulo electrónico para la conexión al sistema de supervisión Frigotel®

* dependiente del modelo

NORCA

05123N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 05123N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,7
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		Art. 4.3
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	736
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	65,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	45
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906660

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

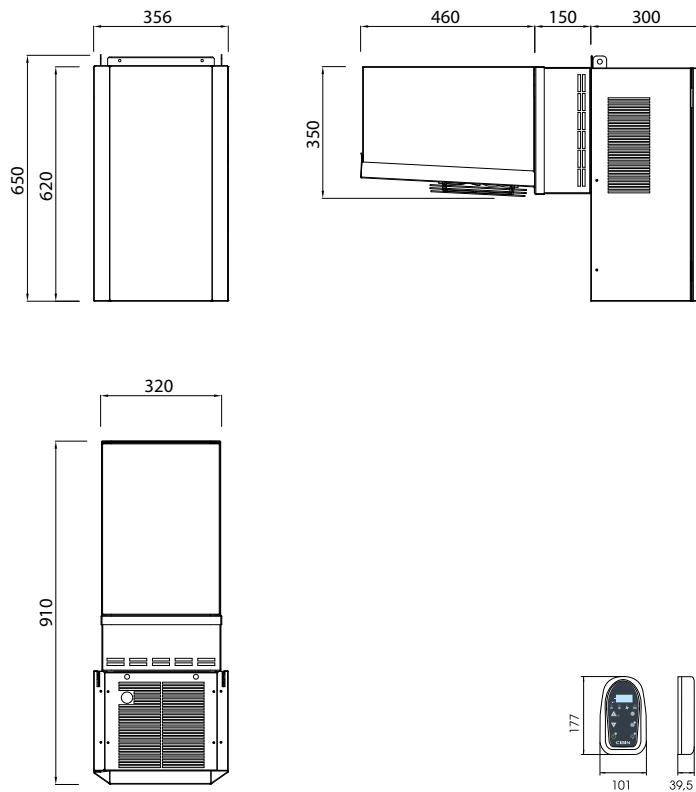
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 05123N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	735	696	648	606	777	736	685	641	880	834	775	725
	Vol A	m3	6,0	5	3,5	2,5	7,0	5,5	4,0	3,0	11,5	9	6,5	4,5
	Vol B	m3	5,0	4	3,0	2,5	6,0	5,0	3,5	3,0	9,5	7,5	5,5	4,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

08125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 08125N	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,1	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,68	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52	
CMP	Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	991
	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
CND	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
EVP	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	80,5	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	60	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906661	

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

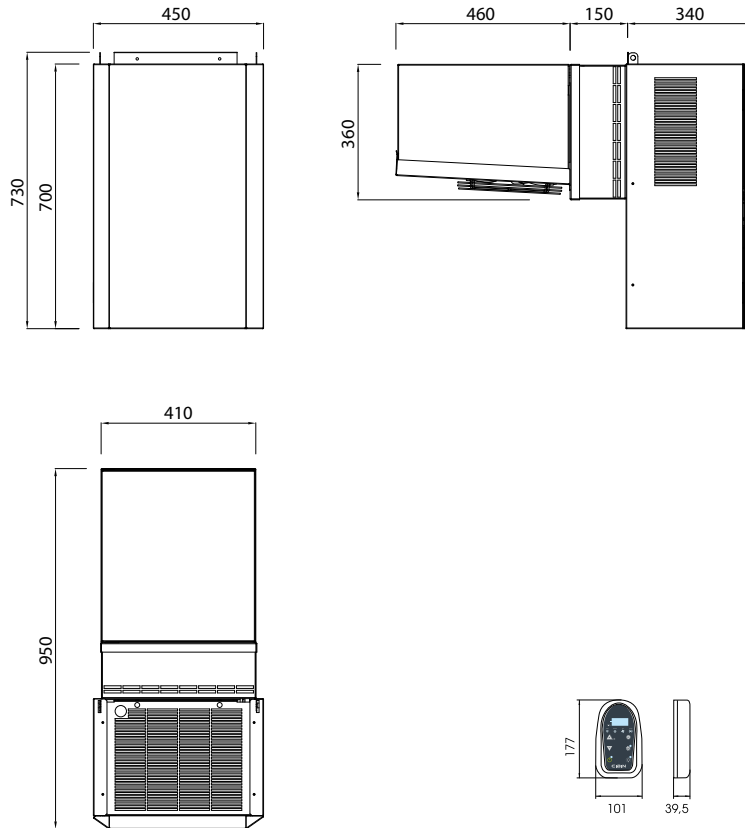
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 08125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1072	1017	950	892	1134	1076	1005	944	1286	1221	1140	1070
	Vol A	m3	10,0	8	6,0	5,0	12,0	9,5	7,5	5,5	19,0	15	11,0	8,5
	Vol B	m3	8,0	7	5,5	4,5	9,5	8,0	6,5	5,0	15,5	12,5	9,5	7,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

12125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 12125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,3
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1357
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	74,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	54
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906662

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

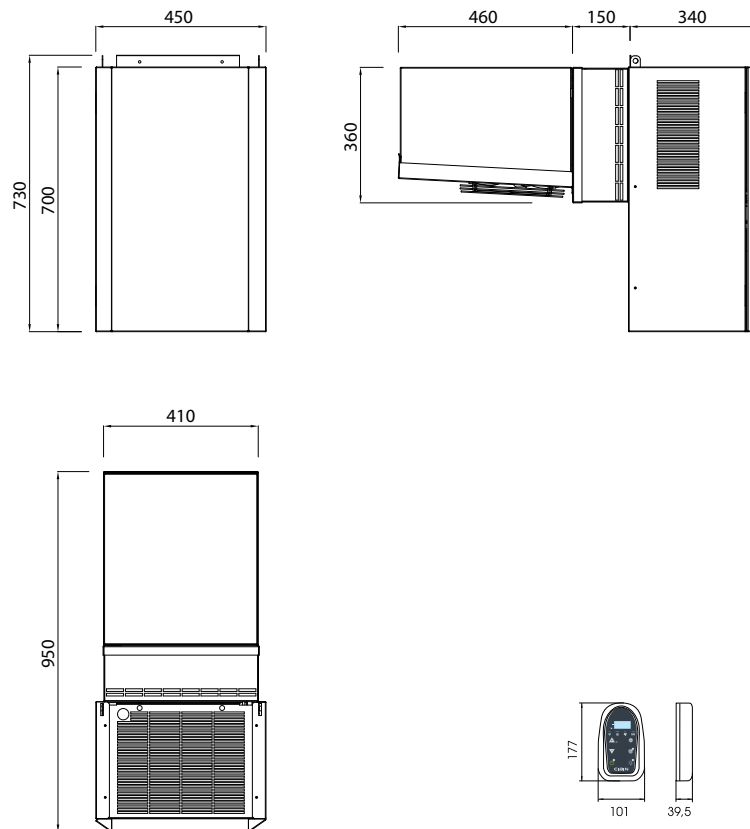
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 12125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1354	1288	1207	1137	1433	1364	1279	1204	1628	1550	1453	1369
	Vol A	m3	13,5	11	8,5	7,0	16,0	13,0	10,0	8,0	25,5	20,5	15,5	12,0
	Vol B	m3	11,0	9,5	7,5	6,0	13,0	11,0	8,5	7,0	20,5	17	13,5	10,5

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

14125N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 14125N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	1672
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906663

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

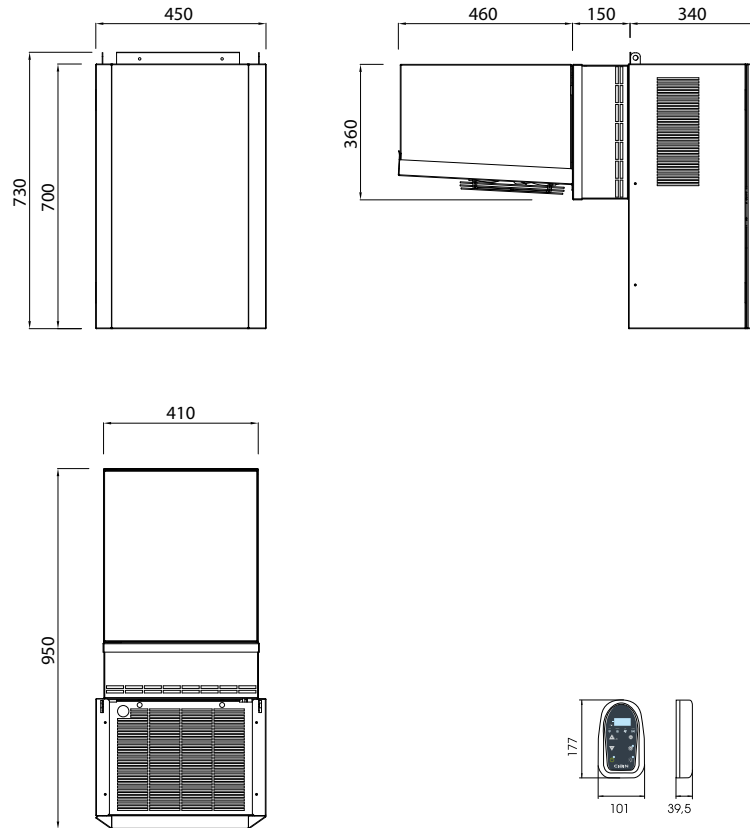
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 14125N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1521	1436	1329	1237	1613	1523	1412	1315	1837	1737	1613	1504
	Vol A	m3	15,5	13	10,0	7,5	18,5	15,5	11,5	9,0	29,5	24	18,0	14,0
	Vol B	m3	12,5	10,5	8,5	6,5	15,0	12,5	10,0	8,0	23,5	19,5	15,0	12,0

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

25225N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 25225N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	9,0
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,56
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2221
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906666

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermetique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

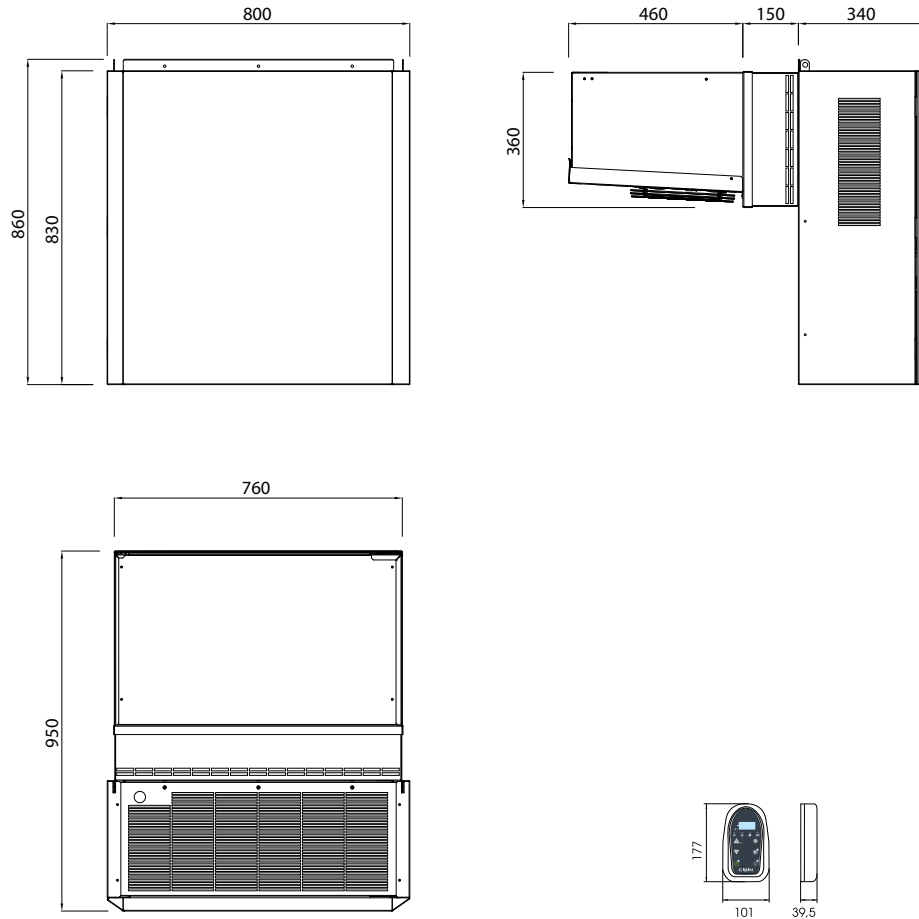
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 25225N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2179	2076	1948	1837	2310	2202	2067	1951	2632	2511	2360	2230
	Vol A	m ³	24,0	20,5	16,5	13,5	28,5	24,5	19,5	15,5	45,0	38	30,0	24,0
	Vol B	m ³	19,0	16,5	13,5	11,5	22,5	19,5	16,0	13,5	35,5	30,5	24,5	20,0

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

38225N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 38225N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,28
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3344
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906664

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

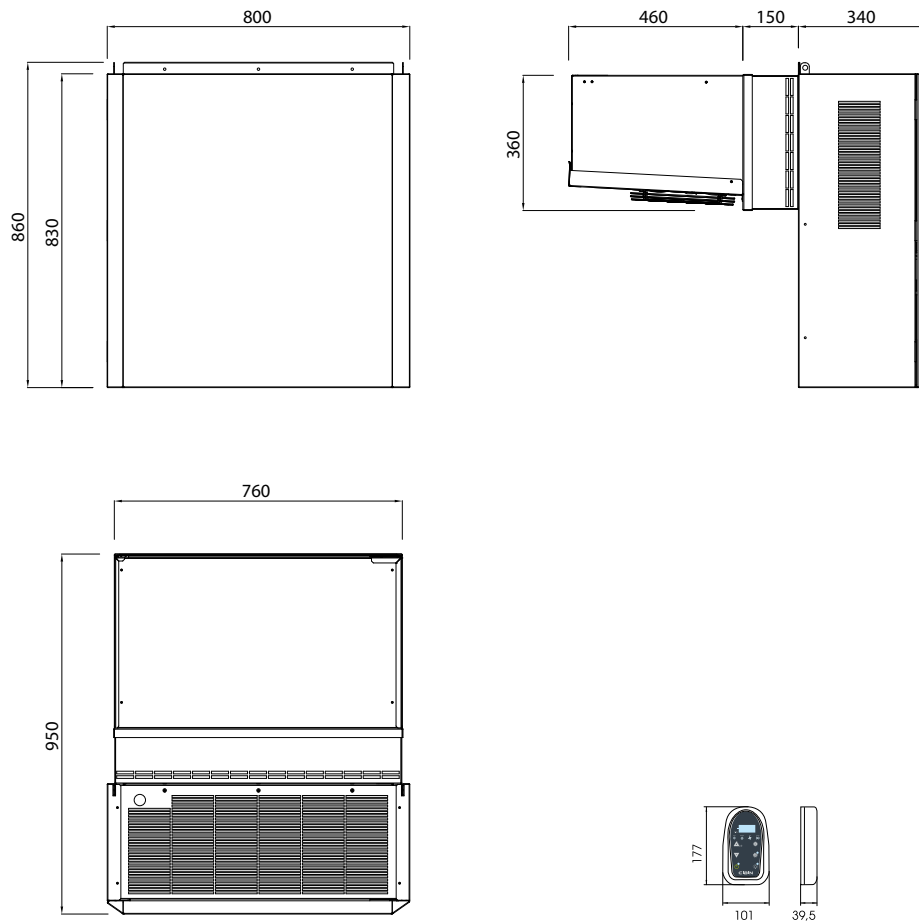
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 38225N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3048	2878	2665	2480	3232	3054	2831	2637	3683	3484	3235	3018
	Vol A	m3	36,0	30,5	24,5	20,0	42,5	36,5	29,0	23,5	66,5	56	44,5	36,0
	Vol B	m3	28,5	24,5	20,0	16,5	33,5	29,0	23,5	19,5	52,0	44,5	36,5	30,0

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

67325N



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 67325N
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	9,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,50
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Rendimento *	W	5016
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Tipo compresor		E
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
EVP	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtaung	Descongelación		G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansión		VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
	Freccia d'aria	Air throw	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	225,8
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	180
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906665

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

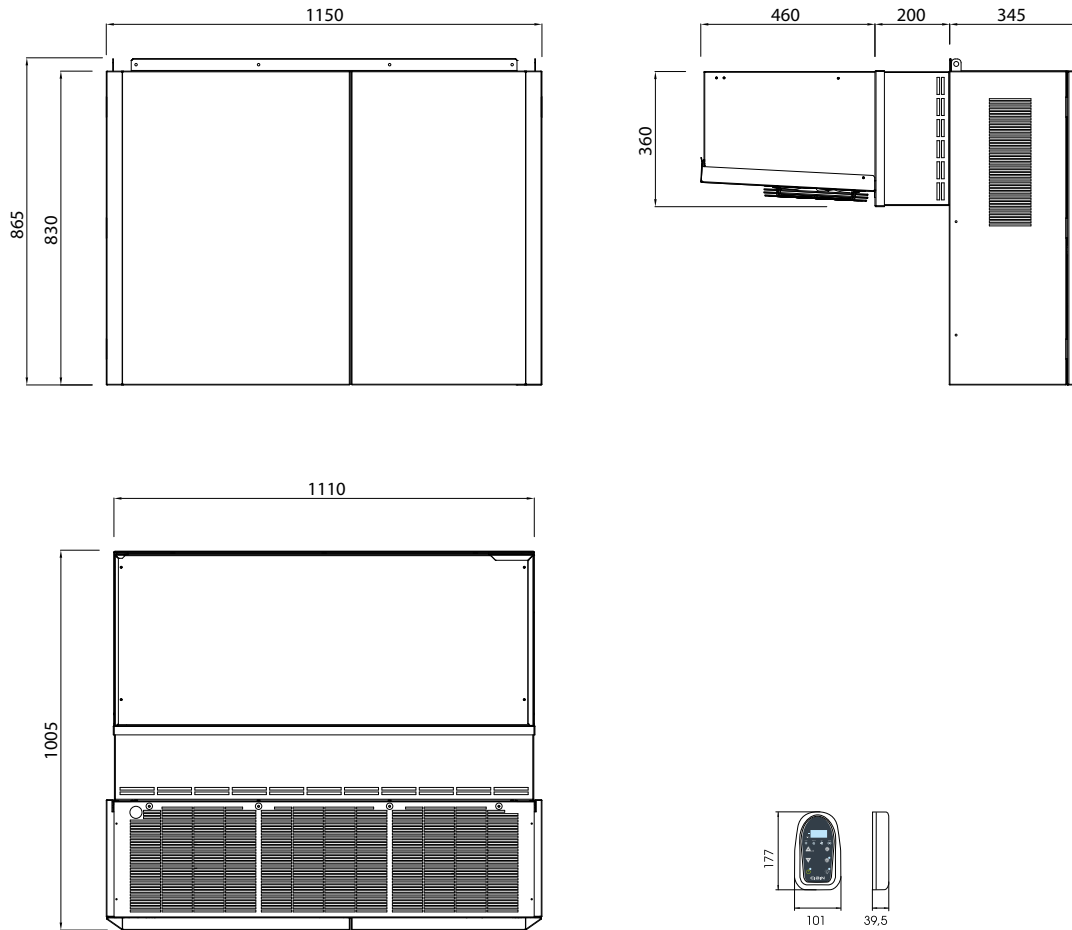
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 67325N	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	4647	4385	4057	3773	4928	4652	4309	4011	5612	5305	4922	4589
	Vol A	m3	58,5	50,5	41,5	34,5	69,0	60,0	49,0	40,5	107,5	92	75,0	61,0
	Vol B	m3	45,5	40	33,5	28,0	53,5	47,0	39,5	33,0	83,0	72,5	60,0	50,0

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

05123B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 05123B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,6
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,0
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	667
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	3
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	530
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø230
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906675

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

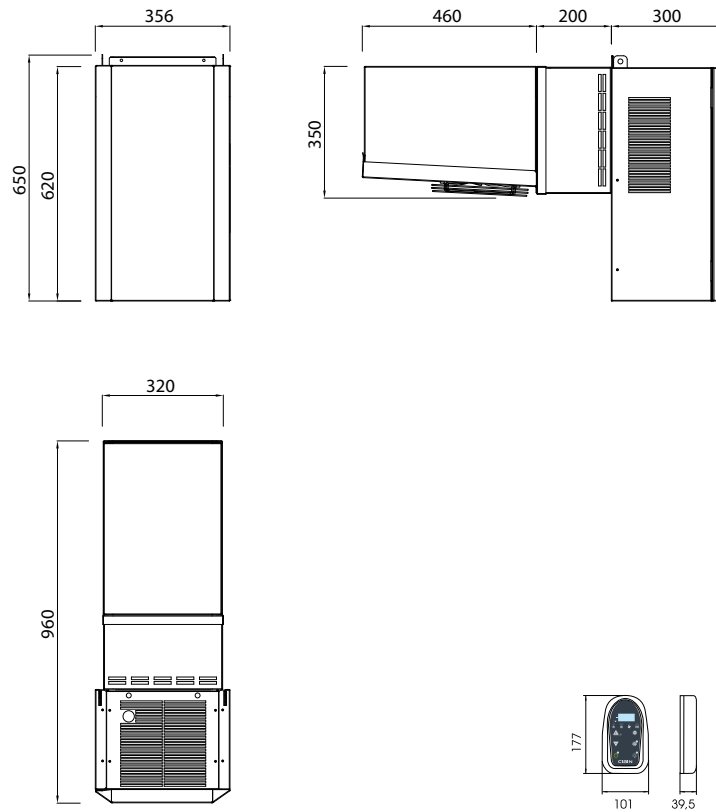
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 05123B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	571	539	496	458	611	576	531	490	651	613	564	520
	Vol A	m3	5,0	4	3,0	2,0	6,0	4,5	3,0	2,5	7,0	5,5	3,5	2,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

08125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 08125B
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,2
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	862
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	806
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	90,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	70
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906676

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

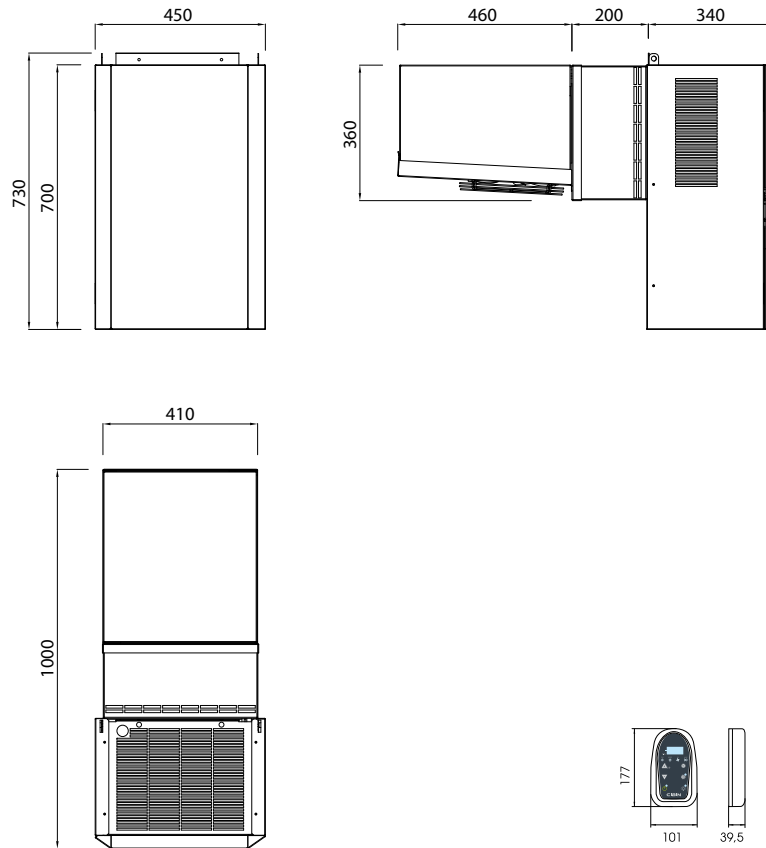
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 08125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	868	818	754	698	930	876	808	749	990	933	861	798
	Vol A	m3	9,5	7,5	5,5	4,0	11,0	8,5	6,0	4,5	13,0	10	7,0	5,0
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

11125B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 11125B
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,5
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	52
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Rendimento *	W	1101
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Tipo compresor		E
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Potencia nominal	W	30
EVP	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	742
	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
	Sbrinamento	Defrost	Abtaung	Descongelación		G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansión		VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventiladores		1 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
	Freccia d'aria	Air throw	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	90,5
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	70
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Code	Kodex	Código		999906677

N= * :Te= -10°C ; Tcond= +40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

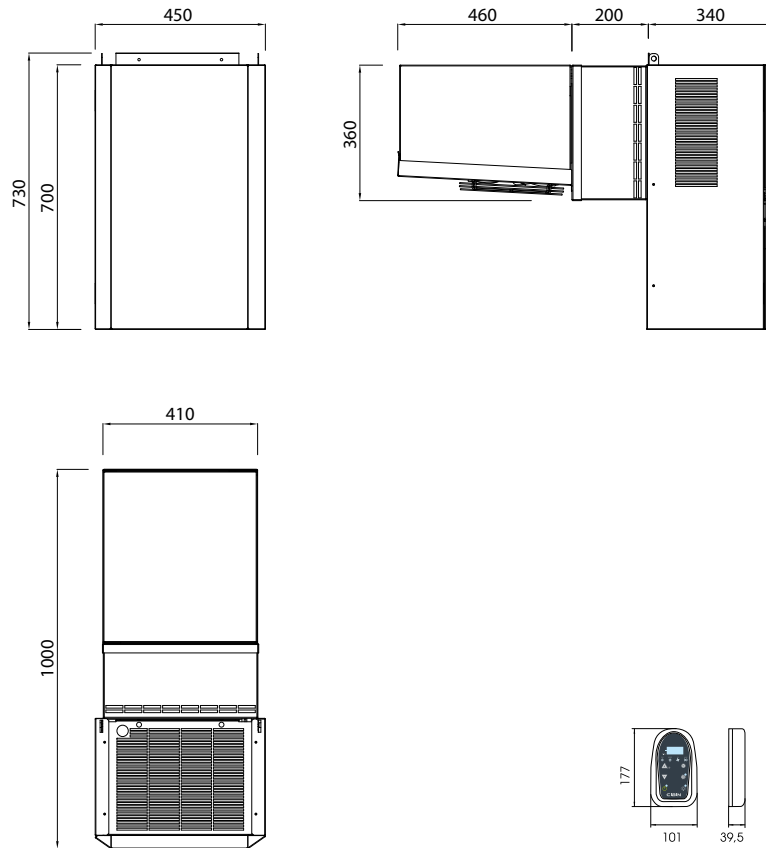
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 11125B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1023	971	904	845	1093	1037	966	903	1161	1102	1027	960
	Vol A	m3	12,0	9,5	7,0	5,0	14,0	11,0	8,0	6,0	16,0	12,5	9,0	7,0
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

29225B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 29225B	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbiertes Strom	Corriente máx. absorbida	A	15,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,9	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	55	
CMP	Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	2201
	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
CND	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	60
EVP	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1484
	Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
	Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaugung	Descongelación		G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		2 x Ø254
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906678	

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

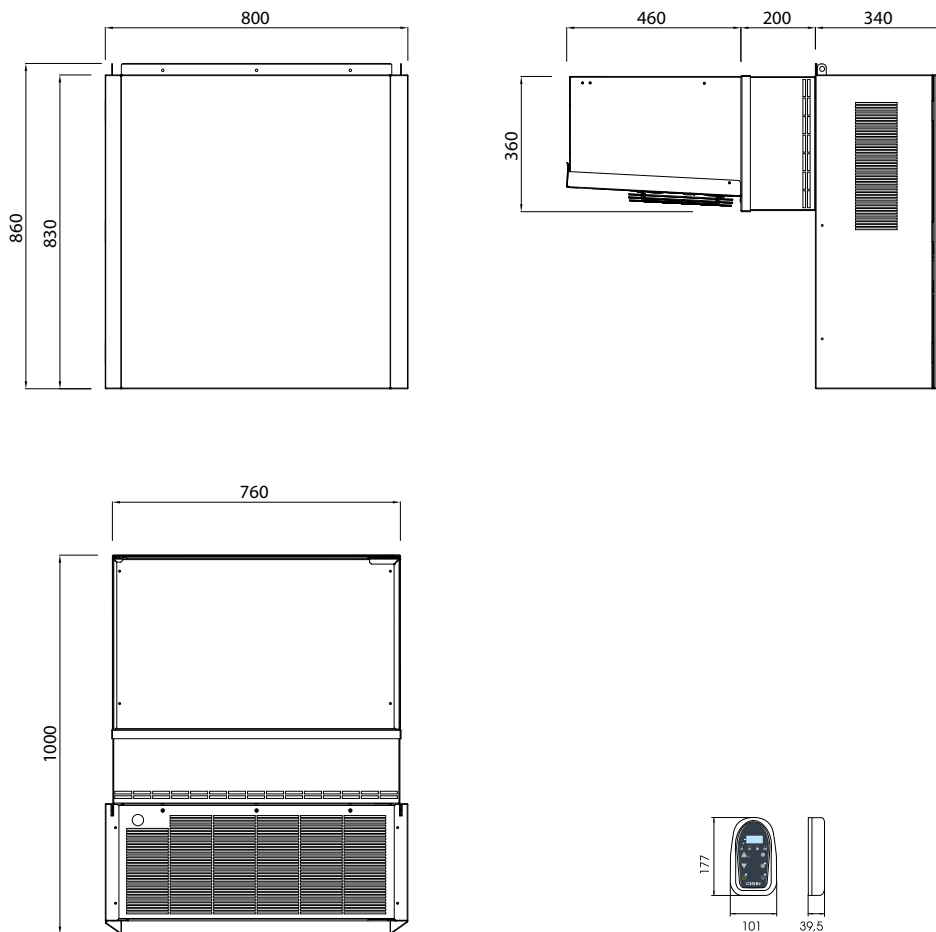
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 29225B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2050	1945	1811	1693	2189	2077	1935	1810	2326	2208	2057	1925
	Vol A	m3	31,0	25	18,5	14,5	36,0	29,0	21,5	16,5	41,5	33,5	25,0	19,0
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

⚠ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA

50325B



Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 50325B
Campo di applicazione	Application field	Champe d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	10
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,4
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I
Pressione sonora a 10 m **	Sound pressure level at 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	57
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimento *	W	3302
Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor		E
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Power rating	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2226
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtaung	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores		3 x Ø254
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906679

N= * :Te= -10°C ; Tcond= + 40°C

B= * : Te= -30°C / Tcond= +40°C

** Dati derivanti da correlazioni empiriche



R290 : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable

CMP : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compresor

CND : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador

EVP : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador

E : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético

G : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente

P : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica

S : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético

Ta : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente

Tc : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara

Te : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación

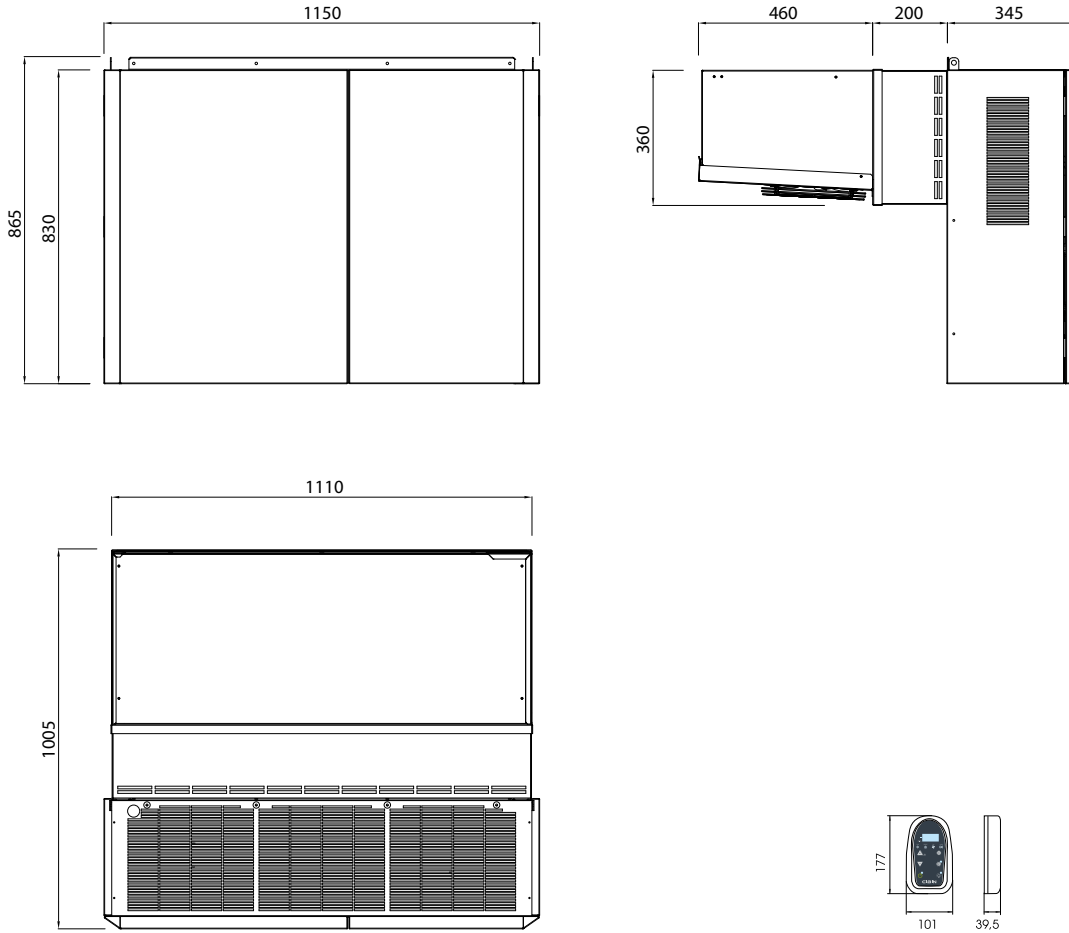
Tcond : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación

TH20 : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua

V : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración

Vol : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara

VT : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 50325B	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3179	3011	2799	2613	3393	3215	2990	2792	3605	3416	3177	2967
	Vol A	m3	55,5	45	34,0	26,5	64,0	52,0	39,0	30,0	74,0	59,5	45,0	34,5
	Vol B	m3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ⓘ Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente: **Min+ 16°C - Max +43°C**

NORCA



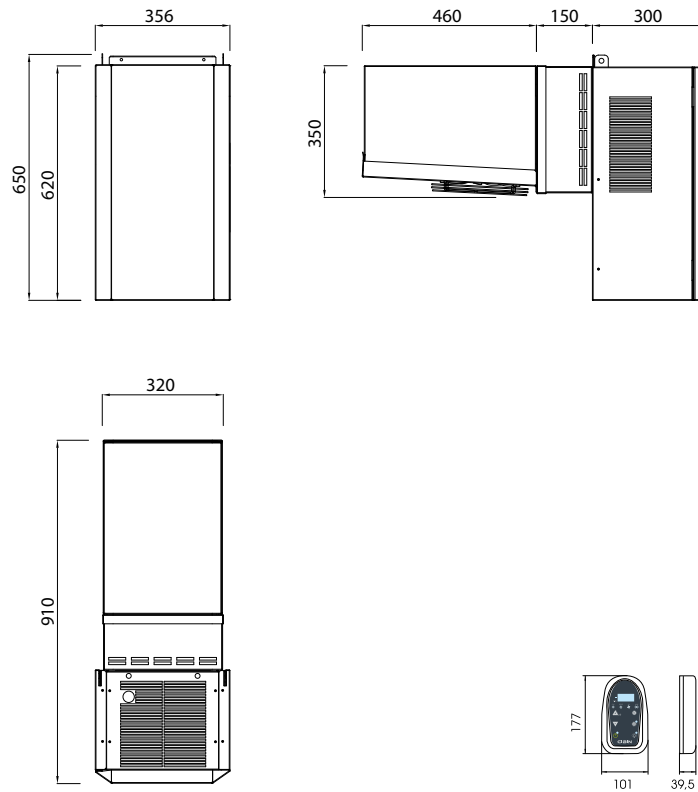
05123 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 05123 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	3,3	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,55	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	736	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	199
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	568
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		2
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906669	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermetique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 05123N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		591	591	591	591	631	631	631	631	732	732	732	732
Vol A	m ³		4,1	3,5	2,8	2,3	5,0	4,2	3,4	2,8	8,5	7,0	5,5	4,4
Vol B	m ³		3,6	3,1	2,5	2,1	4,4	3,8	3,1	2,6	7,3	6,2	5,0	4,1

NORCA



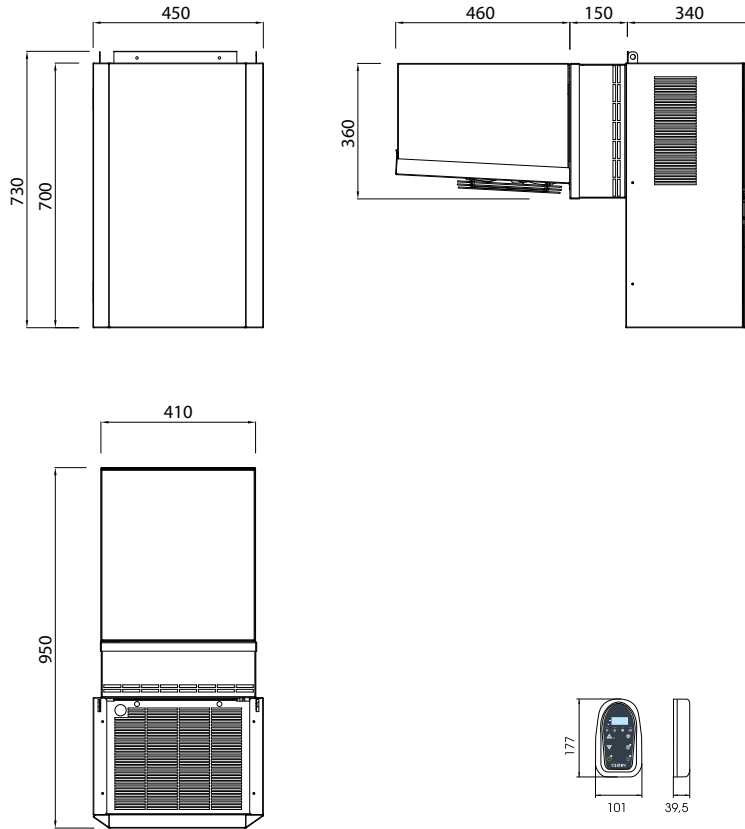
08125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 08125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,67	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	991	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	280
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	665
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906670	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 08125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		841	841	841	841	897	897	897	897	1037	1037	1037	1037
Vol A	m3		6,8	5,8	4,8	4,0	8,2	7,1	5,8	4,8	13,5	11,5	9,3	7,6
Vol B	m3		5,8	5,1	4,3	3,7	7,0	6,2	5,2	4,4	11,5	9,9	8,2	6,9

NORCA



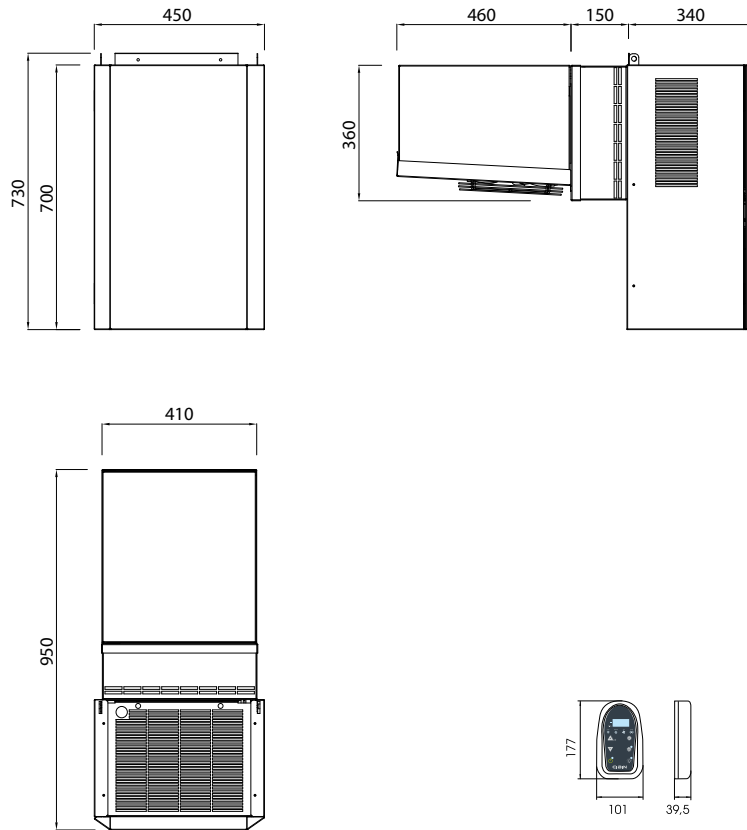
12125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 12125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	4,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	0,98	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1357	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	364
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906671	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 12125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1090	1090	1090	1090	1164	1164	1164	1164	1350	1350	1350	1350
Vol A	m3		9,6	8,4	7,1	6,0	11,6	10,1	8,5	7,2	19,0	16,4	13,5	11,3
Vol B	m3		8,1	7,2	6,2	5,4	9,8	8,7	7,4	6,4	15,9	14,0	11,8	10,1

NORCA



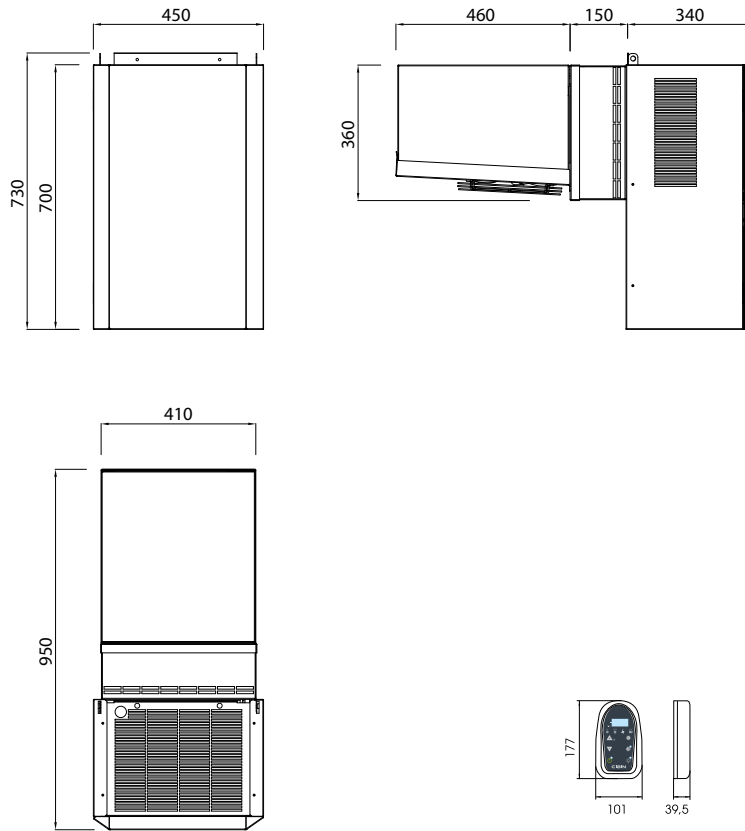
14125 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 14125 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	5,6	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,14	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1672	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	421
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906672	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 14125N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1201	1201	1201	1201	1293	1293	1293	1293	1521	1521	1521	1521
	Vol A	m ³	10,9	9,6	8,1	6,9	13,2	11,6	9,8	8,4	22,0	19,1	15,9	13,4
	Vol B	m ³	9,2	8,2	7,1	6,2	11,2	10,0	8,6	7,5	18,4	16,3	13,9	11,9

NORCA



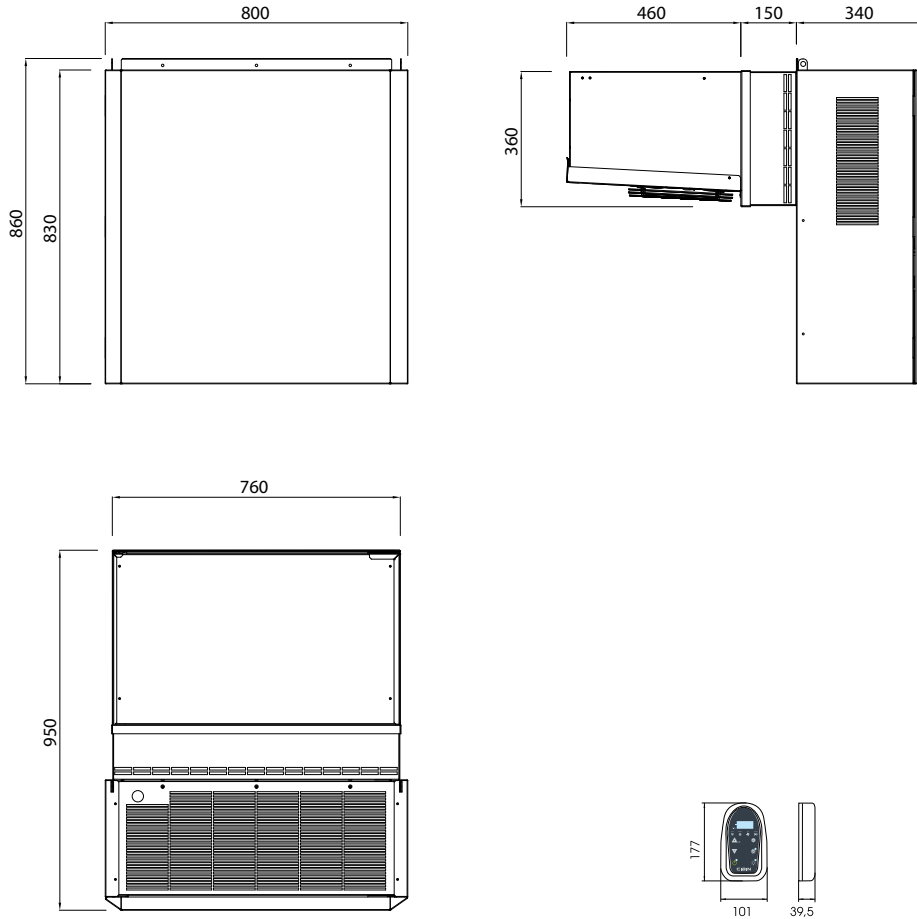
25225 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 25225 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,3	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,54	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2221	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	573
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906680	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag. 181

Norca 25225N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1699	1699	1699	1699	1817	1817	1817	1817	2113	2113	2113	2113
Vol A	m ³		16,9	15,1	13,1	11,4	20,3	18,1	15,6	13,6	32,9	29,1	24,7	21,3
Vol B	m ³		14,0	12,8	11,3	10,0	16,9	15,3	13,4	11,9	27,3	24,5	21,2	18,6

NORCA



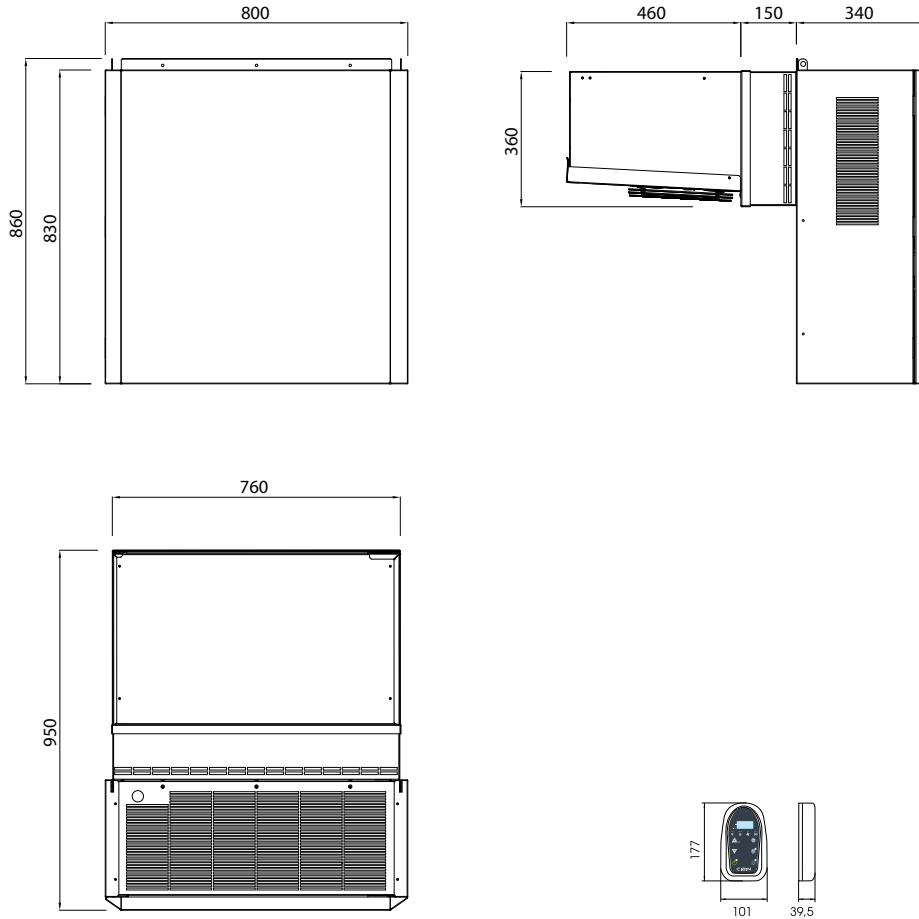
38225 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 38225 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ d'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	11,1	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,27	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3344	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	842
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d' air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1200
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906673	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolation: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolation: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 38225N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		3433	3433	3433	3433	3661	3661	3661	3661	4231	4231	4231	4231
Vol A	m3		39,2	36,1	32,3	29,1	46,6	42,8	38,2	34,4	74,0	67,3	59,4	52,9
Vol B	m3		32,0	29,9	27,2	24,8	38,2	35,5	32,1	29,2	60,4	55,6	49,9	45,0

NORCA



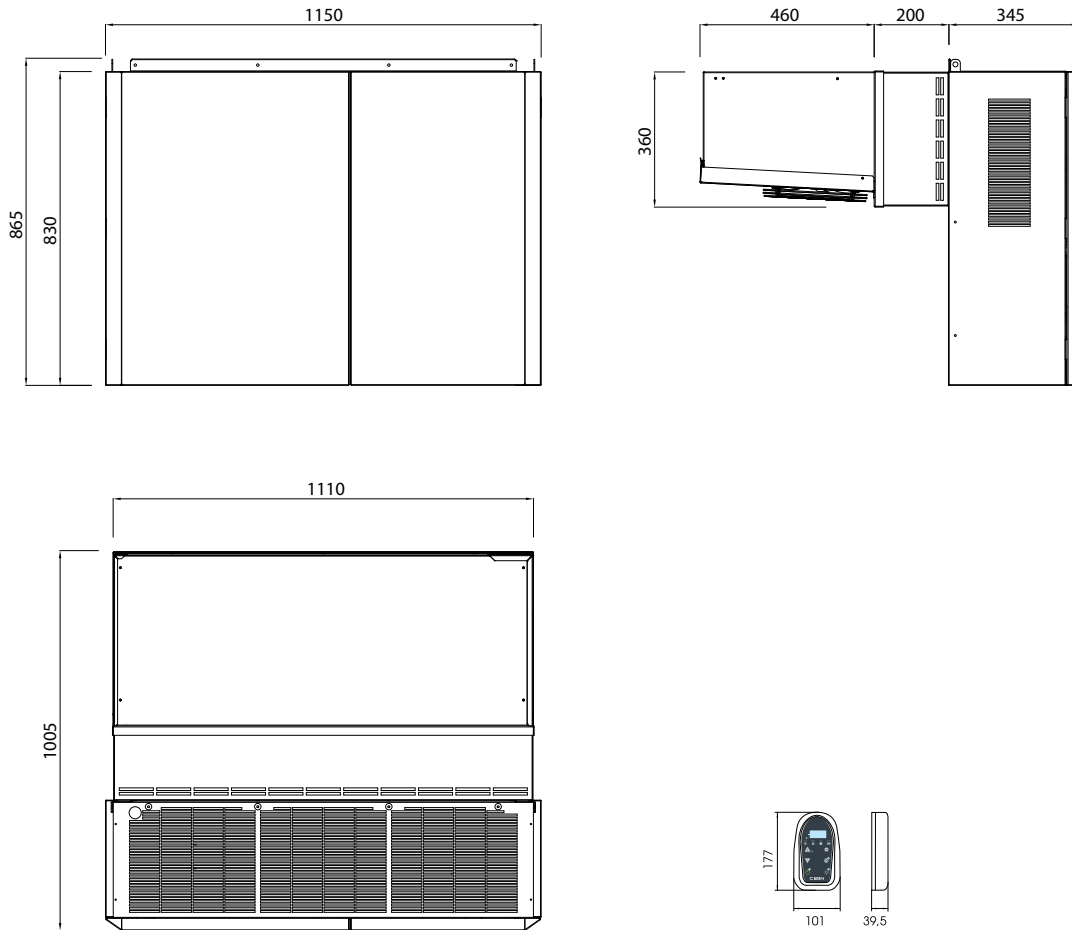
67325 N-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 67325 N-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	+5 ÷ -2	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,7	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	3,48	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	5016	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1283
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	4,2	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1800
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906674	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 67325N-W	Tc	°C	-2				0				5			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	3661	3661	3661	3661	3939	3939	3939	3939	4634	4634	4634	4634
	Vol A	m3	42,2	38,9	35,0	31,6	50,7	46,7	41,8	37,7	82,0	74,9	66,4	59,3
	Vol B	m3	34,6	32,2	29,3	26,8	41,5	38,6	35,1	32,0	66,8	61,8	55,6	50,3

NORCA



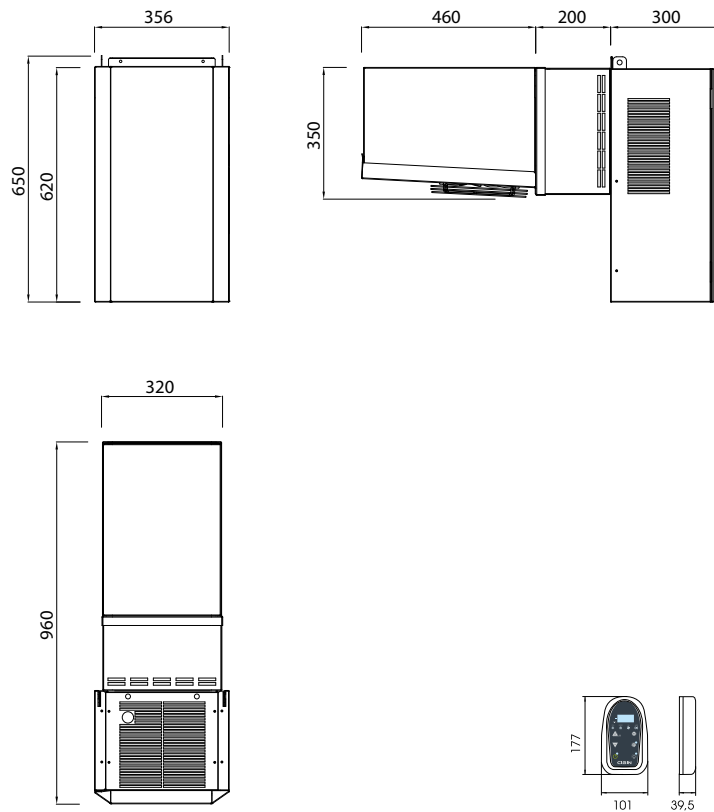
05123 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 05123 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,2	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,0	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	667	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	205
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø230	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	600
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		3
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906682	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 05123B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		450	450	450	450	488	488	488	488	526	526	526	526
Vol A	m3		3,2	2,7	2,1	1,7	3,9	3,3	2,6	2,1	4,7	4,0	3,1	2,5
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NORCA



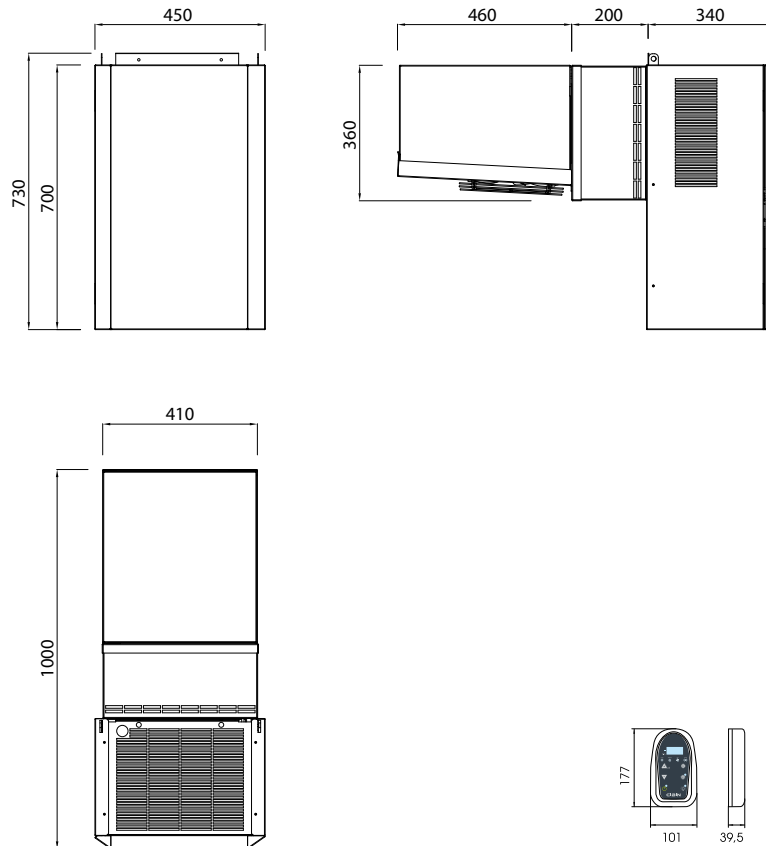
08125 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 08125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	6,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,2	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	862	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	285
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	760
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906683	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 08125B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		650	650	650	650	706	706	706	706	762	762	762	762
Vol A	m3		5,8	4,9	3,9	3,2	7,0	6,0	4,7	3,9	8,5	7,1	5,6	4,6
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NORCA



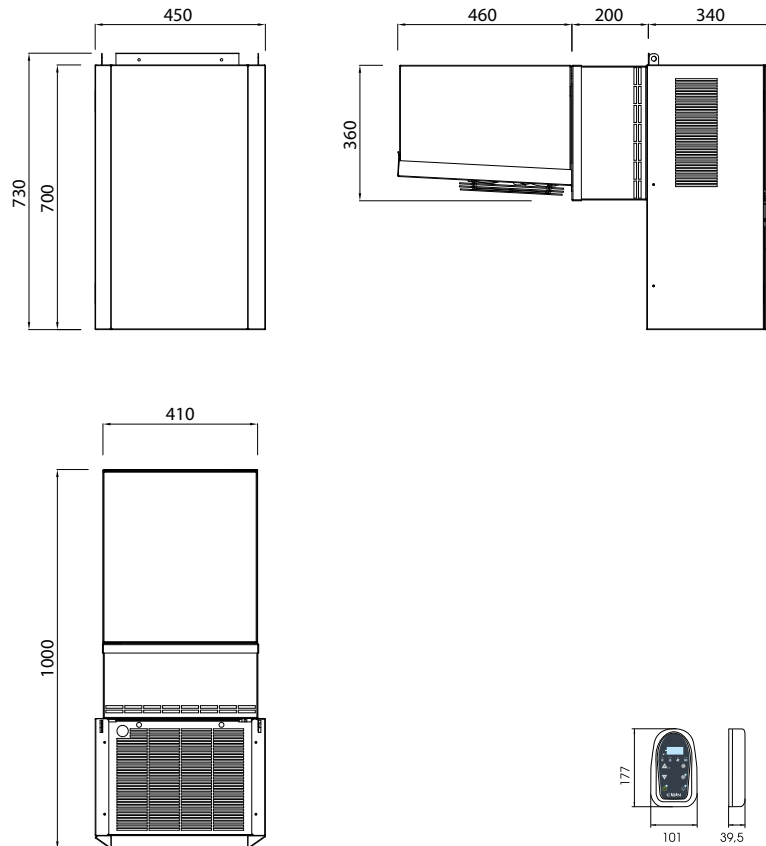
11125 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 11125 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	7,5	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	1,5	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	1101	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	333
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	1 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	30
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	716
Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		4	
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1115	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	540	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	910	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	0,55	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906684	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 11125B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		797	797	797	797	861	861	861	861	924	924	924	924
Vol A	m3		8,0	6,8	5,5	4,5	9,5	8,1	6,5	5,3	11,3	9,6	7,6	6,2
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NORCA



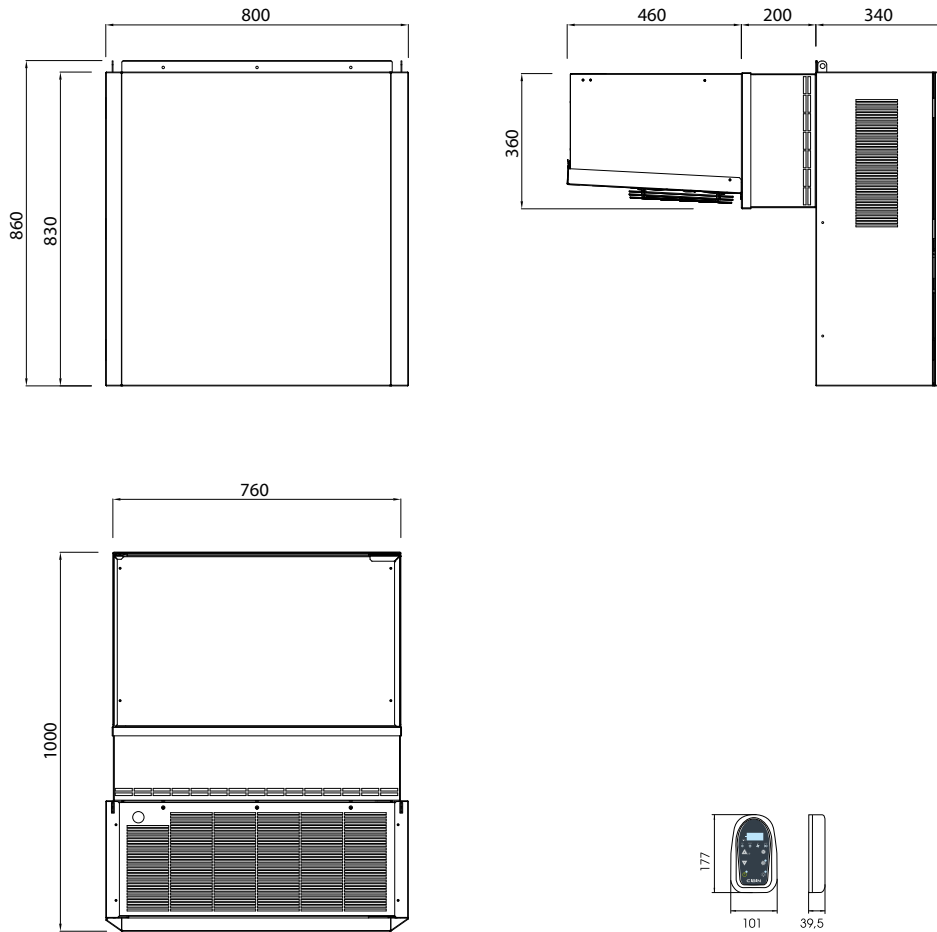
29225 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 29225 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		230/1/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	15	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	2,9	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	2201	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	666
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	2 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	60
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	1432
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		6
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	910	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1035	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,05	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906685	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigorigène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froide / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 29225B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		1594	1594	1594	1594	1721	1721	1721	1721	1849	1849	1849	1849
Vol A	m3		21,8	18,8	15,4	12,9	25,8	22,1	18,1	15,1	30,4	26,0	21,1	17,5
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NORCA



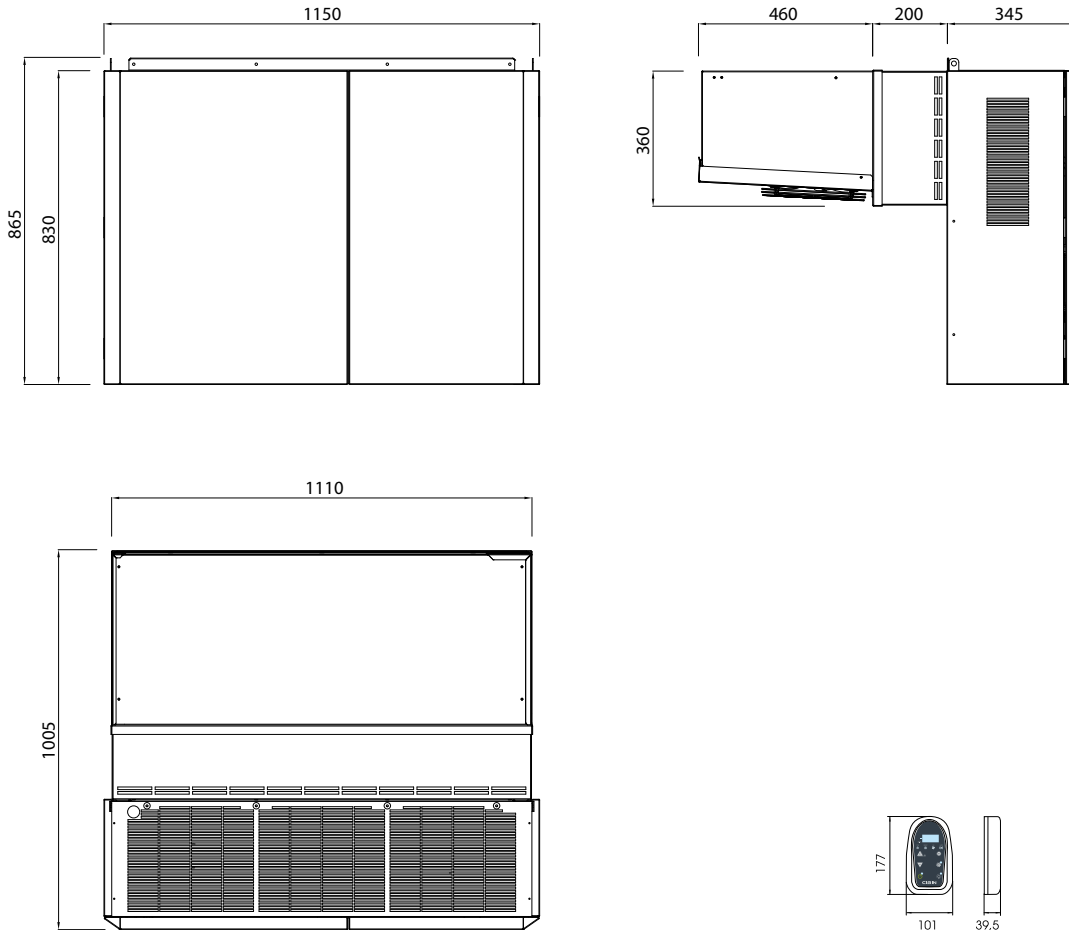
50325 B-W

Nome	Model	Modèle	Modell	Modelo		Norca 50325 B-W	
Campo di applicazione	Application field	Champ de l'application	Anwendungsbereich	Campo d'aplicación	°C	-18 ÷ -22	
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Netzanschluß	Alimentación		400/3/50	
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Courant absorbé max.	Max. absorbierter Strom	Corriente máx. absorbida	A	8,9	
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Puissance max. absorbée	Max. aufgenommene Leistung	Máx. Potencia absorbida	kW	4,4	
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Tipe du gaz	Kältemittel	Tipo refrigerante		R290	
Classe PED	PED Category	Catégorie PED	PED-Klasse	Categoría PED		I	
Resa *	Capacity *	Puissance *	Leistung *	Rendimiento *	W	3302	
CMP	Tipo compressore	Compressor type	Type compresseur	Kompressortyp	Tipo compresor	E	
	Raffreddamento compressore	Compressor cooling	Refroidissement du compresseur	Kompressorkühlung	Refrigeración del compresor	Vent. Forzata	
	Ventola raff compressore	Compressor cooling fan	Ventilateur de refroidissement du compresseur	Kompressor-Lüfter	Ventilador de refrigeración del compresor	Ø120	
CND	Tipo condensatore	Condenser type	Type de condensateur	Kondensatortyp	Tipo de condensador	Saldobrasato	
	Max temperatura ingresso acqua	Max water inlet temperature	Température maximale d'entrée d'eau	Maximale Wassereintrittstemperatur	Temperatura máxima de entrada de agua	°C	48
	Portata acqua massima	Max water flow	Débit d'eau maximum	Maximaler Wasserdurchfluss	Flujo máximo de agua	l/h	1029
	Perdita di carico acqua	Water pressure drop	Chute de pression de l'eau	Wasserdruckabfall	Caída de presión del agua	kPa	40
Passo alette	Fin spacing	Ecart ailettes	Lamellenabstand	Paso aletas	mm	6	
Sbrinamento	Defrost	Dégivrage	Abtauung	Descongelación		G	
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	
EVP	Ventilatori	Fan	Ventilateur	Ventilator	Ventiladores	3 x Ø254	
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Puiss. nom. absorbée	Nennleistungsaufnahme	Pot. Nominal absorbida	W	90
	Portata aria	Air volume	Debit d'air	Volumenstrom	Caudal aire	m3/h	2148
	Freccia d'aria	Air throw	Projection d'air	Reichweite	Flecha de aire		8
Imballo X	Packing X	Emballage X	Verpackung X	Embalajes X	mm	1120	
Imballo Y	Packing Y	Emballage Y	Verpackung Y	Embalajes Y	mm	1240	
Imballo Z	Packing Z	Emballage Z	Verpackung Z	Embalajes Z	mm	1125	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	kg	-	
Peso netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	kg	-	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volúmen	m3	1,56	
Codice	Code	Code	Kodex	Codigo		999906686	

N = * : Te = -10°C ; Tcond = +40°C
 B = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C



- R290** : Fluido refrigerante infiammabile, Flammable refrigeration fluid, Fluide frigogène inflammable, Entflammbar Kältemittel, Fluido frigorígeno inflamable
- CMP** : Compressore / Compressor / Compresseur / Kompressorleistung / Compressor
- CND** : Condensatore / Condenser / Condenseur / Verflüssiger / Condensador
- EVP** : Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Verdampfer / Evaporador
- E** : Ermetico / Hermetic / Hermétique / Vollhermetisch / Hermético
- G** : Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Heissgas / Gas caliente
- P** : Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Kälteleistung / Potencia frigorífica
- S** : Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermétique / Halbhermetisch / Semihermético
- Ta** : Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante / Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente
- Tc** : Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Kühlraumtemperatur / Temperatura cámara
- Te** : Temperatura evaporazione / Evaporation temperature / Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur / Temperatura de evaporación
- Tcond** : Temperatura condensazione / Condensation temperature / Température de condensation / Kondensationstemperatur / Temperatura de condensación
- TH20** : Temperatura acqua ingresso / Water inlet temperature / Température d'entrée d'eau / Wassereintrittstemperatur / Temperatura de entrada de agua
- V** : Portata acqua di raffreddamento / Cooling water flow rate / Débit d'eau de refroidissement / Durchflussmenge des Kühlwassers / Caudal de agua de refrigeración
- Vol** : Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Kühlzellenvolumen / Volúmen cámara
- VT** : Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Thermostatisches Expansionsventil / Válvula termostática



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

RESA / VOLUME - CAPACITY / VOLUME - PUISSANCE/ VOLUME - LEISTUNG/ VOLUMEN - RENDIMIENTO/ VOLUMEN

Vol. A = Isolamento cella: Tutte le superfici - Cell isolation: All the surface - Isolation de la chambre froid: Toute la surface - Zellisolierung: Alle Oberfläche
 Aislamiento celular: Todas la superficie

Vol. B = Isolamento cella: Tutte le pareti tranne il pavimento* - Cell isolation: All the walls except the floor* - Isolation de la chambre froid: Tous les murs sauf le sol*
 Zellisolierung: Alle Wände außer dem Boden* - Aislamiento celular: Todas las paredes excepto el piso*

*Volume calculation conditions: pag.181

Norca 50325B-W	Tc	°C	-22				-20				-18			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
Pf	W		2464	2464	2464	2464	2661	2661	2661	2661	2858	2858	2858	2858
Vol A	m3		39,4	34,2	28,4	24,0	46,4	40,2	33,2	28,0	54,4	46,9	38,6	32,4
Vol B	m3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Optional



Microporta
Door micro switch
Microporte
Türkontaktschalter
Micro puerta

Codice	Descrizione
04126	Microporta FR 555 - M2T6



Monitor di tensione per fermata macchina in caso di alimentazione non corretta (monofase)
Voltage display for machine stop in case of incorrect power supply
Monitor de tension pour arrête unité en cas d'alimentation pas correcte
Überwachungsmonitor für das Anhalten der Maschine bei unkorrekter Einspeisung
Monitor de tensión para detención equipo si hay alimentación non correcta

Codice	Descrizione
58341	RELE' CONTROLLO TENSIONE MONOFASE



Monitor di tensione per fermata macchina in caso di alimentazione non corretta (trifase)
Voltage display for machine stop in case of incorrect power supply
Monitor de tension pour arrête unité en cas d'alimentation pas correcte
Überwachungsmonitor für das Anhalten der Maschine bei unkorrekter Einspeisung
Monitor de tensión para detención equipo si hay alimentación non correcta

Codice	Descrizione
58342	RELE' CONTROLLO TENSIONE TRIFASE+NEUTRO

Sirena acustica dotata di lampeggiante per visualizzare lo stato di allarme
 Acoustic siren with flashing to indicate the alarm state
 Sirène acoustique avec clignoteur pour visualiser l' état d' alarme
 Schaltfeld für den Betrieb von zwei Maschinen in einer Zelle
 Sirena acústica provista de relampagueó para visualización del estado de alarma

Codice	Descrizione
45061	SIRENA REGOLABILE
45087	SIRENA ACUSTICA DOTATA DI LAMPEGGIANTE PER MISURARE LO STATO DI ALLARME
45060	SUPP SIRENA ABB INGR. DAL BASSO



Modulo elettronico per il collegamento al sistema di supervisione Frigotel® (KUMA / NORCA)
 Electronic module for the connection to Frigotel® supervision system (KUMA / NORCA)
 Mode électronique pour la connexion au système de superviseur Frigotel® (KUMA / NORCA)
 Elektronisches Modul für die Verbindung zum Überwachungssystem Frigotel® (KUMA / NORCA)
 Modulo electrónico para la conexión al sistema de supervisión Frigotel® (KUMA / NORCA)

Codice	Caratteristiche
32601	Per scheda elettronica cod. 28545



Modulo elettronico per il collegamento al sistema di supervisione Frigotel® (LAIKA)
 Electronic module for the connection to Frigotel® supervision system (LAIKA)
 Mode électronique pour la connexion au système de superviseur Frigotel® (LAIKA)
 Elektronisches Modul für die Verbindung zum Überwachungssystem Frigotel® (LAIKA)
 Modulo electrónico para la conexión al sistema de supervisión Frigotel® (LAIKA)

Codice	Caratteristiche
28517	conversione TTL/RS-485

Sintesi della nostra competenza ed esperienza

Synthesis of our knowledge and experience
Résumé de notre expertise et de notre expérience
Zusammenfassung unserer Expertise und Erfahrung
Resumen de nuestra experiencia y experiencia

Eccellenza nella progettazione, frutto di una trentennale esperienza nel settore della refrigerazione industriale e commerciale, assemblaggio accurato e componentistica di qualità indiscussa sono gli elementi imprescindibili della “High Quality” Cibin.

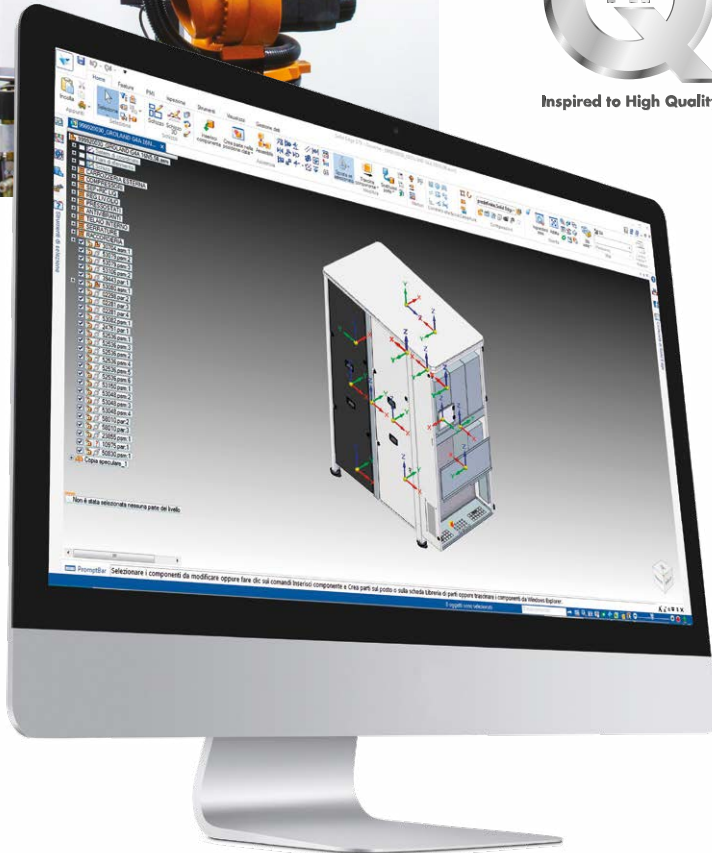
Excellence in design, the result of three decades of experience in this field, accurate assembly and high quality components are essential elements of Cibin units.

Excellence in Design, fruit de trente années d'expérience dans le secteur de la réfrigération industrielle et commerciale, un assemblage précis et des composants de qualité incontestés sont les éléments essentiels de Cibin “High Quality”.

Excellence in Design, das Ergebnis von dreißig Jahren Erfahrung in der industriellen und kommerziellen Kühlung, präzise Montage und unbestrittene Qualitätskomponenten sind die wesentlichen Elemente von Cibin “High Quality”.

La excelencia en el diseño, el resultado de treinta años de experiencia en el sector de la refrigeración industrial y comercial, el montaje preciso y los componentes de calidad indiscutibles son los elementos esenciales de Cibin “High Quality”.





Assistenza e manutenzione

Assistance and maintenance
Entretien et maintenance

Service und Wartung
Servicio y mantenimiento

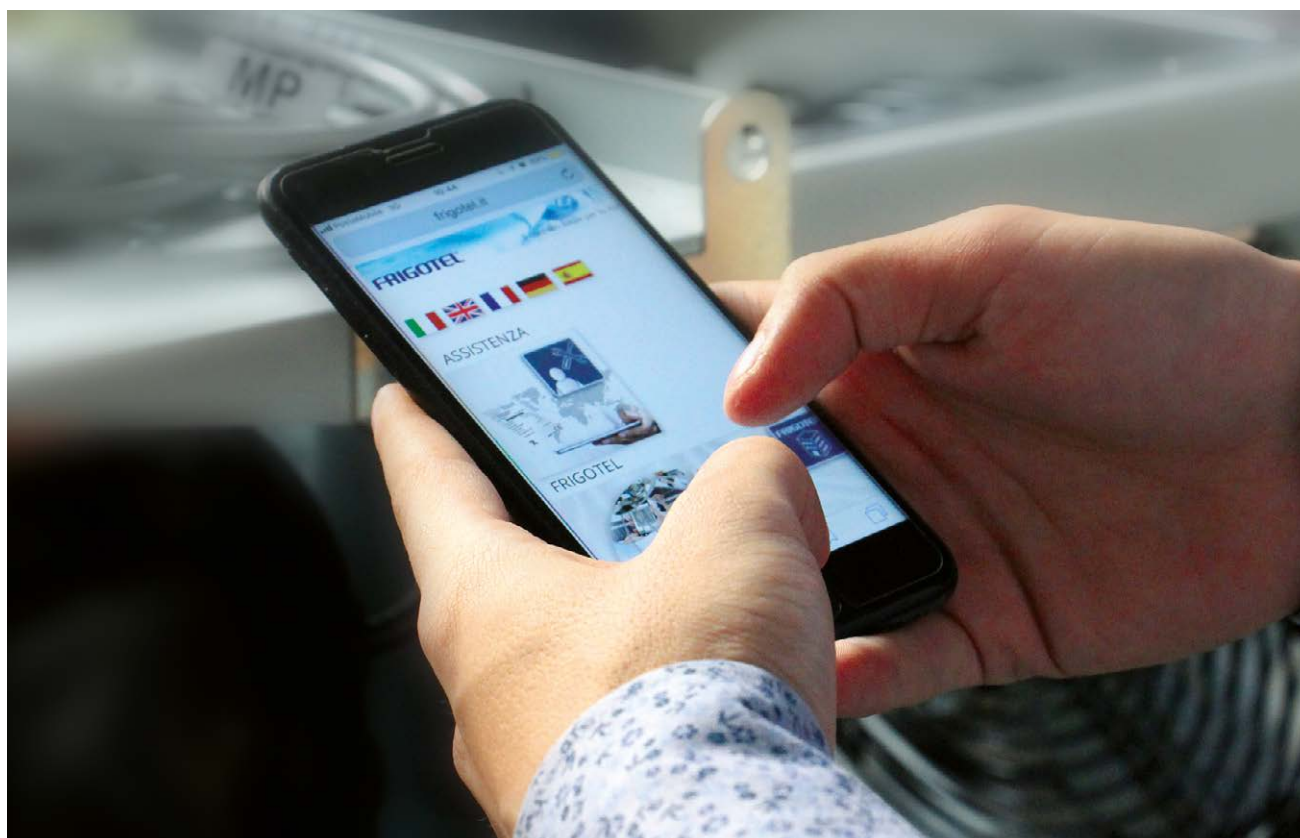
Un servizio che permette di richiedere in modo semplice dal tuo PC, tablet o smartphone tutta l'assistenza necessaria in caso di guasto o di manutenzione ordinaria della tua macchina refrigerante. Dal sito www.frigotel.com entra nella tua area riservata e richiedi immediatamente l'assistenza al tecnico frigorista autorizzato oppure puoi contattare il servizio clienti di Frigotel®.

A service that allows to easily and quickly ask through your tablet or smartphone for all the necessary assistance in case of faults or ordinary maintenance of your refrigeration unit. From the site www.frigotel.com go to your private area and request immediate assistance from the authorized refrigeration engineer or you can contact Frigotel® customer service.

Un service qui vous permet de demander rapidement et facilement à partir de votre tablette ou un smartphone toute l'assistance nécessaire dans le cas de panne ou de maintenance de votre groupe frigo. Depuis le site www.frigotel.com allez dans votre espace privé et demandez une assistance immédiate au technicien autorisé ou vous pouvez contacter le service client Frigotel®.

Ein Service, das Ihnen ermöglicht, alle erforderliche Unterstützung im Falle einer Störung oder Wartung des Kälteaggregat schnell und einfach von Ihrem Tablet oder Smartphone bitten. Von der Website www.frigotel.com gehen Sie in Ihrem privaten Bereich und fragen Sie für Service von den autorisierten Kältetechniker oder Sie können den Frigotel® Kundendienst kontaktieren.

Un servicio que le permite rápida y fácilmente pidas a tu tablet o smartphone toda la asistencia necesaria en caso de avería o mantenimiento de su máquina refrigerante. Desde el sitio www.frigotel.com com entra en tu zona privada y solicitar asistencia inmediata al técnico autorizado o puede comunicarse con el servicio al cliente Frigotel®.





Tecnico autorizzato più vicino a te

Puoi richiedere automaticamente l'intervento di un nostro tecnico autorizzato che provvederà a ripristinare la funzionalità della tua macchina refrigerante.

Authorized technician near you.

You can automatically request the intervention of one of our authorized technician who will restore the functionality of your cooling unit.

Technicien agréé près de chez vous.

Vous pouvez automatiquement demander l'intervention d'un de nos techniciens autorisés qui permettront de restaurer la fonctionnalité de votre unité frigorifique.

Autorisierten Techniker in Ihrer Nähe.

Sie können automatisch die Intervention von einem unseren autorisierten Techniker, der die Funktionalität Ihrer Kühltagegregat wieder herstellen wird.

Técnico autorizado cerca de Usted

Puede solicitar automáticamente la intervención de uno de nuestros técnicos autorizados para restablecer la funcionalidad de su equipo.



Frigotel® worldwide service assistance

Puoi sempre richiedere l'assistenza telefonica diretta di Frigotel®, il servizio clienti è sempre a tua disposizione.

You can always ask the direct telephone support from Frigotel®, customer service is always available.

Vous pouvez toujours demander l'assistance téléphonique directe à Frigotel®, e service à la clientèle est toujours disponible.

Sie können jederzeit fragen Sie den direkten Telefon-Support von Frigotel®, der Kundenservice bleibt zur Verfügung.

Siempre se puede pedir el soporte telefónico directo de Frigotel®, el servicio



Manuale utente

Puoi consultare on-line il manuale utente della tua macchina refrigerante. Puoi visionare gli schemi elettrici ed i disegni tecnici delle tue macchine refrigeranti.

User's manual

You can consult on-line the user's manual of your refrigeration unit. You can see the electrical diagrams and the technical drawings of your refrigeration units.

Manuel de l'utilisateur

Vous pouvez consulter le manuel de l'utilisateur de votre groupe frigo en ligne. Vous pouvez consulter les schémas et dessins techniques de vos unités frigorifiques.

Bedienungsanleitung

Sie können die Bedienungsanleitungen Ihres Kühltagegregat online konsultieren. Sie können die Schaltpläne und technische Zeichnungen Ihrer Kältemaschinen sehen.

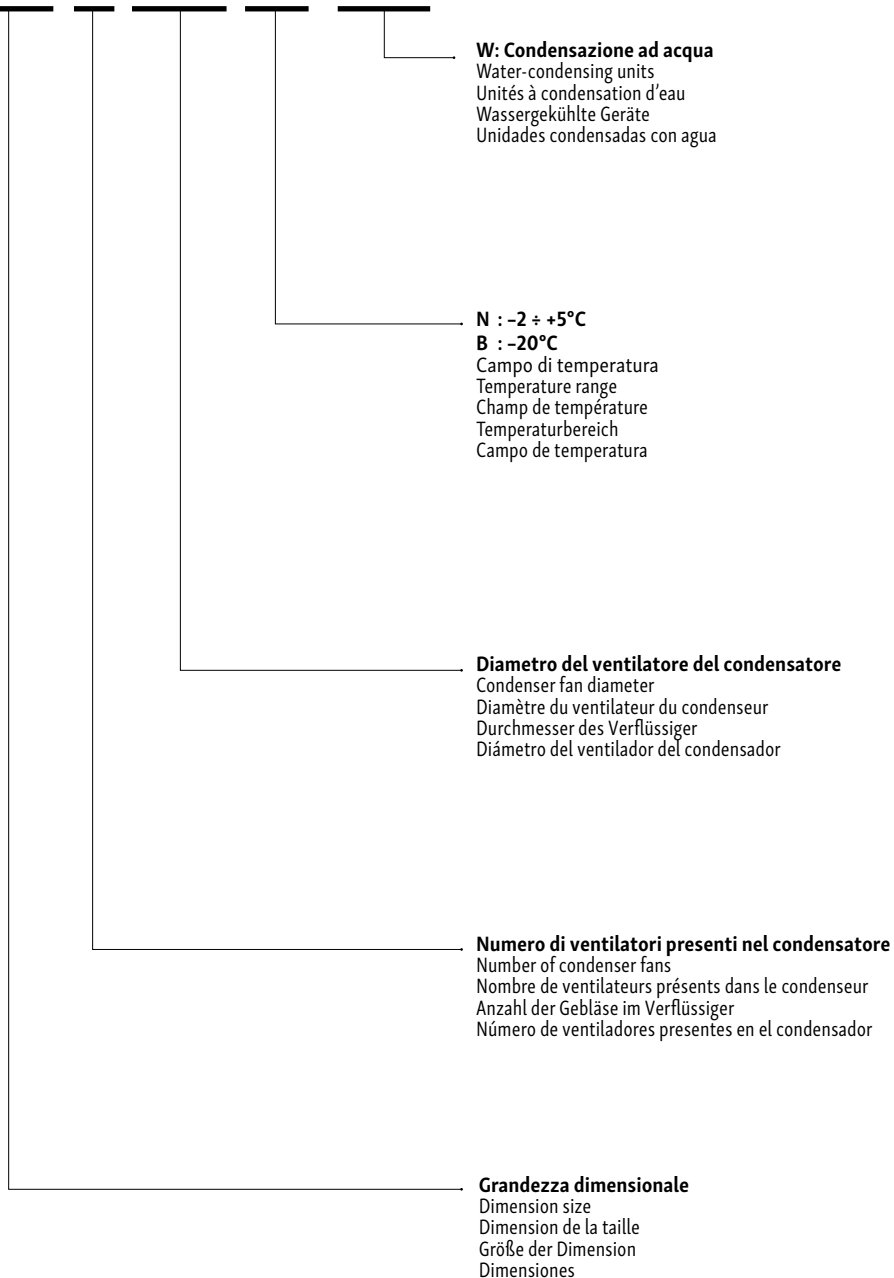
Manual del usuario

Puede consultar el manual del usuario de su equipo en línea. Puede ver los diagramas de circuitos y dibujos técnicos de los equipos frigoríficos.



Lettura della sigla
How to read the nameplate
Lecture sigle
Abkürzungen
Lectura de la sigla

09 125 N -W



Condizioni di calcolo dei volumi
Volume calculation conditions
Conditions de calcul des volumes
Berechnungsgrundlage für volumen
Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras

	N: -2 ÷ +5°C	B: -20°C
Forma della cella refrigerata Shape of the cold room Forme de la chambre froide Form des Kühlraums Forma de la cámara frigorífica	cubica cubic cubique würfelförmige cúbica	cubica cubic cubique würfelförmige cúbica
Isolamento cella Insulation of the cold room Isolation de la chambre froide Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche Aislamiento de la cámara frigorífica	A/B Fare riferimento alla pagina modello Refer to the model page Veuillez vous référer à la page du modèle Bitte beachten Sie die Modellseite Consulte la página del modelo	Tutte le pareti All the walls Tous les murs Alle Wände Todas las paredes
Tipo di materiale isolante Type of insulation material Type de matériau isolant Art des Isoliermaterials Tipo de material aislante	Polyurethane density 40kg/m3	Polyurethane density 40kg/m3
Spessore del materiale isolante Isolating thickness Épaisseur isolant Stärke Isoliermittel Espesor aislante	80 mm	100 mm
Conduktivität del materiale isolante (poliuretano) insulation conductivity of the material (polyurethane) conductivité d'isolation du matériau (polyuréthane) Isolationsleitfähigkeit (Polyurethan) Conductividad aislante del material (Poliuretano)	0,02 W/(m K)	0,02 W/(m K)
Calore specifico prodotto Specific heat Chaleur spécifique Spezifische Wärm Calor específico medio del producto	3,22 KJ/(kg K)	1,84 KJ/(kg K)
Temperatura di ingresso Input temperature Température d'entrée Einbringtemperatur Temperatura de entrada	+15 °C	-15 °C
Densità di carico calcolata sul 70% del volume della cella Load density calculated on 70% of the cell volume Densité de charge calculé sur 70% du volume de la chambre Belastungsdichte berechnet auf 70% Kühlraumvolumen Densidad de carga calculada sobre el 70% del volumen de la cámara	250 kg/m3	250 kg/m3
Movimentazione Daily handling Déplacement journalier Täglicher Kühlgutwechsel Movimiento diario	10 %	10 %
Tempo di raffreddamento Cooling time Temps de refroidissement Kühlungszeit Tiempo de enfriamiento	24 h	24 h
Ore di funzionamento compressore Compressor working hours Heures travail compresseur Betriebsstunden Kompressor Horas de funcionamiento compresor	18 h	18 h
Numero persone in cella Number of people in a cell Nombre de personnes dans la cellule Anzahl der Personen in einem kalten Raum Número de personas en una celda	0	0
Umidità relativa cella Relative humidity of the cell Humidité relative de la cellule Relative Luftfeuchtigkeit der Zelle Humedad relativa de la célula	85%	-
Umidità relativa esterno External relative humidity Humidité relative externe Äußere relative Luftfeuchtigkeit Humedad relativa externa	65%	65%
*Pavimento in calcestruzzo, spessore 300mm (conduttività 1,5116 W/(m K)) e temperatura del pavimento di 20°C / 300mm thick concrete floor and a floor temperature of 20°C / Sol en béton de 300 mm d'épaisseur et température de sol de 20°C / Betonboden mit einer Stärke von 300 mm und Bodentemperatur 20°C / 300 mm dicke betonnen vloer en een vloer temperatuur van 20 ° C		

1 kJ = 0,239 kcal = 0,948 BTU

ΔT: 1K = 1°C = 1,8° F

Per ulteriori info contattare l'ufficio tecnico. For different solutions, please contact our Technical Division. Pour d'autres solutions, contacter le bureau technique. Für weitere Angaben die Technische Abteilung kontaktieren. Para otras soluciones contactar la oficina técnica.

Indice

Monoblocchi	4	Esempio di applicazione dei modelli condensati ad acqua:	
Monobloc	4	Il Sistema Water Loop	16
Monobloc	4	Example of application of water-cooled models:	16
Monoblock	4	Water loop system	16
Monobloc	4	LAIKA	18
Esempi di applicazione	6	05123N	22
Installation example	6	08125N	24
Exemple d'installation	6	Laika 12125N	26
Anlagenbeispiel	6	14125N	28
Ejemplo de instalación	6	25130N	30
Destinazioni d'uso	7	38225N	32
Destined use	7	67325N	34
Destinations d'usage	7	05123B	36
Einsatzbereich	7	08125B	38
Destinaciones de uso	7	11125B	40
La normativa Europea	8	29225B	42
European legislation	9	50325B	44
La législation européenne	9	05123 N-W	46
Die europäische Gesetzgebung	9	08125 N-W	48
La normativa europea	9	12125 N-W	50
Aspetti legati al refrigerante:	10	14125 N-W	52
About the refrigerant	11	25130 N-W	54
Aspects liés au fluide frigorigène	11	38225 N-W	56
Aspekte rund um das Kältemittel	11	67325 N-W	58
Aspectos relacionados con el refrigerante	11	05123 B-W	60
Il rispetto delle normative	12	08125 B-W	62
Reference regulations	12	11125 B-W	64
Législations de référence	12	29225 B-W	66
Bezugsvorschriften	12	50325 B-W	68
Normativa aplicable	12	KUMA	70
Le macchine	13	05123N	74
The refrigeration units	13	08125N	76
Les groupes	13	12125N	78
Die Aggregaten	13	14125N	80
Las máquinas	13	25225N	82
Le prestazioni	14	38225N	84
Performance	14	67325N	86
Les prestations	14	05123B	88
Die Performance	14	08125B	90
Las prestaciones	14	11125B	92
La tecnica	15	29225B	94
Technique	15	50325B	96
La technique	15	05123 N-W	98
Die Technik	15	08125 N-W	100
La técnica	15	12125 N-W	102
		14125 N-W	104
		25225N-W	106
		38225 N-W	108
		67325 N-W	110
		05123 B-W	112

08125 B-W	114
11125 B-W	116
29225 B-W	118
50325 B-W	120
NORCA	122
05123N	126
08125N	128
12125N	130
14125N	132
25225N	134
38225N	136
67325N	138
05123B	140
08125B	142
11125B	144
29225B	146
50325B	148
05123 N-W	150
08125 N-W	152
12125 N-W	154
14125 N-W	156
25225 N-W	158
38225 N-W	160
67325 N-W	162
05123 B-W	164
08125 B-W	166
11125 B-W	168
29225 B-W	170
50325 B-W	172
Optional	174
Lettura della sigla	180
How to read the nameplate	180
Lecture sigle	180
Abkürzungen	180
Lectura de la sigla	180
Condizioni di calcolo dei volumi	181
Volume calculation conditions	181
Conditions de calcul des volumes	
Berechnungsgrundlage für volumen	181
Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras	181

Condizioni generali di vendita

- 1) **CONCLUSIONE DEL CONTRATTO:** L'ordinazione dal Committente è irrevocabile (art.1329 c.c) ma il contratto si intenderà concluso solo a seguito di esplicita conferma scritta della CIBIN S.R.L. o dall'esecuzione dell'ordinazione da essa effettuata od iniziata, previo avviso al Committente. Ogni altro atto o fatto della CIBIN S.R.L. o dei suoi dipendenti compreso l'incasso di somme versate in acconto, che saranno comunque infruttifere, non costituisce valida conferma od accettazione.
- 2) **PREZZI:** I prezzi indicati in contratto si intendono salva diversa pattuizione scritta, franco sede CIBIN S.R.L. e sono al netto di tutte le spese accessorie comprese alla stipulazione ed esecuzione del contratto.
- 3) **DATI TECNICI:** Dimensioni, pesi, disegni, fotografie e depliant hanno sempre valore informativo e non costituiscono nessun impegno da parte della CIBIN S.R.L. che si riserva di introdurre in qualunque momento, nelle proprie apparecchiature, quelle modifiche che ritenesse opportune senza che possano essere sollevate contestazioni al riguardo.
- 4) **CONSEGNA:** Il termine di consegna è indicato a solo titolo informativo, in nessun caso deve intendersi tassativo. Eventuali ritardi nelle consegne per qualsivoglia motivo, non danno il diritto al Committente di annullare l'ordinazione nè di richiedere indennizzo sicuro per penalità o per risarcimento danni.
- 5) **RESA:** Salvo diverso accordo scritto, la merce si intende venduta franco nostro stabilimento. Il trasporto, anche se effettuato a nostra cura, avviene oltre che a sue spese, per conto del Committente a suo rischio e pericolo.
- 6) **SPEDIZIONI:** Le spedizioni vengono eseguite secondo le disposizioni del Committente e in mancanza di queste, con il mezzo che la CIBIN S.R.L. riterrà più opportuno declinando ogni responsabilità per eventuali danni, incidenti, furti etc. La CIBIN S.R.L. non risponde degli inconvenienti causati da ritardi o disguidi a carico del vettore, verso il quale il Committente dovrà far valere direttamente se dal caso, i propri diritti.
- 7) **IMBALLI:** Verranno fatturati al costo e inderogabilmente non saranno accettati di ritorno.
- 8) **RISERVATO DOMINIO:** Nella vendita con pagamento dilazionato, il Committente acquisterà la proprietà del macchinario compravenduto col pagamento dell'ultima rata del prezzo e degli accessori, essendo la vendita fatta ed accettata con riserva della proprietà (art.1523 c.c.).
Fino a tale momento egli ne sarà depositario, dovrà indicarne l'ubicazione e rendere possibile l'ispezione a semplice richiesta della CIBIN S.R.L. Non potrà alienarlo, vincolarlo, e dovrà preliminarmente eccipere la riserva della proprietà a favore della CIBIN S.R.L. in tutti i casi di azioni esecutive o comunque pregiudizievoli da parte di terzi, obbligandosi a darle in ogni caso immediata comunicazione. I beni commissionati con la presente scrittura resteranno proprietà della CIBIN S.R.L. sino al totale pagamento del prezzo pattuito.
- 9) **CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA:**
Merce resa: franco nostro stabilimento di San Donà di Piave (VE)
Imballo: al costo, escluse le serie con imballo compreso Montaggio: escluso
A richiesta possiamo mettere a Vostra disposizione un nostro tecnico frigorista con pagamento da concordare.
Garanzia: tutti i ns. apparecchi, con esclusione parti elettriche, sono garantiti per 12 mesi dalla data di fornitura, con la sola sostituzione del pezzo avariato.
Le parti elettriche ed elettroniche sono garantite 6 mesi e rientrano nella garanzia solo se il difetto non dipende da alimentazione o allacciamento sbagliato. I materiali riscontrati difettosi dovranno essere resi, in porto franco, al nostro stabilimento dove verranno controllati e, a nostro insindacabile giudizio, riparati o sostituiti. Restano a carico del Committente le spese di mano d'opera, viaggio e trasferta del personale che interviene presso la sede del Committente. Il Committente decade da diritto alla garanzia se non osserva anche per una sola volta le condizioni di pagamento e se i guasti lamentati risultano originati da fatti del Committente stesso, suoi dipendenti o terze persone o cattivo montaggio quando questo non sia imputabile al Fornitore. Nessuna responsabilità viene da noi assunta per perdite o danni causati da guasti o cattiva utilizzazione degli impianti.
La garanzia non copre gli eventuali danni che dovessero verificarsi per il mancato funzionamento degli impianti o dei suoi componenti. E' pertanto esclusa ogni e qualsiasi responsabilità per i danni diretti e/o indiretti, nonché ogni e qualsiasi risarcimento che ecceda le spese di riparazione e/o sostituzione, franco nostro stabilimento, di quelle parti in cui si rendessero evidenti entro il termine di garanzia stabilito e senza possibilità di dubbio, i suddetti malfunzionamenti o vizi di fabbricazione. Il Committente decade dal diritto di garanzia se non denuncia gli eventuali vizi e difetti occulti per iscritto alla CIBIN S.R.L. entro otto giorni dall'averne collaudo. Il collaudo dovrà avvenire entro due settimane dalla consegna della merce: in caso contrario la garanzia rimane sospesa.
- 10) **PAGAMENTI:** I pagamenti dovranno essere effettuati rigorosamente nei termini concordati, in valuta legale, al nostro domicilio. Sugli eventuali ritardi si computeranno gli interessi al tasso annuo di 5 punti in più del tasso ufficiale di sconto della Banca d'Italia.
Eventuali contestazioni non daranno diritto a sospensione dei pagamenti.
Inadempienze delle condizioni di pagamento da parte del Committente danno diritto alla nostra Ditta di sospendere le

forniture in corso o di richiedere il pagamento anticipato.

- 11) **RECLAMI:** Eventuali reclami per difetti di quanto fornito, dovranno essere comunicati alla nostra sede entro e non oltre 8 giorni dalla messa in funzione dell'impianto e comunque entro e non oltre 60 giorni dalla consegna, esclusivamente a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. E' esclusa ogni altra forma di comunicazione che pertanto non avrà effetto alcuno.
 - 12) **FORO COMPETENTE:** Per qualsiasi controversia giudiziaria, nessuna esclusa, Foro competente sarà solo ed esclusivamente quello di Venezia (Italia), ovunque venga stipulato il contratto, consegnata la merce od eseguiti i pagamenti, anche se effettuati presso il domicilio dell'acquirente.
- Terms of sale
- 1) **CONCLUSION OF THE AGREEMENT:** The Client's order is irrevocable (section 1329 of the Italian Civil Code), but the agreement shall be understood as concluded solely after explicit written confirmation by CIBIN S.R.L. or by the execution of the order that the latter has effected or commenced, upon notifying the Client. Any other action or deed of CIBIN S.R.L. or of its employees, including the collection of amounts paid on account and which shall in any case be non-profit-bearing, do not constitute valid confirmation or acceptance.
 - 2) **PRICES:** The prices indicated in the agreement, unless otherwise agreed in writing, are intended as ex CIBIN S.R.L. works and are net of all incidental expenses, including the drawing up and performance of the agreement.
 - 3) **TECHNICAL DATA:** Dimensions, weights, drawings, photographs and brochures are always indicative and are not binding on CIBIN S.R.L., which reserves the right to introduce those changes it deems advisable to its equipment at any time without giving cause for any objections to be raised on the matter.
 - 4) **DELIVERY:** The term of delivery is purely indicative; under no circumstances should it be considered binding. Any delays in delivery for any reason whatsoever do not give the Client the right to cancel the order nor to claim any indemnity by way of penalty or compensation for damages.
 - 5) **PLACE OF DELIVERY:** Unless otherwise agreed in writing, the goods are sold ex works. Carriage, even if arranged by CIBIN S.R.L., is on behalf of the Client, at his expense and at his risk.
 - 6) **DISPATCHES:** The dispatches are carried out according to the Client's instructions and failing these, with the means that CIBIN S.R.L. shall deem most suitable, declining all responsibility for any damage, accidents, theft, etc..
CIBIN S.R.L. cannot be held liable for troubles caused by delays or mistakes by the carrier, to whom the Client shall assert his rights directly if necessary.
 - 7) **PACKING:** Packing shall be invoiced at cost and returns shall not be accepted under any circumstances.
 - 8) **RETENTION OF OWNERSHIP:** In sales with deferred payment, the Client shall acquire the ownership of the sold machinery upon payment of the last instalment of the agreed price and of the incidentals, the sale being made and accepted with retention of ownership (section 1523 of the Italian Civil Code).
Until that time the Client shall be the depositary and shall indicate the location of the machinery and upon simple request by CIBIN S.R.L. allow inspection. The Client may not sell or encumber it and shall first of all state the retention of ownership in favour of CIBIN S.R.L. in all cases of enforcement or pre-trial proceedings by a third party, being obliged to inform CIBIN S.R.L. immediately of the fact. The goods ordered hereby shall remain the property of CIBIN S.R.L. until full payment of the agreed price.
 - 9) **TERMS OF SALE:**
Goods delivered: ex works in San Donà di Piave (VE).
Packing: at cost, excluding the ranges with packing included.
Assembly: excluded.
Upon request CIBIN S.R.L. can put at the Client's disposal one of its refrigeration engineers, with payment to be agreed.
Warranty: all the appliances of CIBIN S.R.L., excluding the electrical parts, are guaranteed for 12 months from the date of supply, with replacement only of the faulty part.
The electrical and electronic parts are guaranteed 6 months and are covered by the warranty only if the defect does not depend on the power supply or incorrect connection. Materials found to be defective shall be returned, carriage paid, to the CIBIN S.R.L. works, where they shall be checked and repaired or replaced according to the latter's decision, which is final. Labour expenses, travelling expenses and board and lodgings of personnel who carry out work at the Client's premises shall be charged to the latter. The Client loses all right to warranty if he does not fulfil even once the terms of payment or if the reported faults arise from facts due to the Client himself, his employees or third parties or improper assembly when it is not attributable to the Supplier.
CIBIN S.R.L. accepts no liability for loss or damage caused by failures or improper use of the installations/plants.
The warranty does not cover any damage which may occur due to failure of the installations/plants or their components. Any liability whatsoever for direct or consequential damage is therefore excluded, as well as all and any compensation which exceeds the expenses of repair or replacement ex works of those parts in which the above-mentioned malfunctioning of manufacturing defects shall become evident within the established term of warranty and be shown to CIBIN S.R.L.'s satisfaction to be defective. The Client shall lose all right to warranty should he not report any hidden faults and defects in writing to CIBIN S.R.L. within eight days from the final test and inspection. The final test and

inspection shall take place within two weeks from delivery of the goods: otherwise the warranty remains suspended.

- 10) **PAYMENTS:** Payments shall be made without fail within the agreed due dates, in legal currency, at our domicile. Interest shall be calculated on any delays at an annual rate of 5 points more than the official bank rate.
Any disputes shall not give the right to suspend payments.
Non-fulfilment of the terms of payment by the Client shall give CIBIN S.R.L. the right to suspend the supplies in progress or to demand advance payment.
- 11) **COMPLAINTS:** Any complaints regarding defects in supplied goods shall be made to the CIBIN S.R.L. registered offices by and no later than 8 days from commissioning of the installation/plant and in any case by and no later than 60 days from delivery, exclusively by means of registered letter with return receipt. Any other form of communication is excluded and shall therefore have no effect.
- 12) **PLACE OF JURISDICTION:** For any legal dispute, none excluded, the sole place of jurisdiction shall be the Law Courts of Venice (Italy), wherever the agreement has been stipulated, the goods delivered or payments made, even if made at the Client's registered office.

Conditions generales de vente

- 1) **CONCLUSION DU CONTRAT:** La commande est irrévocable de la part du Commandant (art. 1329 C.C. Italien) mais le contrat ne sera considéré conclu qu'après confirmation écrite explicite de la part de la firme CIBIN S.R.L. ou exécution de la commande, effectuée ou en cours, après que le Commandant en ait été avisé. Tout autre acte ou fait, de la firme CIBIN S.R.L. ou de ses employés, y compris l'encaissement de sommes versées à titre d'acompte, qui seront de toute manière improductives, ne constitue pas une confirmation ou une acceptation valable.
- 2) **PRIX:** Les prix indiqués dans le contrat s'entendent, sauf stipulation différente écrite, franco le siège de la firme CIBIN S.R.L. et sont nets de tous les frais accessoires, y compris la stipulation et l'exécution du contrat.
- 3) **DONNEES TECHNIQUES:** Les dimensions, poids, dessins, photographies et dépliant n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent en aucun cas un engagement de la part de la firme CIBIN S.R.L. qui se réserve le droit d'introduire à tout moment, sur ses propres appareils, les modifications qu'elle retiendrait nécessaires, sans qu'aucune contestation à ce propos ne puisse être soulevée.
- 4) **LIVRAISON:** Les délais de livraison ne sont indiqués qu'à titre indicatif et ne doivent en aucun cas être considérés impératifs. Les éventuels retards de livraison, quel qu'en soit le motif, ne donnent pas au Commandant le droit d'annuler la commande ni de réclamer aucune indemnisation à titre de pénalité ou de remboursement des dommages.
- 5) **RETRAIT DE LA MARCHANDISE:** A l'exception d'un accord différent écrit, il est entendu que la marchandise est vendue franco notre établissement. Le transport, même s'il est effectué par les soins de la CIBIN S.R.L., est non seulement à vos frais, pour le compte du Commandant, mais également à vos risques et périls.
- 6) **EXPEDITIONS:** Les expéditions sont effectuées selon les dispositions du Commandant, et à défaut de dispositions particulières, selon le moyen de transport que la firme CIBIN S.R.L. retiendra le plus approprié, en déclinant toute responsabilité pour les éventuels dommages, accidents, vols, etc. pouvant advenir. La firme CIBIN S.R.L. ne répond pas des inconvénients imputables à des retards ou à des erreurs du transporteur, auprès duquel le Commandant devra faire valoir directement, si le cas se présente, ses propres droits.
- 7) **EMBALLAGES:** Ils seront facturés au prix coûtant et absolument aucun retour ne sera accepté.
- 8) **DOMAINE RESERVE:** La vente étant faite et acceptée avec réserve de propriété (art. 1523 C.C. Italien), dans les ventes à paiement échelonné, le Commandant n'acquerra la propriété de la machine achetée et vendue qu'après en avoir effectué le dernier versement et versé les frais accessoires.
Il en sera, en attendant, le dépositaire et devra indiquer son emplacement afin que la firme CIBIN S.R.L. puisse, sur une simple demande, l'inspecter. Il ne pourra l'aliéner, ni le lier, et devra préalablement déclarer la réserve de propriété en faveur de la firme CIBIN S.R.L. dans tous les cas d'actions exécutoires ou de toute manière préjudiciables de la part de tiers, avec l'obligation d'en informer immédiatement cette dernière.
- 9) **CONDITIONS GENERALES DE VENTE**
Marchandise délivrée: Franco notre établissement de San Donà di Piave (VE)
Emballage: au prix coûtant, à l'exclusion des séries comprenant l'emballage
Montage: exclu
Après que les modalités de paiement en aient été établies, un des techniciens frigoriste de la firme CIBIN S.R.L. pourra être mis à votre disposition.
Garantie: Tous les appareils de la firme CIBIN S.R.L., à l'exclusion des parties électriques, sont garantis douze mois à partir de la date de la fourniture, et seul le remplacement de la pièce endommagée est prévu.
Les parties électriques et électroniques sont garanties six mois et ne rentrent dans la garantie que si le défaut ne dépend pas d'une erreur de branchement ou d'alimentation. Les matériaux défectueux devront être retournés à la firme CIBIN S.R.L., en port franc, où ils seront contrôlés et, selon le seul jugement de cette dernière, réparés ou remplacés. Restent à la charge du

Commettant, les frais de main d'oeuvre, de voyage et de déplacement du personnel intervenant chez le Commettant. Le Commettant perd le droit à la garantie s'il n'observe pas, ne serait-ce qu'une fois, les conditions de paiement, mais également si lui-même, un de ses employés, un tiers ou un mauvais montage, dont le Fournisseur ne peut être tenu pour responsable, sont à l'origine des pannes dont il se plaint. Aucune responsabilité n'est assumée de la part des établissements CIBIN S.R.L. dans le cas de pertes ou de dommages dus à des pannes ou à une mauvaise utilisation des installations. La garantie ne couvre pas les éventuels dommages pouvant se produire en raison d'un mauvais fonctionnement des installations ou de leurs composants. Tout type de responsabilité pour des dommages directs ou indirects, ainsi que tout type de dédommagement dépassant les frais de réparation et/ou de remplacement, franco les établissements de la CIBIN S.R.L., des pièces pour lesquelles les susdits défauts de fonctionnement ou vices de fabrication seraient évidents, sans le moindre doute possible, à l'intérieur des délais prévus par la garantie, sont donc exclus. Le Commettant perd le droit de garantie s'il ne dénonce pas par écrit, à la firme CIBIN S.R.L., les éventuels vices de fabrication ou défauts cachés dans les huit jours suivant l'essai de l'appareil. L'essai doit être effectué dans les deux semaines suivant la livraison de la marchandise: dans ce cas contraire la garantie sera suspendue.

- 10) PAIEMENTS: Les paiements doivent être rigoureusement effectués dans les termes fixés, en monnaie légale, au domicile de la CIBIN S.R.L.. Les intérêts seront calculés sur les éventuels retards à un taux annuel de 5 points en plus du taux officiel d'escompte de la Banque d'Italie. Les éventuelles contestations n'autorisent pas à suspendre les paiements. La non-exécution des paiements de la part du Commettant donnent le droit à l'entreprise CIBIN S.R.L. de suspendre les fournitures et de réclamer un paiement anticipé.
- 11) RECLAMATIONS: Les éventuelles réclamations pour défauts de fourniture doivent être communiquées au siège de la firme CIBIN S.R.L., et exclusivement par lettre recommandée avec avis de réception, dans les huit jours suivant la mise en fonction de l'installation et de toute manière pas au-delà des 60 jours suivant la livraison. Toute autre forme de communication est exclue et ne sera donc pas prise en compte.

12) TRIBUNAL COMPETENT: Pour toute controverse juridique, sans exclusion, le Tribunal compétent sera seulement et exclusivement celui de Venise (Italie), où que soient stipulés le contrat, livrée la marchandise ou exécutés les paiements, même s'ils sont effectués au domicile du Commettant.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

- 1) VERTRAGSABSCHLUSS: Die vom Käufer getätigte Bestellung ist unwiderrufbar (Art.1329 c.c), jedoch versteht sich der Vertrag erst nach ausdrücklicher schriftlicher Auftragsbestätigung seitens der CIBIN S.R.L. oder nach vorab kurz dem Auftraggeber mitgeteilter Auslieferung der von ihr durchgeführten oder begonnenen Bestellung als abgeschlossen. Jeder andere Umstand bzw. jede andere Handlung der CIBIN S.R.L. oder seiner Angestellten, einschließlich das Inkasso von Anzahlungen, sind unfruchtbar und stellen keine gültige Auftragsbestätigung oder Annahme dar.
- 2) PREISE: Wenn nicht ausdrücklich anders schriftlich vereinbart, verstehen sich die im Vertrag angeführten Preise ab dem Werk von CIBIN S.R.L. und ausschließlich aller Nebenspesen, wie beispielshalber für den Vertragsabschluss und dessen Erfüllung anfallende Kosten.
- 3) TECHNISCHE DATEN: Abmessungen, Gewichte, Zeichnungen, Fotografien und Broschüren haben nur richtungsweisenden Wert und sind für die CIBIN S.R.L. keinesfalls verbindlich. Letztere behält sich das Recht vor, an den eigenen Gerätschaften jederzeit alle von ihr für angebracht erachteten Änderungen anzubringen, ohne daß dies Grund zu Beanstandung sein kann.
- 4) LIEFERUNG: Der Liefertermin ist nur richtungsweisend und keinesfalls bindend anzusehen. Eventuelle Lieferverzögerungen, aus welchen Gründen auch immer, geben dem Auftraggeber weder ein Recht auf Stornierung der Bestellung noch auf irgendwelche Schadenersatzforderungen angesichts Strafen oder Schäden.

- 5) ÜBERGABE: Wenn nicht ausdrücklich anders schriftlich vereinbart, versteht sich die Ware ab Werk der CIBIN S.R.L. verkauft. Der Transport, auch wenn von der CIBIN S.R.L. ausgeführt, findet auf Kosten des Käufers und auf dessen Risiko und Gefahr statt.
- 6) VERSAND: Für den Versand hält man sich an die vom Auftraggeber erhaltenen Weisungen. In Ermangelung solcher wird der Versand mit dem von der CIBIN S.R.L. als geeignetstes angenehmes Transportmittel ausgeführt, ohne jedoch in irgendeiner Weise für eventuelle Schäden, Unfälle, Diebstähle usw. aufzukommen. Die Firma CIBIN S.R.L. haftet keinesfalls für Probleme, die auf Verspätungen oder Mißverständnisse des Frachtführers zurückzuführen sind. Bei Bedarf hat der Auftraggeber seine Rechte direkt gegenüber dem Frachtführer geltend zu machen.
- 7) VERPACKUNG: Die Verpackung wird zum Kostenpreis in Rechnung gestellt und in gar keinem Fall zurückgenommen.
- 8) EIGENTUMSVORBEHALT: Bei Verkauf mit Zahlungserleichterung erstet der Käufer das Eigentum der verkauften Maschine erst mit Zahlung der letzten Rate und des Zubehörs, da der Verkauf nur mit ausdrücklichem Eigentumsvorbehalt getätigt und akzeptiert worden ist (Art. 1523 c.c.). Bis zur vollständigen Begleichung ist der Käufer nur Depositar. Er hat daher der CIBIN S.R.L. den Standort der Maschine

mitzuteilen und ihr auf einfache Forderung hin deren Inspektion zu ermöglichen. Die Maschine darf von ihm also weder veräußert noch verpfändet werden und im Falle von vollstreckenden oder allenfalls nachteiligen Handlungen seitens Dritter hat er den Eigentumsvorbehalt zu Gunsten der CIBIN S.R.L. einzuwenden und letztere unverzüglich davon in Kenntnis zu setzen. Die bestellten Güter bleiben auf der Grundlage des vorliegenden Schriftstücks bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises Eigentum der CIBIN S.R.L.

9) ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN:

Warenübergabe: ab Werk der CIBIN S.R.L. von San Donà di Piave (VE)
Verpackung: zum Kostenpreis, ausgenommen bei Serien mit unbegriffener Verpackung
Montage: ausgenommen.
Auf Anfrage und gegen zu vereinbarende Bezahlung können wir Ihnen einen Kühltechniker der CIBIN S.R.L. zur Verfügung stellen. Garantie: alle unsere Gerätschaften, Elektrik ausgenommen, werden für eine Dauer von 12 Monaten ab Lieferdatum garantiert. Die Garantie sieht nur den Ersatz des schadhaften Teils vor. Die Elektrik und Elektronik werden für 6 Monate garantiert und fallen nur unter den Garantieanspruch, wenn der Schaden nicht von einer falschen Einseisung oder einem unsachgemäßen Anschluß abhängt. Die schadhaften Materialien sind frachtfrei an das Werk von CIBIN S.R.L. zurückzusenden, wo sie einer Prüfung unterzogen werden und nach freiem Ermessen der CIBIN S.R.L. entweder repariert oder ersetzt werden. Zu Lasten des Käufers gehen die Lohnkosten sowie Kost und Logis des beim Käufer zum Einsatz kommenden Personals. Der Garantieanspruch des Käufers verfällt, sobald dieser auch nur einmal die Zahlungsbedingungen nicht erfüllt und wenn die beanstandeten Schäden vom Käufer selbst, dessen Angestellten oder Dritten sowie durch eine nicht auf den Lieferant zurückzuführende unsachgemäße Montage verursacht worden sind. Nicht gehaftet wird von der Firma CIBIN S.R.L. für Einbußen oder Schäden, die auf Defekte oder schlechte Nutzung der Anlagen zurückzuführen sind. Die Garantie deckt weiters keine Schäden, die auf einen Betriebsausfall der Anlagen oder Bestandteile davon zurückzuführen sind. Es ist daher jede Haftpflicht für direkte und/oder indirekte Schäden sowie jeder Schadenersatz ausgeschlossen, die über die Reparaturkosten und/oder den Ersatz von Teilen mit den oben erwähnten Betriebsstörungen oder Fabrikationsfehlern ab Werk hinausgehen. Der Garantieanspruch des Käufers verfällt weiters, wenn er der Firma CIBIN S.R.L. eventuelle verborgene Schäden und Mängel nicht innerhalb von acht Tagen der stattgefundenen Abnahme schriftlich anzeigt. Genannte Abnahme hat spätestens zwei Wochen nach der Warenlieferung stattzufinden; sollte dies nicht der Fall sein, bleibt die Garantie schwebend.

- 10) ZAHLUNGEN: Die Zahlungen sind unbedingt zu den vereinbarten Terminen, in der gesetzlichen Währung an das Domizil der CIBIN S.R.L. zu leisten. Bei eventuellem Zahlungsverzug werden Jahreszinssätze von 10 Stellen über dem Bankdiskontsatz der Banca d'Italia in Rechnung gestellt. Eventuelle Beanstandungen geben kein Recht auf Einstellung der Zahlungen. Die Nichterfüllung der Zahlungsbedingungen seitens des Auftraggebers berechtigt die Firma CIBIN S.R.L. zur Unterbrechung laufender Lieferungen oder zur Forderung der sofortigen Bezahlung.
- 11) BEANSTANDUNGEN: Eventuelle Mängel an der Lieferung sind der CIBIN S.R.L. spätestens 8 Tage nach Inbetriebnahme der Anlage und auf jeden Fall spätestens 60 Tage nach der Lieferung per Einschreiben mit Rückschein anzuzeigen. Jede andere Form der Mitteilung ist ausgeschlossen und somit wirkungslos.
- 12) ZUSTÄNDIGER RICHTSSTAND: Für ausnahmslos alle rechtlichen Streitfragen ist ausschließlich nur der Gerichtsstand von Venedig (Italien) zuständig, unabhängig davon, wo der Vertragsabschluss stattgefunden hat, wohin die Ware geliefert worden ist oder wo die Zahlungen getätigt worden sind, auch dann nicht, wenn dies im Domizil des Käufers stattgefunden hat.

Condiciones generales de venta

- 1) CIERRE DEL CONTRATO: El pedido por parte del Comprador debe considerarse irrevocable (art.1329 C.C.), sin embargo el contrato debe entenderse cerrado sólo tras la explícita confirmación por escrito por parte de CIBIN S.R.L. o, previo aviso al Comprador, por la ejecución del pedido efectuado o cursado por éste. Cualquier otra acción o hecho entablado por CIBIN S.R.L. o sus empleados, incluso el cobro de sumas pagadas a cuenta, que en todo caso serán infructíferas, no constituyen confirmación válida o aceptación.
- 2) PRECIOS: Los precios mencionados en el contrato, salvo se pacte por escrito de otra forma, se entienden franco domicilio de CIBIN S.R.L. y son al neto de todos los gastos accesorios incluidos al estipular y ejecutar el contrato.
- 3) DATOS TÉCNICOS: Dimensiones, pesos, dibujos, fotografías y folletos ilustrativos tienen siempre un valor informativo y no constituyen compromiso alguno por parte de CIBIN S.R.L., la cual se reserva el derecho de introducir en cualquier momento, en sus propios equipos, todas las modificaciones que considerara oportunas sin que puedan levantarse reclamaciones al respecto.
- 4) PLAZOS DE ENTREGA: Los plazos de entrega se indican sólo a título informativo, en ningún caso deberán entenderse taxativos. Eventuales retrasos en el despacho de mercancía por cualquier razón, no otorgan el derecho al Comprador para cancelar el pedido ni para requerir indemnización alguna por penalización o resarcimiento de daños.

- 5) CONDICIONES DE ENTREGA: Salvo se convenga por escrito de otra forma, la mercancía se entiende vendida franco domicilio CIBIN S.R.L.. El transporte, incluso si es efectuado por cuenta de CIBIN S.R.L. será a cargo del Comprador y correrá por su riesgo y cuenta.
- 6) ENVÍOS: Los envíos se realizarán de acuerdo a las disposiciones del Comprador y en su defecto, con el medio que CIBIN S.R.L. considere más adecuado declinando toda responsabilidad de eventuales daños, accidentes, robos, etc. CIBIN S.R.L. no se responsabiliza de los inconvenientes causados por retrasos o incidencias debidas al transportista, hacia el cual el Comprador, de requerirse, deberá hacer valer sus propios derechos directamente.
- 7) EMBALAJES: Serán facturados al coste y no se aceptará la devolución de los mismos.
- 8) DOMINIO RESERVADO: En la venta con pago a plazos, el Comprador adquirirá la propiedad de la maquinaria comprada tras efectuar el pago del último plazo del precio pactado y los gastos accesorios, ya que la venta ha sido efectuada y aceptada con reserva de propiedad (art.1523 C.C.). Hasta dicho momento el Comprador será sólo un depositario de la maquinaria, debiendo indicar la ubicación de la misma y permitir su inspección misma tras la simple solicitud de CIBIN S.R.L.. No podrá enajenarla ni vincularla y previamente deberá alegar la reserva de la propiedad a favor de CIBIN S.R.L. para todos los casos de acciones ejecutorias o en todo caso perjudiciales por parte de terceros, obligándose a darle siempre comunicación inmediata. Los bienes encargados por la presente escritura quedarán de propiedad de CIBIN S.R.L. hasta el pago completo del precio pactado.
- 9) CONDICIONES GENERALES DE VENTA: Entrega de la mercancía: franco domicilio CIBIN S.R.L. en San Donà di Piave (VE). Embalaje: al coste, excluidas las series con embalaje incluido. Montaje: excluido. Bajo pedido, CIBIN S.R.L. podrá poner a disposición del Comprador los servicios de un técnico frigorista suyo, con pago a convenir. Garantía: todos los equipos objeto del contrato, a exclusión de las partes eléctricas, están garantizados por 12 (doce) meses contados a partir de la fecha de provisión, incluyendo sólo la sustitución de la pieza dañada. Las partes eléctricas y electrónicas están garantizadas por 6 (seis) meses y sólo si el defecto no depende de una alimentación errónea o una conexión errónea. Los materiales defectuosos deberán ser devueltos al domicilio de CIBIN S.R.L., con porte pagado, donde serán controlados y, bajo su indiscutible juicio, serán reparados o reemplazados. Quedan a cargo del Comprador los gastos de mano de obra, viajes y dietas del personal que realiza la intervención en el domicilio del Comprador. El Comprador pierde el derecho a la garantía si no cumple, incluso una sola vez, con las condiciones de pago y si las averías manifestadas resultaran por hechos causados por el Comprador mismo, sus empleados, terceras personas o por un montaje erróneo cuando esto no sea atribuible al Proveedor. CIBIN S.R.L. no se responsabiliza de pérdidas o daños causados por avería o utilización errónea de las instalaciones. La garantía no cubre los eventuales daños que se verificaran por el fallo en el funcionamiento de las instalaciones o sus componentes; por tanto, queda excluida toda responsabilidad por daños directos y/o indirectos, así como todo y cualquier resarcimiento fuera de los gastos de reparación y/o sustitución, franco domicilio de CIBIN S.R.L., de aquellas partes en las cuales resultaran evidentes, dentro del plazo de garantía establecido y sin posibilidad de duda, los referidos malos funcionamiento o defectos de fabricación. El Comprador pierde el derecho de garantía si no denuncia los eventuales vicios y defectos ocultos por escrito a CIBIN S.R.L. dentro de los 8 (ocho) días siguientes a la fecha de ejecución del ensayo. El ensayo deberá realizarse dentro de las 2 (dos) semanas siguientes a la fecha de la entrega de la mercancía; en caso contrario, la garantía no surtirá efecto.
- 10) PAGOS: Los pagos deberán efectuarse dentro de los plazos convenidos, en divisa legal y en el domicilio de CIBIN S.R.L.; sobre los eventuales retrasos de pago se calcularán los intereses al tipo de interés anual más cinco puntos respecto al tipo de interés oficial de la "Banca de Italia". Eventuales rechazos no darán derecho a la suspensión de los pagos. El incumplimiento de las condiciones de pago por parte del Comprador otorgan el derecho a CIBIN S.R.L. para suspender las provisiones en curso o requerir el pago por adelantado.
- 11) RECLAMACIONES: Eventuales reclamaciones por defectos de la mercancía suministrada deberán comunicarse al domicilio de CIBIN S.R.L. dentro de los 8 (ocho) días siguientes contados a partir de la fecha de puesta en marcha de la instalación y, en todo caso, dentro de los 60 (sesenta) días siguientes contados a partir de la fecha de entrega de la misma, exclusivamente por medio de carta certificada con aviso de recepción. Queda excluida cualquier otra forma de comunicación, la cual por consiguiente no tendrá ningún efecto.
- 12) FUERO COMPETENTE: Para cualquier controversia judicial, sin exclusión alguna, el fuero competente será sólo y exclusivamente el de Venecia (Italia), donde quiera que se estipule el contrato, se entregue la mercancía o se realicen los pagos, incluso si son realizados en el domicilio del Comprador.

Ci riserviamo di apportare alla nostra produzione tutte le modifiche atte a migliorarne il rendimento o l'aspetto senza previa comunicazione e senza impegno per quanto riguarda la produzione precedente. Descrizioni, dati tecnici ed illustrazioni sono indicativi e non vincolanti. CIBIN si riserva il diritto, per ragioni tecniche e commerciali, di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche ritenute necessarie, ferme restando le caratteristiche degli impianti.

We reserve the right to make all modifications deemed necessary to improve the performance or appearance of our products without prior notice and without any obligations to retrofit previous models. Descriptions, technical data and illustrations are to be considered as indicative and are not binding. For technical and commercial reasons, CIBIN reserves the right to introduce - at any time and without prior notice - any necessary modifications, while maintaining the basic characteristics of the systems.

Nous nous réservons la faculté d'apporter à notre production toutes les modifications susceptibles d'améliorer le rendement ou l'aspect, sans communication préalable et sans engagement de notre part concernant la production précédente. Descriptions, données techniques et illustrations sont données à titre indicatif et elles ne peuvent en aucun cas revêtir un aspect contractuel. CIBIN se réserve le droit d'apporter à cette documentation, pour raison techniques et commerciales, n'importe quel moment et sans préavis, toutes les modifications qui seront considérées nécessaires, restant inchangées les caractéristiques de base des appareils.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung und ohne Verpflichtungen gegenüber der vorangegangenen Produktion Änderungen durchzuführen, die zu einer Verbesserung von Leistung oder Aussehen führen. Beschreibungen, technische Daten und Bilder sind reine Anhaltswerte und daher nicht verbindlich. CIBIN behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung, aus technischen oder geschäftlichen Gründen, Änderungen durchzuführen, die für erforderlich gehalten werden, ohne dass die Eigenschaften der Anlagen davon betroffen sind.

Nos reservamos la facultad de aportar a nuestra producción todas las modificaciones que puedan mejorar su rendimiento o su aspecto, sin aviso previo y sin compromiso por lo que se refiere a la producción precedente. Descripciones, datos técnicos e ilustraciones son indicativos y no vinculantes. CIBIN se reserva el derecho, por razones técnicas y comerciales, de aportar en cualquier momento y sin previo aviso, modificaciones consideradas necesarias, quedando invariables las características de los sistemas.

CIBIN s.r.l.
Via Ferrari, 12
30027 San Donà di Piave
VENEZIA - Italy
Tel. +39 0421 226711
Fax +39 0421 226777
www.cibinrefrigerazione.com